

A Bibliography of Linguistic Expressions for Motion Events

Part I

Yo Matsumoto and Dan I Slobin¹

I Language-based Bibliography

Crosslinguistic

- Aske, Jon. 1989. Path predicates in English and Spanish: A closer look. *Proceedings of the Fifteenth Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society*, pp. 1-14.
- Bass, I. I. 1971. Semanticeskaja struktura odnoy podgruppy glagolov dviženija v japonskom jazyke. *Vestnik Leningradskogo Universiteta. Serija Istorii, Jazyka i Literaturny* (Leningrad) 4: 142-148.
- Becker, Angelika. 1994. *Lokalisierungsausdrücke im Sprachvergleich: Eine lexikalisch-semantische Analyse von Lokalisierungsausdrücken im Deutschen, Englischen, Französischen und Türkischen*. Tübingen: Niemeyer.
- Bergh, Lars. 1948. *Moyens d'Exprimer en Français l'Idée de Direction: Étude Fondée sur une Comparaison avec les Langues Germaniques, en Particulier le Suédois*. Diss. University of Göteborg.
- Braun, Theodore E. D. 1976. Motion and change of place in French and English verbs. *The French Review* 49: 388-392.
- Choi, Soonja, and Bowerman, Melissa. 1991. Learning to express motion events in English and Korean: The influence of language-specific lexicalization patterns. *Cognition* 41: 83-121.
- Cristobal, Maria. 2001. Arriving events in English and Spanish: a contrastive analysis in terms of Frame Semantics. International Computer Science Institute.
- Croft, William. 2002. *Typology and Universals* (2nd ed.). Cambridge: Cambridge University press.
- Croft, William, Johanna Barddal, Willem Hollman, Violeta Sotirova, and Chiaki Taoka. 2002. *Revising Talmy's typological classification of complex events*. Conference of the Linguistic Society of America, San Francisco.
- Cummins, Sarah. 1996. Movement and direction in French and English. manuscript.
- Engelen, Bernhard. 1988. Zum System der Direktionaladverbien im Deutschen und seinen Entsprechungen im Japanischen. In Pavica Mrazovic, and Wolfgang Teubert, eds., *Valenzen im Kontrast. Ulrich Engel zum 60 Geburtstag*, pp. 85-109. Heidelberg: Groos.
- Hilty, Gerold. 1965. Strukturunterschiede zwischen französischem und deutschem Bewegungsausdruck. *Moderne Sprachen* 9: 25-35.
- Hohenstein, Jill M. 2001. *Motion Event Similarities in English- and Spanish-speaking children*. Unpublished doctoral dissertation, Yale University.
- Huybregts, Riny, and , Hank C van Riemsdijk. 2001. Location and Locality. In Marc van Oostendorp and Elena Anagnostopoulou, eds., *Progress in Grammar*, pp. 1-23. Amsterdam: Meertens/KNAW.
- Ikegami, Yoshihiko. 1982. Source vs goal: A case of linguistic dissymmetry. In R. N. St. Clair and W. von Raffler-Engel, eds., *Language and Cognitive Styles: Patterns of Neurolinguistic and Psycholinguistic Development*, pp. 292-308. Lisse: Swets and

¹ This is the March 2005 version. An earlier version of this bibliography appeared in Meiji Gakuin Ronsoo. See <http://www.lit.kobe-u.ac.jp/yomatsum/motionbiblio.html> for an update.

Zeitlinger.

- Ikegami, Yoshihiko. 1991. 'DO-language' and 'BECOME-language': Two contrasting types of linguistic representation. In Y. Ikegami, ed., *The Empire of Signs: Semiotic Essays on Japanese Culture*, pp. 285-326. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Ikegami, Yoshihiko. 2000. The schemata for motion and action: A typological consideration. In D. G. Lockwood, P. H. Fries, and J. E. Copeland, eds., *Functional Approaches to Language, Culture and Cognition: Papers in Honor of Sydney M. Lamb*, pp. 185-197. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Malblanc, Alfred. 1968. *Stylistique comparée du français et de l'allemand. Essai de représentation linguistique comparée et étude de traduction*. Paris: Henri Didier.
- Mateu, Jaume, and Gemma Rigau. 2002. A Minimalist account of conflation processes: Parametric variation at the lexicon-syntax interface. In Artemis Alexiadou, ed., *Theoretical Approaches to Universals*, pp. 211-236. Amsterdam: John Benjamins.
- Matsumoto, Yo. 2003. Typologies of lexicalization patterns and event integration: Clarifications and reformulations. In Shuji Chiba et al. eds., *Empirical and Theoretical Investigations into Language: A Festschrift for Masaru Kajita*, pp. 403-418. Tokyo: Kaitakusha.
- Montrul, Silvina. 2001a. Agentive verbs of manner of motion in Spanish and English. *Studies in Second Language Acquisition* 23, 2.
- Mora Gutiérrez, J. P. 1998. Directed motion in English and Spanish. Unpublished doctoral dissertation, University of Seville, Spain. [Available as *Estudios de Lingüística Española*, 2001, Vol. 11 – <http://elies.rediris.es/elies11/>]
- Naigles, Letitia R., Ann R. Eisenberg, Edward T. Kako, Melissa Highter, and Nancy McGraw. 1998. Speaking of motion: Verb use in English and Spanish. *Language and Cognitive Processes* 13, 5: 521-549.
- Naigles, Letitia R., and Paul Terrazas. 1998. Motion verb generalizations in English and Spanish: Influences of language and syntax. *Psychological Science* 9: 363-369.
- Oh, Kyung-ju. 2003. *Language, Cognition, and Development: Motion Events in English and Korean*. Doctoral dissertation, University of California, Berkeley.
- Ohuri, Toshio. 2000. Some implications of event framing typology: With particular reference to the realization of goal-orientedness. Paper read at OST-WEST Kolloquium zur Sprachwissenschaft, Teil II: Sprachtypen in Ost und West, Freie Universität, Berlin.
- Özyürek, H. Asli, and Sotaro Kita. 1999. Expressing manner and path in English and Turkish: Differences in speech, gesture, and conceptualisation. In Martin Hahn and Scott C. Stoness, eds., *Proceedings of the Twenty-first Annual Conference of the Cognitive Science Society*, pp. 507-512. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- Özçalışkan, Şeyda, and Dan I. Slobin. 1999. Learning how to search for the frog: Expression of manner of motion in English, Spanish, and Turkish. In A. Greenhill, H. Littlefield, and C. Tano eds., *Proceedings of the 23rd Annual Boston University Conference on Language Development: Vol. 2*, pp. 541-552. Somerville, MA: Cascadilla Press.
- Özçalışkan, Şeyda, and Dan I. Slobin. 2000b. Expression of manner of movement in monolingual and bilingual adult narratives: Turkish vs. English. In A. Göksel and C. Kerslake, eds., *Studies on Turkish and Turkic Languages*, pp. 253-262. Wiesbaden, Germany: Harrasowitz Verlag.
- Özçalışkan, Şeyda, and Dan I. Slobin. 2003. Codability effects on the expression of manner of motion in English and Turkish. In A. S. Özsoy, D. Akar, M. Nakipog˘lu-Demiralp, E. Erguvanlı-Taylan, and A. Aksu-Koç, eds., *Studies in Turkish Linguistics*:

- Proceedings of the Tenth International Conference on Turkish Linguistics*, pp. 259-270. Istanbul: Bogazici University Press.
- Özçalışkan, Şeyda. 2002. *Metaphors We Move by: A Crosslinguistic-Developmental Analysis of Metaphorical Motion Events in English and Turkish*. Unpublished doctoral dissertation, University of California, Berkeley.
- Özçalışkan, Şeyda. 2003. Metaphorical motion in crosslinguistic perspective: A comparison of English and Turkish. *Metaphor and Symbol* 18, 3: 189-229.
- Pedersen, Bolette Sandford. 1999. Systematic verb polysemy in MT: A study of Danish motion verbs with comparisons with Spanish. *Machine Translation* 14: 35-82.
- Ricca, Davide. 1993. *I verbi deittici di movimento in Europa: una ricerca interlinguistica*. Firenze: La Nuova Italia.
- Rojó, Ana, and Javier Valenzuela. 2001. How to say things with words: Ways of saying in English and Spanish. *Meta* 46, 3: 467-477.
- Ross, Haj. 1995. A first crosslinguistic look at paths: The difference between end-legs and medial one. In Lynn Eubank, Larry Selinker, and Michael Sharwood Smith, eds., *The Current State of Interlanguage: Studies in Honor of William E. Rutherford*, pp. 273-285. Amsterdam: John Benjamins.
- Schlyter, Suzanne. 1978. German and French movement verbs: Polysemy and equivalence. In K. Gregerson, ed., *Papers from the Fourth Scandinavian Conference of Linguistics* (Odense University Studies in Linguistics, Vol. 3), pp. 349-354. Odense.
- Schlyter, Suzanne. 1985. Le changement de lieu. In Christoph Schwarze, ed., *Beiträge zu einem kontrastiven Wortfeldlexikon Deutsch - Französisch*, pp. 152-189. Tübingen: Gunter Narr.
- Sinha, Chris, and Kristine Jensen De Lopez. 2000. Language, culture and the embodiment of spatial cognition. *Cognitive Linguistics* 11-1/2: 17-41.
- Sinha, Chris, and Tania Kuteva. 1995. Distributed spatial semantics. *Nordic Journal of Linguistics* 18: 167-199.
- Slobin, Dan I. 1996a. From "thought and language" to "thinking for speaking". In John J. Gumperz and Stephen C. Levinson, eds., *Rethinking Linguistic Relativity*, pp. 70-96. Cambridge: Cambridge University Press.
- Slobin, Dan I. 1996b. Two ways to travel: Verbs of motion in English and Spanish. In Masayoshi Shibatani and Sandra A. Thompson, eds., *Grammatical Constructions: Their Form and Meaning*. Oxford: Clarendon Press.
- Slobin, Dan I. 1997a. Mind, code, and text. In Joan Bybee, John Haiman and Sandra A. Thompson, eds., *Essays on Language Function and Language Type: Dedicated to T. Givón*, pp. 437-467. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Slobin, Dan I. 1997b. The origins of grammaticizable notions: Beyond the individual mind. In Dan I. Slobin, ed., *The Crosslinguistic Study of Language Acquisition, Vol. 5, Expanding the Context*, pp. 265-323. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum.
- Slobin, Dan I. 2000. Verbalized events: A dynamic approach to linguistic relativity and determinism. In Susanne Niemeier and René Dirven, eds., *Evidence for Linguistic Relativity*, pp. 107-138. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Slobin, Dan I. 2003. Language and thought online: Cognitive consequences of linguistic relativity. In Dedre Gentner and Susan Goldin-Meadow, eds., *Advances in the Investigation of Language and Thought*, pp. 157-191. Cambridge/MA: MIT Press.
- Slobin, Dan I. 2004. The many ways to search for a frog: Linguistic typology and the expression of motion events. In Sven Strömquist and Ludo Verhoeven, eds., *Relating Events in Narrative: Typological and Contextual Perspectives*. pp. 219-257. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.

- Slobin, Dan I. 2005. Linguistic representations of motion events: What is signifier and what is signified? In Costantino Maeder, Olga Fischer, and William J. Herlofsky, eds., *Outside-In—Inside-Out*, pp. 307-322. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Slobin, Dan I., and Aura Bocaz. 1988. Learning to talk about movement through time and space: The development of narrative abilities in Spanish and English. *Lenguas Modernas* 15: 5-24. (Santiago, Chile)
- Slobin, Dan I., and Nini Hoiting. 1994. Reference to movement in spoken and signed languages: Typological considerations. *Proceedings of the Twentieth Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society*, pp. 487-505.
- Song, Grace, and Beth Levin. 1998. A compositional approach to cross-linguistic differences in motion expressions. Paper presented at the 72nd Annual Meeting of the LSA, New York, January 10, 1998.
- Song, Grace. 1997. *Cross-linguistic Differences in the Expression of Motion Events and Their Implications for Second Language Acquisition*. Ph. D. Dissertation. Northwestern University.
- Staub, Marianne. 1947. *Richtungsbegriff und Richtungs Ausdruck: Versuch zu einem Vergleich von deutscher und französischer Ausdrucksweise* (Romanica Helvetica 27). Bern: A. Francke.
- Talmy, Leonard. 1972. *Semantic Structures in English and Atsugewi*. Ph. D. Dissertation, University of California, Berkeley.
- Talmy, Leonard. 1975. Semantics and syntax of motion. In J. Kimball, ed., *Syntax and Semantics, Vol. 4*, pp. 181-238. New York: Academic Press.
- Talmy, Leonard. 1985. Lexicalization patterns: Semantic structure in lexical forms. In Timothy Shopen, ed., *Language Typology and Syntactic Description, Vol. 3: Grammatical Categories and the Lexicon*, pp. 57-149. Cambridge: Cambridge University Press.
- Talmy, Leonard. 1991. Path to realization. *Proceedings of the Seventeenth Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society*, pp. 480-519. Berkeley Linguistics Society, University of California, Berkeley.
- Talmy, Leonard. 2000. *Toward a Cognitive Semantics*. Cambridge, MA: MIT Press.
- Tesnière, Lucien. 1959. *Elements de syntaxe structurale*. Paris: Klincksieck.
- Vinay, Jean-Paul, and Jean Darbelnet. 1958. *Stylistique comparée du français et de l'anglais*. Paris: Didier.
- Vinay, Jean-Paul, and Jean Darbelnet. 1995. *Comparative Stylistics of French and English: A Methodology for Translation*. Amsterdam: John Benjamins. Translated and edited by Juan C. Sager and M.-J. Hamel.
- Vernay, Henri. 1974. *Essai sur l'organisation de l'espace par divers systèmes linguistiques: Contribution à une linguistique de la traduction*. Munich: Wilhelm Fink.
- Wälchli, Bernhard, and Fernando Zúñiga. Ms. The feature of systematic Source-Goal distinction and a typology of motion events in the clause.
- Wandruszka, Mario Wilhelm. 1971. *Interlinguistik*. München: Piper and Co Verlag.
- Wienold, Götz, and Christoph Schwarze. 1989. Lexical structure and the description of motion events in Japanese, Korean, Italian and French. In *Working Paper No.5*. Konstanz: Fachgruppe Sprachwissenschaft der Universität Konstanz.
- Wienold, Götz. 1995. Lexical and conceptual structures in expressions for movement and space: with reference to Japanese, Korean, Thai, and Indonesian as compared to English and German. In Urs Egli, Peter E. Pause, Christoph Schwarze, Armin von Stechow, and Götz Wienold, eds., *Lexical Knowledge in the Organization of*

- Language*, pp. 301-340. Amsterdam: John Benjamins.
- Wilkins, David P. and Deborah Hill. 1995. When GO means COME: Questioning the basicness of basic motion verbs. *Cognitive Linguistics* 6, 2/3: 209-259.
- Ying, Cheng. 1988. *Deutsche und chinesische Bewegungsverbene: Ein sprachdidaktischer Vergleich ihrer Semantik und Valenz*. Berlin/New York: Walter de Gruyter.

English

- Abkarian, G. G. 1983. Dialectic use of causative verbs: You can't 'take' it with you. *Applied Psycholinguistics* 4,1: 39-67.
- Amagawa, Toyoko. 1997. Subjective motion in English and Japanese: A case study of *run* and *hashiru*. *Tsukuba English Studies* (University of Tsukuba) 16: 33-50.
- Beatty, John. 1979. An analysis of some verbs of motion in English. *Studia Anglica Posnaniensia: An International Review of English Studies* (Poznan, Poland) 11: 127-142.
- Bennett, David C. 1975. *Spatial and Temporal Uses of English Prepositions: An Essay in Stratificational Semantics*. London: Longman.
- Bolinger, Dwight. 1971. *The Phrasal Verb in English*. Cambridge: Harvard University Press.
- Brinton, Laurel. 1985. Verb particles in English: Aspect or aktionsart. *Studia Linguistica* 39: 157-168.
- Brisson, Christine. 1994. The licensing of unexpressed objects in English verbs. *Papers from the Thirtieth Regional Meeting of the Chicago Linguistic Society*, pp. 90-102.
- Brugman, Claudia. 1981. *Story of over*. Unpublished M.A. Thesis, University of California, Berkeley.
- Cappelle, Bert, and Renaat Declerck. 2005. Spatial and temporal boundedness in English motion events. *Journal of Pragmatics* 37: 889-917.
- Collitz, K. H. 1931. *Verbs of motion in their semantic divergence*. Language Monographs 8 (Linguistic Society of America).
- Deane, Paul D. 1992. Polysemy as the consequence of internal conceptual complexity: The case of *over*. *Proceedings of Eastern States Conference on Linguistics* (ESCOL) 9: 32-43.
- Deane, Paul D. 1993. *At, by, to and past: An essay in multimodal image theory*. *Proceedings of the Nineteenth Annual Meeting of Berkeley Linguistics Society*, Volume 1, pp. 112-124.
- Declerck, Renaat. 1977b. The superfluity of a 'path' case in English and the analysis of complex movement expressions. *Leuvense Bijdragen* 66: 129-154.
- Dewell, Robert B. 1994. Over again: Image-schema transformation in semantic analysis. *Cognitive Linguistics* 5: 351-380.
- Eguchi, Takumi. 2002. Coordination of path phrases in English. *English Linguistics* 19, 2.
- Evans, Vyvyan and Andrea Tyler. 2005. Rethinking English 'prepositions of movement': The case of *to* and *through*. In Hubert Cuyckens, Walter De Mulder and Tanja Mortelmans, eds., *Adpositions of Movement*. (*Belgian Journal of Linguistics* 18). Amsterdam: John Benjamins.
- Fillmore, Charles J. and B. T. S. Atkins. 2000. Describing polysemy: The case of *crawl*. In Yael Ravin and Claudia Leacock, eds., *Polysemy: Theoretical and Computational Approaches*. Oxford: Oxford University Press.
- Folli, Raffaella, and Heidi Harley. 2003. Waltzing Matilda around and around: On the licensing of directed-motion resultatives. Ms. Tucson, AZ: University of Arizona Cambridge University. <http://w3.arizona.edu/~ling/hh/PDFs/FolliHarley2003.pdf>

- Fraser, Thomas K. H. 1982. The system of verbs involving a speaker-hearer relationship: come/go, bring/take in Old and Middle English. In Anders Ahlqvist, ed., *Papers from the 5th International Conference on Historical Linguistics*. Amsterdam: John Benjamins.
- Goldberg, Adele E. 1991b. It can't go down the chimney up: Path and the English resultative. In *Proceedings of the Seventeenth Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society*, 368-378. Berkeley Linguistics Society, University of California, Berkeley.
- Goldberg, Adele E. 1995a. *Constructions: A Construction Grammar Approach to Argument Structure*. Chicago: University of Chicago Press.
- Goldberg, Adele E. 1995b. Making one's way through the data. In Alex Alsina, Joan Bresnan, and Peter Sells, eds., *Complex Predicates*. Stanford: CSLI Publications.
- Goldberg, Adele E. 1996. The way construction. In Masayoshi Shibatani and Sandra Thompson, eds., *Grammatical Constructions: Their Form and Meaning*, pp. 27-54. Oxford: Oxford University Press.
- Hawkins, Bruce W. 1984. *The Semantics of English Spatial Prepositions*. Ph. D. Dissertation, University of California, San Diego. [Linguistic Agency, University of Trier, Series A, No. 142.]
- Herskovits, Annette. 1986. *Language and Spatial Cognition. An Interdisciplinary Study of the Prepositions in English*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Hockett, Charles. F. 1990-1995. Bring, take, come, and go. *Journal of English Linguistics* 23, 1-2: 239-244.
- Honda, Akira. 1994. From spatial cognition to semantic structure: The role of subjective motion in cognition and language. *English Linguistics* 11: 197-219.
- Ikegami, Yoshihiko. 1970. *The Semological Structure of the English Verbs of Motion: A Stratificational Approach*. Tokyo: Sanseido.
- Israel, Michael. 1996. The way constructions grow. In Adele E. Goldberg, ed., *Conceptual Structure, Discourse and Language*, pp. 217-230. Stanford, CA: CSLI Publications.
- Iwata, Seizi. 2004. *He jumped to his feet: Internal motion and internal path*. *Tsukuba English Studies* 22: 89-100.
- Jackendoff, Ray. 1985. Multiple subcategorization and the theta-criterion: The case of climb. *Natural Language and Linguistic Theory* 3, 271-295.
- Jackendoff, Ray. 1996. The proper treatment of measuring-out, telicity, and perhaps even quantification in English. *Natural Language and Linguistic Theory* 14: 305-354.
- Kawakami, Seisaku. 1974. On the relation between verbs of motion and path expressions. *Studies in English Literature* 51: 147-161.
- Kennedy, Arthur Garfield. 1920. *The Modern English Verb-adverb Combination*. Stanford: Stanford University Press.
- Lee, David. 1998. A tour through through. *Journal of English Linguistics* 26:334-352.
- Leech, Geoffrey N. 1969. *Towards a Semantic Description of English*. London: Longman.
- Levin, Beth. 1993. *English Verb Classes and Alternations: A Preliminary Investigation*. Chicago: University of Chicago Press.
- Levin, Beth, and Malka Rappaport Hovav. 1992. The lexical semantics of verbs of motion: The perspective from unaccusativity. In Iggy Roca, ed., *Thematic Structure: Its Role in Grammar*, pp. 247-269. Berlin: Foris
- Levin, Beth, Grace Song, and B.T.S. Atkins. 1997. Making sense of corpus data: A case study of verbs of sound. *International Journal of Corpus Linguistics* 2: 23-64.
- Lindkvist, Karl-Gunnar. 1972. *The Local Sense of the Prepositions Over, Above, and Across: Studies in Present-Day English*. Stockholm: Almqvist and Wiksell.

- Lindkvist, Karl-Gunnar. 1979. *A Comprehensive Study of Conceptions of Locality in Which English Prepositions Occur*. Stockholm: Almqvist and Wiksell.
- Lindner, Susan. 1981. *A Lexico-semantic Analysis of English Verb-particle Constructions with up and out*. Unpublished doctoral dissertation, University of California, San Diego.
- Lindner, Susan. 1982. What goes up doesn't necessarily come down: The ins and outs of opposites. In *Papers from the Eighteenth Regional Meeting, Chicago Linguistic Society*, pp. 305-323.
- Lindstromberg, Seth. 1997. *English Prepositions Explained*. Amsterdam: John Benjamins.
- Lipka, Leonhard. 1972. *Semantic Structure and Word-Formation: Verb-Particle Constructions in Contemporary English*. München: Wilhelm Fink Verlag.
- Mackenzie, Ian. 1990. The vocable *ESCAPE*: A family of lexical entries for an explanatory combinatorial dictionary of English. In James Steele, ed., *Meaning-Text Theory: Linguistics, Lexicography, and Implications*, pp. 95-130. Ottawa: University of Ottawa Press.
- Markantonatou, Stella. 1999. Syntactic optionality and lexical semantics: The case of English manner of motion verbs. In Lunella Mereu, ed., *Boundaries of Morphology and Syntax*. Amsterdam: John Benjamins.
- Mateu, Jaume. 2000. Syntactically-based lexical decomposition: the case of *climb* revisited. BLS 26.
- Matsumoto, Yo. 1996a. How abstract is subjective motion? A comparison of access path expressions and coverage path expressions. In Adele Goldberg, ed., *Conceptual Structure, Discourse, and Language*, pp. 359-373. Stanford: CSLI Publications.
- Matsumoto, Yo. 1996b. Subjective motion and the English and Japanese verbs. *Cognitive Linguistics* 7: 183-226.
- Matsunami, Tamotsu. 1985. The Middle English verbs of motion. *Poetica* 21/22: 71-105.
- McCawley, James D. 1990. *In, into and enter*. In Jerold A Edmondson, Crawford Feagin and Peter Mühlhäusler, eds., *Development and Diversity Language Variation across Time and Space*. Arlington: The Summer Institute of Linguistics and the University of Texas at Arlington.
- McDavid, Virginia. 1963. *To* as a preposition of location in Linguistic Atlas materials. *Publication of the American Dialect Society* 40: 12-19.
- McIntyre, Andrew. in press. The semantic and syntactic decomposition of *get*. An interaction between verb meaning and particle placement. To appear in *Journal of Semantics*.
- Miller, George A. 1972. English verbs of motion: A case study in semantics and lexical memory. In A. W. Melton and E. Martin, eds., *Coding Processes in Human Memory*, pp. 335-372. Washington, DC: Winston.
- Montrul, Silvina. 1999. The L2 acquisition of agentive verbs of directed motion in English. *Proceedings of the Annual Boston University Conference on Language Development* 23, 2: 462-473.
- Montrul, Silvina. 2001b. Causatives and transitivity in L2 English. *Language Learning* 51, 1: 51-106.
- Nam, Seungho. 1995. *Semantics of Locative Prepositional Phrases in English*. PhD dissertation. University of California, Los Angeles.
- Nam, Seungho. 2000. A typology of locatives and event composition in English. *Language Research* 36(4): 689-714.
- Ogura, Michiko. 1993. On the development of English verbs of motion—with special reference to the medieval period. In Kazuo Araki, et al, eds., *Aspects of Modern*

- English*, pp. 128-145. Tokyo: Eichosha.
- Ogura, Michiko. 1997. Three features of Old English verbs of motion. *English Studies: A Journal of English Language and Literature* 78: 316-329.
- Ogura, Michiko. 2002. *Verbs of Motion in Medieval English*. Cambridge: Boydell & Brewer.
- O'Keefe, John. 1996. The spatial prepositions in English, vector grammar, and the cognitive map theory. In Paul Bloom, Mary A. Peterson, Lynn Nadel, and Merrill F. Garrett, eds., *Language and Space*, pp. 277-316. Cambridge, MA: MIT Press.
- O'Keefe, John. 2003. Vector grammar, places, and the functional roles of the spatial prepositions in English. In Emile van der Zee and Jon Slack, eds., *Representing Direction in Language and Space*, pp. 69-85. Oxford: Oxford University Press.
- Pauwels, Paul. 1986. Put, set, lay and place: A Cognitive Linguistic Approach to Verbal Meaning. Ph. D. Dissertation, U. Instelling Antwerpen, Belgium.
- Quirk, Randolph, Sidney Greenbaum, Geoffrey Leech, and Jan Svartvik. 1985. *A Comprehensive Grammar of the English Language*. London: Longman.
- Rappaport Hovav, Malka, and Beth Levin. 1998. Building verb meanings. In Miriam Butt and Wilhelm Geuder, eds., *The Projection of Arguments: Lexical and Compositional Factors*, pp. 97-134. Stanford: CSLI Publications.
- Rappaport Hovav, Malka, and Beth Levin. 2001. An event structure account of English resultatives. *Language* 77: 766-797.
- Rohde, Ada. 2001. *Analyzing PATH: The Interplay of Verbs, Prepositions and Constructional Semantics*. Ph. D. Dissertation, Rice University.
- Salkoff, Morris. 1988. Analysis by fusion. *Lingvisticae Investigationes* 12: 49-84.
- Schulze, Rainer. 1988. A short story of down. In Werner Hüllen and Rainer Schulze, eds., *Understanding the Lexicon: Meaning, Sense and World Knowledge in Lexical Semantics*, pp. 395-414. Tübingen: Niemeyer.
- Schulze, Rainer. 1993. The meaning of (a)round: A study of an English preposition. In Richard A. Geiger and Brygida Rudzka-Ostyn, eds., *Conceptualizations and Mental Processing in Language*, pp. 399-431. Berlin: Mouton.
- Stefanowitsch, Anatol. 2000. The English GO-(PART)-AND-VERB construction. *Proceedings of the Twenty-sixth Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society*, pp. 259-270.
- Stefanowitsch, Anatol, and Ada Rohde. 2005. The goal bias in the encoding of motion events. In Klaus-Uwe Panther and Günter Radden, eds., *Studies in Linguistic Motivation*. 249-267. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Storjohann, Petra. 2003. *A Diachronic Contrastive Lexical Field Analysis of Verbs of Human Locomotion in German and English*. Frankfurt: Peter Lang.
- Tortora, Christina. 1998. Verbs of inherently directed motion are compatible with resultative phrases. *Linguistic Inquiry* 29: 338-345.
- Vanparys, Johan. 1984. Source metaphors in English. *Journal of Pragmatics* 8: 395-410.
- Yang, Yong-lin. 1997. A formulation of metaphorical in/out of phrases. *Journal of English Linguistics* 25: 50-58.

Germanic (see also English)

- Abraham, Werner. 2003. The myth of doubly governing prepositions in German. In Erin Shay and Uwe Seibert, eds., *Motion, Direction and Location in Languages: In Honor of Zygmunt Frajzyngier*, pp. 19-38. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Åfarli, Tor A. 1985. Norwegian verb particle constructions as causative constructions. *Nordic Journal of Linguistics* 8: 75-98.

- Baumgärtner, K. 1967. Die Struktur des Bedeutungsfeldes. In H. Moser, ed., *Satz und Wort im heutigen Deutsch*, pp. 165-197. Düsseldorf: Schwann.
- Berthele, Raphael. 2004. The typology of motion and posture verbs: A variationist account. In Bernd Kortmann, ed., *Dialectology Meets Typology: Dialect Grammar from a Cross-linguistic Perspective*. pp. 93-126. Berlin: Mouton de Gruyter. [German]
- Biberauer, Theresa and Raffaella Folli. 2004. Goals of motion in Afrikaans. In O. Courzet, H. Damirdache, and S. Wauquier-Gravelines, eds., *Proceedings of JEL 2004 [DOMAINES]* (Journées d' Etudes Linguistiques 2004), pp 19-26. Université de Nantes.
- Boas, Hans C. 2001. Frame Semantics as a framework for describing polysemy and syntactic structures of English and German motion verbs in contrastive computational lexicography. In Rayson, Paul, Andrew Wilson, Tony McEnery, Andrew Hardie, and Shereen Khoja, eds., *Proceedings of the Corpus Linguistics 2001 Conference. Technical Papers*, Vol. 13. Lancaster, UK: University Center for computer corpus research on language.
- Brennenstuhl, Waltraud. 1977. The primary and secondary directional meaning of 'herunter' in German. *Linguistische Berichte* 47: 28-53.
- Caroli, Folker. 1984a. La notion de directionalité dans les verbes de déplacement en allemand. In A. Guillet and N. La Fauti, eds., *Lexique-grammaire des langues romanes*, pp. 1-35. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Caroli, Folker. 1984b. Les verbes transitifs à complément de lieu en allemand. *Linguisticae Investigationes* 8: 225-267.
- Clopton, Laura Dale. 1992. Reflexivized motion verbs in Old Saxon: Semantics, syntax and semiotics. *American Journal of Germanic Linguistics and Literatures* 4, 2: 131-148
- Clopton, Laura Dale. 1995. *Dative Reflexive Motion Verbs in Old Saxon: Syntax, Semantics, and Discourse*. Ph. D. Dissertation, University of California, Berkeley.
- Cuyckens, Hubert. 1991. *The semantics of spatial prepositions in Dutch: A cognitive-linguistic exercise*. Proefschrift, Universiteit Antwerpen.
- Cuyckens, Hubert. 1995. Family resemblance in the Dutch spatial prepositions *door* and *langs*. *Cognitive Linguistics* 6, 2/3: 183-208.
- Di Meola, Claudio. 1994. *Kommen und gehen: Eine kognitiv-linguistische Untersuchung der Polysemie deiktischer Bewegungsverb* (Linguistische Arbeiten 325). Tübingen: Niemeyer.
- Di Meola, Claudio. 2000. *Die Grammatikalisierung deutscher Präpositionen* (Studien zur deutschen Grammatik 62). Tübingen: Stauffenburg.
- Diersch, Helga. 1972. *Verben der Fortbewegung in der deutschen Sprache der Gegenwart: Eine Untersuchung zu syntagmatischen und paradigmatischen Beziehungen des Wortinhalts*. Berlin: Akademie Verlag.
- Durrell, Mark. 1993. The use of *entlang* in Modern Standard German. In John L. Flood, ed., *Das unsichtbare Band. Studies in German Language and Linguistic History in Memory of Leslie Seiffert* (Stuttgarter Arbeiten zur Germanistik 280), pp. 521-538. Stuttgart: Heinz.
- Engelen, Bernhard. 1995. Beobachtungen und Überlegungen zu den Direktionaladverbien. In Ludwig M. Eichinger and Hans-Werner Eroms, eds., *Dependenz und Valenz* (Beiträge zur germanistischen Sprachwissenschaft 10), pp. 243-258. Hamburg: Buske.
- Frense, Jutta, and Paul Bennet. 1996. Verb alternations and semantic classes in English and German. *Language Sciences* 18: 305-317.
- Geeraerts, Dirk. 1992. The semantic structure of Dutch *over*. *Leuvense Bijdragen* 81: 205

- Gerling, Martin, and Nerbert Orthen. 1979. *Deutsche Zustands- und Bewegungsverben: Eine Untersuchung zu ihrer semantischen Struktur und Valenz*. Tübingen: Gunter Narr.
- Haftka, Brigitte. 1997. Zur Syntax und Semantik direktiver Erweiterungen von steigen und hinaufsteigen. In Dagmar Haumann and Stefan Schierholz, eds., *Lexikalische und grammatische Eigenschaften präpositionaler Elemente* (Linguistische Arbeiten 371), pp. 143-184. Tübingen: Niemeyer.
- Hamp, Birgit. 1994. Motion verbs in German. Unpublished manuscript, Max Planck Institute for Psycholinguistics, Nijmegen, Netherlands.
- Harder, Peter, Lars Heltoft, and Ole Nedergaard Thomsen. 1996. Danish directional adverbs—content syntax and complex predicates: A case for host and co-predicates. In Elizabeth Engberg-Pedersen, Michael Fortescue, Peter Harder, Lars Meltoft, Lisbeth Falster Jackonsen, eds., *Content, Expression and Structure: Studies in Danish Functional Grammar*, pp. 159-198. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Ihrig, Roscoe Myrl. 1916. *The Semantic Development of Words for "Walk, Run" in the Germanic Languages*. Menasha, Wis.: George Banta Publishing.
- Jaarsveld, H. van. 1973. *Het gebruiken van bewegingswerkwoorden*. Unpublished doctoral dissertation, Nijmegen.
- Kaufmann, Ingrid. 1993. Semantic and conceptual aspects of the preposition *durch*. In Cornelia Zelinsky-Wibbelt, ed., *The Semantics of Prepositions: From Mental Processing to Natural Language Processing*, pp. 221-247. Berlin/New York: Mouton de Gruyter.
- Koopman, Hilda. 2000. Prepositions, postpositions, circumpositions, and particles. In *The Syntax of Specifiers and Heads. Collected Essays of Hilda J. Koopman*. London: Routledge. [Dutch]
- Kramer, J. 1981. Die Übernahme der deutschen und der niederländischen Konstruktion Verb + Verbzusatz durch die Nachbarsprachen. In W. Meid and K. Heller, eds., *Sprachkontakt als Ursache von Veränderungen der Sprach- und Bewusstseinsstruktur: Eine Sammlung von Studien zur sprachlichen Interferenz*, pp. 129-140. Innsbruck, Austria: Institut für Sprachwissenschaft der Universität Innsbruck.
- Lerner, J. Y. 1973. *Syntagmatisierungs- und Lexikalisierungsprozesse im Bereich "Bewegung auf ein Ziel hin"*. University of Umea, Department of General Linguistics, Publication 4.
- Levin, Lori. 1985. *Operations on Lexical Forms: Unaccusative Rules in Germanic Languages*. Ph. D. Dissertation, MIT.
- Maienborn, Claudia. 1990. *Positions und Bewegung: Zur Semantik lokaler Verben*. Stuttgart/Hamburg: IBM Germany Science Center, Institute for Knowledge Based systems, IWBS Report 138.
- Meex, Birgitta. 2005. Motion, path, and aspect: The case of the German path adpositions *über* and *durch*. In Hubert Cuyckens, Walter De Mulder and Tanja Mortelmans, eds., *Adpositions of Movement*. (Belgian Journal of Linguistics 18). Amsterdam: John Benjamins.
- McIntyre, Andrew. 2001. *German Double Particles as Preverbs. Morphology and Conceptual Semantics*. Tübingen: Stauffenburg Verlag.
- McIntyre, Andrew. 2003. Preverbs, Argument Linking and Verb Semantics: Germanic Prefixes and Particles. In Geert Booij and Jaap van Marle, eds., *Yearbook of Morphology 2003*, pp. 119-144. Dordrecht: Kluwer.
- Merwe, Amanda Marie van der. 2000. *The Valence of Verbs of Motion in Afrikaans*. Ph. D.

- Dissertation, University of South Africa.
- Neeleman, Ad, and Fred Weerman. 1993. The balance between syntax and morphology: Dutch particles and resultatives. *Natural Language and Linguistic Theory* 11, 3: 433-475.
- Nikitina, M.A. 1987. The preposition *zu* in construction with the verbs of motion. In *Funkcional'no-semantičeskie aspekty grammatiki: lingvističeskie isledovanija 1987*, pp. 122-128. Moscow: Akademija Nauk SSSR, Institut Jazykoznanija.
- Olsen, Susan. 1996. Pleonastische Direktionale. In Gisela Harras, and Manfred Bierwisch, eds., *Wenn die Semantik arbeitet: Klaus Baumgärtner zum 65 Geburtstag*. Tübingen: Niemeyer.
- Olsen, Susan. 1999. *Durch den Park durch, zum Bahnhof hin*: Komplexe Präpositionalphrasen mit einfachem direktionalem Kopf. In Heide Wegener, ed., *Deutsch kontrastiv: Typologisch vergleichende Untersuchungen zur deutschen Grammatik* (Studien zur deutschen Grammatik 59), pp. 111-134. Tübingen: Stauffenburg.
- Pedersen, Bolette Sandford. 1997. Danish motion verbs: Syntactic alternations and the hypothesis of semantic determination. *Nordic Journal of Linguistics* 20: 63-89.
- Philp, Christina. 1999. Properties of motion verbs. *Copenhagen Studies in Language* 23: 105-118.
- Ragnarsdóttir, Hrafnhildur, and Sven Strömquist. 1997. The linguistic encoding of spatial relations in Scandinavian child language development. In Eve V. Clark, ed., *The Proceedings of the Twenty-eighth Annual Child Language Research Forum*, pp. 271-282. Stanford, CA: CSLI Publications.
- Ragnarsdóttir, Hrafnhildur, and Sven Strömquist. 2004. Time, space, and manner in Swedish and Icelandic: Narrative construction in two closely related languages. In Sven Strömquist and Ludo Verhoeven, eds., *Relating Events in Narrative: Typological and Contextual Perspectives*. pp. 113-141. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- Rauh, Gisa. 1981. On coming and going in English and German. *Papers and Studies in Contrastive Linguistics* 13: 53-68.
- Riemsdijk, Henk van. 2002. The unbearable lightness of GOing: The projection parameter as a pure parameter governing the distribution of elliptic motion verbs in Germanic. *The Journal of Comparative Germanic Linguistics* 5, 1-3: 143-196.
- Schpak-Dolt, N. 1991. Zur Semantik von transitiven Verben der Fortbewegung. *Zeitschrift für Sprachwissenschaft* 10: 191-219.
- Schreuder, R. 1976. Een lijst van Nederlands bewegingswerkwoorden. Rapport 76FUO1, Department of Psychology, University of Nijmegen.
- Schröder, Jochen. 1992. *Lexikon deutscher Präfixverben*. Berlin/Leipzig: Langenscheidt/Verlag Enzyklopädie.
- Schröder, Jochen. 1993. *Lexikon deutscher Verben der Fortbewegung*. Berlin/Leipzig: Langenscheidt/Verlag Enzyklopädie.
- Serra-Borneto, Carlo. 1997. Two-way prepositions in German: Image and constraints. In Marjolijn Verspoor, Kee Dong Lee, and Eve Sweetser, eds., *Lexical and Syntactical Constructions and the Construction of Meaning*, pp. 187-204. Amsterdam: John Benjamins.
- Sinha, Chris, Lis A. Thorseng, Mariko Hayashi, and Kim Plunkett. 1994. Comparative spatial semantics and language acquisition: Evidence from Danish, English and Japanese. *Journal of Semantics* 11: 253-287.
- Sjöström, Sören. 1990. *Spatial Relations: Towards a Theory of Spatial Verbs*,

- Prepositions, and Pronominal Adverbs in Swedish*. Gothenburg: Department of Linguistics, University of Göteborg (Gothenburg Monographs in Linguistics 80).
- Smith, Michael. 1985. Event chains, grammatical relations, and the semantics of case in German. *Papers from the Twenty-first Regional Meeting, Chicago Linguistic Society*, pp. 388-407.
- Smith, Michael. 1987. *The Semantics of Dative and Accusative in German: An Investigation in Cognitive Grammar*. Ph. D. dissertation, University of California, San Diego.
- Smith, Michael. 2001. Some aspects of path-like iconicity in German separable verb constructions. In Alan Cienki, Barbara J. Luka, and Michael B. Smith, eds., *Conceptual and Discourse Factors in Linguistic Structure*, pp. 215-236. Stanford: CSLI Publications.
- Snell-Hornby, Mary. 1983. *Verb-descriptivity in German and English: A Contrastive Study in Semantic Fields*. Heidelberg: Winter.
- Storjohann, Petra. 2003. *A Diachronic Contrastive Lexical Field Analysis of Verbs of Human Locomotion in German and English*. Frankfurt: Peter Lang.
- Toivonen, Ida. 1999. Swedish place expressions. In Pius Tamanji, Masako Hirotani, and Nancy Hall, eds., *Proceedings of the Northeast Linguistics Society* 29: 367-379
- Toivonen, Ida. 2002. The directed motion construction in Swedish. *Journal of Linguistics* 38, 2.
- Tungseth, Mai. 2005. PP, FP and the telic/atelic distinction in Norwegian motion constructions. In Roumyana Slabakova and Paula Kempchinsky, eds., *Aspectual Inquiries*. Dordrecht: Kluwer.
- Velde, Marc van de. 1995. Lokal- und Direktionalerweiterungen im Deutschen und im Niederländischen. In Ludwig M Eichinger and Hans-Werner Eroms, eds., *Dependenz und Valenz* (Beiträge zur germanistischen Sprachwissenschaft 10), pp. 319-335. Hamburg: Buske.
- Viberg, Åke. 1996. The meanings of Swedish *dra* 'pull': A case study of lexical polysemy. In *EURALEX '96. Proceedings. Part I*, pp. 293-308. Göteborg University, Department of Swedish.
- Viberg, Åke. 1998. Contrasts in polysemy and differentiation: Running and putting in English and Swedish. In Stig Johansson and Signe Oksefjell, eds., *Corpora and Cross-linguistic Research: Theory, Method, and Case Studies*, pp. 343-376. Amsterdam: Rodopi.
- Viberg, Åke. 1999. The polysemous cognates Swedish *gå* and English *go*: Universal and language-specific characteristics. *Languages in Contrast: International Journal for Contrastive Linguistics* 2: 87-115.
- Viberg, Åke. 2002. The polysemy of the Swedish verb *komma* 'come': A view from translation corpora. In Katarzyna M. Jaszczołt and Ken Turner, eds., *Meaning through Language Contrast*. Amsterdam: Benjamins.
- Wunderlich, Dieter. 1983. On the compositionality of German prefix verbs. In R. Bäerle, C. Schwarze, and A. von Stechow, eds., *Meaning, Use, and Interpretation of Language*, pp. 452-465. Berlin: Walter de Gruyter.
- Wunderlich, Dieter, and Michael Herweg. 1991. Lokale und Direktionale Verben. In Arnim von Stechow and Dieter Wunderlich, eds., *Semantik. Ein internationales Handbuch zeitgenössischer Forschung* (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft 6), pp. 758-785. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Zlatev, Jordan. 1996. A functionalist-constructivist perspective on the ontogenesis of grammar: The acquisition of two Swedish particles/prepositions. In *Proceedings of the*

Groningen Assembly on Language Acquisition (GALA) 1995, Groningen, Holland.
 Zwarts, Joost. 1995. Lexical and functional direction in Dutch. In Marcel Den Dikken and Kees Hengeveld, eds., *Linguistics in the Netherlands*, pp. 227-238. Amsterdam: John Benjamins.

Romance

- Alturo, Nuria. 2005. Catalan adpositions of 'movement' as aspectual particles: *cap* (a) and *fins* (a). In Hubert Cuyckens, Walter De Mulder and Tanja Mortelmans, eds., *Adpositions of Movement*.(*Belgian Journal of Linguistics* 18). Amsterdam: John Benjamins.
- Asher, Nicholas, and Pierre Sablayrolles. 1994. A compositional semantics for the spatiotemporal properties of motion verbs and spatial PPs in French. *Acta Linguistica Hungarica: An International Journal of Linguistics* 42: 247-252.
- Asher, Nicholas, and Pierre Sablayrolles. 1995. A typology and discourse semantics for motion verbs and spatial PPs in French. *Journal of Semantics* 12: 163-209.
- Aurnague, Mixel, and Stosic, Dejan. 2002. La préposition *par* et l'expression du déplacement: vers une catégorisation sémantique et cognitive de la notion de "trajet". *Cahiers de Lexicologie* 81: 113-139.
- Bally, Charles. 1932. *Linguistique générale et linguistique française*. Paris: Ernest leroux.
- Ben-Rafael, Miriam. 2002. The French preposition in contact with Hebrew. In Susanne Feigenbaum and Dennis Kurzon, eds., *Prepositions in their Syntactic, Semantic and Pragmatic Context*, pp. 209-229. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Boons, Jean-Paul, Alain Guillet, and Christian Leclère. 1976. *La structure des phrases simples en Français: constructions intransitives*. Genève: Droz.
- Boons, Jean-Paul. 1985. Préliminaires à la classification des verbes locatifs: les compléments de lieu, leurs critères, leurs valeurs aspectuelles. *Linguisticae Investigationes* 9: 195-267.
- Boons, Jean-Paul. 1986. Des verbes ou compléments locatifs «Hamlet» à l'effet du même nom. *Revue québécoise de linguistique* 15: 57-89.
- Boons, Jean-Paul. 1987. La notion sémantique de déplacement dans une classification syntaxique des verbes locatifs. *Langue Française* 76: 5-40.
- Borillo, Andrée. 2005. *Vers* and *contre*: Two ways of expressing spatial direction in French. In Hubert Cuyckens, Walter De Mulder and Tanja Mortelmans, eds., *Adpositions of Movement*.(*Belgian Journal of Linguistics* 18). Amsterdam: John Benjamins.
- Bouchard, Denis. 1995. *The Semantics of Syntax: A Minimalist Approach to Grammar*. Chicago: University of Chicago Press.
- Bretones, Carmen, María Cristóbal, and Iraide Ibarretxe-Antuñano. 2001. The construction *salir-de* in Spanish. How Spanish speakers conceptualise exiting events. Paper presented at the First Construction Grammar Conference.
- Brosman, Paul William. 1950. *The Verbal Concept of Motion in Old French*. M.A. Thesis. Tulane University of Louisiana.
- Burzio, Luigi. 1986. *Italian Syntax: A Government Binding Approach*. Dordrecht: Reidel.
- Carter, Richard J. 1984. On movement. (Reprinted in Beth Levin and Carol Tenny, eds., *On Linking: Papers by Richard Carter*, Lexicon Project Working Papers 25, pp. 231-252. MIT Center for Cognitive Science, Cambridge MA, 1988.)
- Carter, Richard J. 1988. Compositionality and polysemy. In Beth Levin and Carol Tenny, eds., *On Linking: Papers by Richard Carter*, pp. 167-204. Cambridge: Center for Cognitive Science, MIT.
- Cifuentes, José Luis and J. L. Llopis Ganga. 1997. Sobre la Semántica de los Verbos de

- Desplazamiento y su Tipología. Paper presented at the I Congreso Internacional de Semántica. Universidad de la Laguna.
- Cifuentes, José Luis. 1989. *Lengua y Espacio. Introducción al Problema de la Déixis en Español*. Alicante: Universidad de Alicante.
- Cifuentes, José Luis. 1996. *Usos Prepositivos en Español*. Murcia: Servicio de Publicaciones Universidad de Murcia.
- Coseriu, Eugenio. 1962. *Sobre las llamadas "Construcciones con verbos de movimiento": un problema hispánico* (Publicaciones del departamento de lingüística 16). Montevideo: Universidad de la República.
- Cummins, Sarah. 1998. Le Mouvement directionnel dans une perspective d'analyse monosemique. *Langues et Linguistique* 24: 47-66.
- Darbelnet, Jean. 1977. *Pensée et structure*, 2nd ed. New York: Scribners.
- Dini, Luca, and Di Tomaso Vittorio. 1997. Linking Theory and Lexical Ambiguity: The Case of Italian Motion Verbs. Presented at the Second International Workshop on Computational Semantics (IWCS II) January 8-10 1997, Tilburg, The Netherlands.
- Doll, R. 1967. *Der deutsche Verbzusatz als Richtungsträger und seine Widergabe im Französischen und Italienischen*. Dissertation, Tübingen.
- Folli, Raffaella, and Gillian Ramchand. 2001. Getting results: Motion constructions in Italian and Scottish Gaelic. In K. Megerdumian and L. A. Bar-el, eds., *Proceedings of the 20th West Coast Conference on Formal Linguistics*, pp. 101-114. Somerville, MA: Cascadilla Press.
- Folli, Raffaella, and Heidi Harley. 2005. Flavours of v: Consuming Results in Italian and English. In Roumyana Slabakova and Paula Kempchinsky, eds., *Aspectual Inquiries*. Dordrecht: Kluwer.
- Folli, Raffaella, and Gillian Ramchand. 2005. Prepositions and Results in Italian and English: an Analysis from Event Decomposition. In H. Verkyul, H. van Hout and H. de Swartz, eds., *Perspectives on Aspect*, pp. 1-20. Dordrecht: Kluwer.
- Fresina, Claudio. 1982. Les verbes de mouvement et les aspectuels en italien. [Verbs of motion and the aspectuals in Italian.] *Linguisticae Investigationes* 6: 283-331.
- Garcia, Mary Ellen. 1982. Syntactic variation in verb phrases of motion in U.S.-Mexican Spanish. In Jon Amastae and Lucia Elias Olivares, eds., *Spanish in the United States: Sociolinguistic Aspects*, pp. 82-92. New York: Cambridge University Press.
- Gaytan, Eddy Herminio. 1998. *A Study of Path: The Semantics of English and Spanish Dynamic Prepositions and Motion and Manner Verbs*. Ph. D. dissertation, University of Chicago.
- Gerhard, F. 1998. Le préfixe dé(s)-, dit négatif et la notion d'éloignement: du déplacement d'entités au changement d'état. *Scolia* 11:69-90.
- Guentcheva, Zlatka. 2002. On the semantics and functions of Bulgarian prefixes. *Balkanistica* 15: 191-216.
- Hickmann, Maya, Henriëtte Hendriks, and Françoise Roland. 1998. Référence spatiale dans les récits d'enfants français: perspective inter-langues. *Langue Française*, 118: 104-123.
- Hottenroth, Priska-Monica. 1985. Die italienischen Ortsadverbien. In C. Schwarze, ed., *Bausteine für eine italienische Grammatik: Vol. 2*, pp. 385-462. Tübingen: Gunter Narr.
- Ibarretxe-Antuñano, Iraide. 2003. Entering in Spanish: Conceptual and semantic properties of *entrar en/a*. *Annual Review of Cognitive Linguistics* 1: 29-58.
- Jensen, John B. 1982. Coming and going in English and Spanish. In Rose Nash and Domitila Belaval, eds., *Readings in Spanish-English Contrastive Linguistics*. San

- Jones, Michael A. 1983. Speculations on the expression of movement in French. *University of Essex Language Centre Occasional Papers* 27: 165-194.
- Jones, Michael A. 1996. *Foundations of French Syntax*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Ketterer, A. 1971. Semantik der Bewegungsverben: Eine Untersuchung am Wortschatz des französischen Barock. Dissertation. Zürich.
- Kilroe, Patricia. 1994. The grammaticalization of French à. In William Pagliuca, ed., *Perspectives on Grammaticalization*, pp. 49-61. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Kopecka, Anetta. 2004. *Étude typologique de l'expression de l'espace: Localisation et déplacement en français et en polonais*. Thèse de doctorat, Université Lumière Lyon 2.
- Krassin, Gudrun. 1984. *Das Wortfeld der Fortbewegungsverben im modernen Französisch*. Frankfurt/Main: Peter Lang.
- Lamiroy, Beatrice. 1983. *Les verbes de mouvement en français et en espagnol —étude comparée de leurs infinitives*. Amsterdam: John Benjamins.
- Laur, Dany. 1991. *Sémantique du déplacement et de la localisation en français: une étude des verbes, des prépositions et de leurs relations dans la phrase simple*. Thèse de doctorat, Université de Toulouse-Le Mirail. Toulouse.
- Laur, Dany. 1993. La relation entre le verbe et la préposition dans la sémantique du déplacement. *Langages* 110:47-67.
- Lazard, Gilbert. 1995. Préverbes et typologie. In André Rousseau, ed., *Les préverbes dans les langues d'Europe: introduction à l'étude de la préverbation*, pp. 23-31. Lille: Presses du Septentrion.
- Le Bourdelles, Hubert. 1995. Problèmes syntaxiques dans l'utilisation des préverbes latins. In André Rousseau, ed., *Les préverbes dans les langues d'Europe: introduction à l'étude de la préverbation*, pp. 189-196. Lille: Presses du Septentrion.
- Legendre, Geraldine. 1997. Secondary predication and functional projection in French. *Natural Language and Linguistic Theory* 15: 43-87.
- Mark, David M., and Michael D. Gould, 1995. Wayfinding directions as discourse: Verbal directions in English and Spanish. In J. F. Duchan, G. A. Bruder, and L. E. Hewitt, eds., *Deixis in Narrative: A Cognitive Science Perspective*. Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- Mateu, Jaume. 2001. Locative and locatum verbs revisited. Evidence from Romance. In Yves D'hulst, Johan Rooryck and Jan Schroten, eds., *Romance Languages and Linguistic Theory 1999: Selected Papers from 'Going Romance' 1999, Leiden, 9–11 December 1999*, pp. 223-244. Amsterdam: John Benjamins.
- Morera Pérez, M. 1988. *Estructura semántica del sistema preposicional del español moderno y sus campos de uso*. Excmo. Cabildo Insular de Fuerteventura, Puerto del Rosario.
- Morimoto, Yuko. 2001. *Los verbos de movimiento*. Madrid: Visor Libros.
- Morimoto, Yuko. 1998. *El Aspecto Léxico: Delimitación*. Madrid: Arco Libros.
- Napoli, Dona Jo. 1992. Secondary resultative predicates in Italian. *Journal of Linguistics* 28: 53-90.
- Ortman, Hugh Carlton. 1995. *Verb Syntax and the Creation of a New Verbal Environment: Mechanisms of Change from Latin to Early and Modern Romance*. Ph. D. Dissertation, University of Illinois at Urbana-Champaign.
- Rojas Nieto, C. 1988. *Verbos locativos en español: Aproximación sintáctico-semántica*.

- Mexico City: Universidad Nacional Autónoma de México.
- Rossi, Nathalie. 1999. Déplacement et mode d'action en français. *French Language Studies* 9: 259-281.
- Salkoff, Morris. 1999. *A French-English Grammar: A Contrastive Grammar on Translational Principles* (Linguisticae Investigationes Supplementa, Vol 22). Amsterdam: John Benjamins.
- Schwarze, Christoph. 1985. "Uscire" e "andare fuori": struttura sintattica e semantica lessicale. In A. Franchi de Bellis and L. M. Savola, eds., *Sintassi e morfologia della lingua italiana d'uso: Theorie e applicazioni descrittive*, pp. 355-371. Rome: Bulzoni.
- Schwarze, Christoph. 1987. Lexikalische Bedeutung und Bedeutungskonstruktion: die Deutung der Präpositionalobjekte von fr. *sortir*. In G. Lüdi, ed., *Romania Ingeniosa. Festschrift für Gerold Hüly zum 60. Geburtstag*, pp. 511-525. Bern: Lang.
- Schwarze, Christoph. 1989. Polysemie als Prozedur, am Beispiel von frz. *à travers* und *chez*. In Christopher Habel, Michael Herweg, and Klaus Rehämper, eds., *Raumkonzepte in Verstehensprozessen: Interdisziplinäre Beiträge zu Sprache und Raum*, pp. 310-338.
- Shann, P. 1984. *Untersuchungen zur strukturellen Semantik - Dargestellt am Beispiel französischer Bewegungsverben mit Beschränkung auf das Medium Wasser*. Bern: Francke.
- Stolova, Natalya I. 2003. *Verbs of Motion in the Romance Languages*. Ph. D. Dissertation, University of Pennsylvania.
- Stosic, Dejan. 2001. Le rôle des préfixes dans l'expression des relations spatiales. Eléments d'analyse à partir des données du serbo-croate et du français. *Cahiers de Grammaire* 26.
- Stosic, Dejan. 2001. *Par* et l'expression des relations spatiales en français. *Revue de Sémantique et Pragmatique* 9.
- Stosic, Dejan. 2002. "*Par*" et "*à travers*" dans l'expression des relations spatiales: comparaison entre le français et le serbo-croate. Thèse de doctorat, Université de Toulouse-Le Mirail, Toulouse.
- Taylor, John R. 1988. Contrasting prepositional categories: English and Italian. In Brygida Rudzka-Ostyn ed., *Topics in Cognitive Linguistics*, pp. 299-326. Amsterdam: John Benjamins.
- Taylor, Peter. 1995. Lexical semantics across categories: What prepositions can tell us about the lexical entries of verbs. *Textus* 8,2: 333-354. [Italian]
- Tortora, Christina. 1999. The post-verbal subject position of Italian unaccusative verbs of inherently directed motion. In Esthela Trevino and Jose Lema, eds., *Semantic Issues in Romance Syntax*, pp 283-298. Amsterdam: John Benjamins.
- Vandeloise, Claude. 1991. *Spatial Prepositions: A Case Study from French*. Chicago: University of Chicago Press.
- Vann, Robert E. 1995. Constructing Catalanism: Motion verbs, demonstratives, and locatives in the Spanish of Barcelona. *Catalan Review: International Journal of Catalan Culture* 9: 253-274.
- Zagona, Karen. 1996. Compositionality of aspect: Evidence from Spanish aspectual *se*. In Claudia Parodi, Carlos Quicoli, Mario Saltarelli, and Maria Luisa Zubizarreta, eds., *Aspects of Romance Linguistics: Selected Papers from the Linguistic Symposium on Romance Languages XXIV March 10-13, 1994*, pp. 475-488. Washington, D. C.: Georgetown University Press.
- de Macedo-Oliveira, M-E. 1984. Les verbs de mouvement intransitifs du portugais. In A. Guillet and N. La Fauci, eds., *Lexique-grammaire des langues romanes*, pp. 233-254.

Ferraro, Marcel. 1982. *Prépositions et retour unique* (khodil, prokhdil, bral, d'Agostino, E. 1984. Les compléments de lieu comme compléments de verbes dans les constructions transitives italiennes. In A. Guillet and N. La Fauci, eds., *Lexique-grammaire des langues romanes*, pp. 38-66. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.

Slavic/Baltic

- Anstatt, Tanja. 1998. Verben der Bewegung und Zielaktanten im Altrussischen. In Tilman Berger and Jochen Raecke, eds., *Slavistische Linguistik 1997* (Slavistische Beiträge 375), pp. 9- 28.
- Apresjan, Juri. 2000. A lexicographic portrait of the verb vyiti [to emerge, come out]. Juri Apresjan, *Systematic Lexicography*, pp. 261-278. Oxford: Oxford University Press.
- Brala, Maya. 2000. Paths and boundaries in Croatian prefixed motion verbs: Establishing componential relations between form and meaning. In Tracy Holloway King and Irina A. Sekerina, eds., *Annual Workshop on Formal Approaches to Slavic Linguistics: The Philadelphia Meeting 1999*, pp. 41-60. Ann Arbor: Michigan Slavic Publications.
- Cheshko, E. V. 1951. K istorii slavyanskikh glagol'nykh vidov (Osnovy glagolov dvizheniya v Zografskom kodekse) [On the history of Slavic verbal aspect (beginnings of verbs of motion in the Zograf codex)]. *Uchenie zapiski instityuta slavyanovedeniya AN SSSR* 3: 328-344.
- Cheshko, E. V. 1960. K istorii glagolov dvizheniya: Aorist i imperfekt ot glagolov dvizheniya v drevne russkom pamjatnike Sbornik XII veka Moskovskogo Uspenskogo Sobora [On the history of verbs of motion: aorist and imperfect of verbs of motion in the Old Russian monument "Collection of the 12th century of the Moscow Uspenskij (Assumption) Cathedral"], *Ezikovedsko-etnografski*.
- Cienki, Alan J. 1987. Selected Polish spatial prepositions and their Russian counterparts in form and meaning. *Canadian Slavonic Papers* 29: 1-23.
- Cienki, Allan J. 1989. *Spatial Cognition and the Semantics of Prepositions in English, Polish and Russian*. München: Verlag Otto Sagner.
- Cummins, George M. 1983. On the aspect of motion verbs in Czech and Russian. *Folia Slavica* 6: 7-52.
- Dancygier, Barbara. 2000. How Polish structures space: Prepositions, direction nouns, case, and metaphor. In Ad Foolen and Frederike van de Leek, eds., *Constructions in Cognitive Linguistics: Selected Papers from the Fifth International Cognitive Linguistics Conference in Amsterdam, 1997*, pp. 27-45. Amsterdam: John Benjamins.
- Dąbrowska, Ewa. 1996. The linguistic structuring of events: A study of Polish perfectivizing prefixes. In Martin Pütz and René Dirven, eds., *The Construal of Space in Language and Thought*, pp. 467-490. Berlin/New York: Mouton de Gruyter.
- Eckert, Eva. 1988. Motion verbs and action verbs in Russian and Czech. *Russian Language Journal* 42: 85-106.
- Eckert, Eva. 1990. Simplification in transplanted languages: A study of motion verbs in American Czech. *ITL Review of Applied Linguistics* 87-88: 95-119.
- Eckert, Eva. 1991. Prefixed motion verbs of coming and leaving in standard and spoken Czech as compared to Russian. In A. A. Barentsen, B. M. Groen, and R. Spoenger, eds., *Studies in West Slavic and Baltic Linguistics*, pp. 85-105. Amsterdam: Rodopi.
- Ferm, Ludmila. 1990. *Vyrazhenie napravleniia pri pristavochnykh glagolakh peremeshcheniia v sovremennom russkom iazyke: k voprosu prefiksallyno-predložnogo determinizma* [Expression of Direction with Prefixed Verbs of Motion in Modern Russian]. Uppsala: Academiae Upsaliensis.

- Ferrand, Marcel. 1982. Prétérits russes de l'aller et retour unique (khodil, prokhodil, bral, etc.) sont-ils perfectifs? [Are the Russian preterites of going and single return (khodil, prokhodil, bral, etc.) perfective?] *Revue des Études Slaves* 54: 455-475.
- Filipovič, Luna. 2003. *Verbs in motion expressions: Structural perspectives*. Doctoral dissertation, University of Cambridge, UK. [Croatian]
- Flier, Michael S. 1984. The scope of prefixal delimitation in Russian. In M. S. Flier and A. Timberlake, eds., *The Scope of Slavic Aspect*, pp. 41-58. Columbus, OH: Slavica.
- Foot, Irwin P. 1967. *Verbs of Motion* (Studies in Modern Russian Language 1). Cambridge: Cambridge University Press.
- Forsyth, J. 1963. The Russian verbs of motion. *Modern Languages* XLIV.147-152.
- Galnaityte, E. 1984. Glagoly dvizhenija v sisteme sposobov glagol'nogo deistvija [Verbs of motion in the system of modes of verbal action]. *Kalbotyra* 35: 77-88.
- Grenoble, Lenore A. 1986. *A Contrastive Analysis of Verbs of Motion in Russian and Polish*. Ph. D. Dissertation, University of California, Berkeley.
- Grenoble, Lenore A. 1988. Variation in colloquial speech: Russian and Polish verbs of motion. *Russian Language Journal* 42: 107-130.
- Grenoble, Lenore A. 1989. Negation and the infinitive: Verbs of motion in Russian and Polish. *Slavic and East European Journal* 33, 1:1-19.
- Grenoble, Lenore A. 1990. Variation in colloquial speech: Russian and Polish verbs of motion. In H. Margaret, ed., *Topics in Colloquial Russian*, pp. 121-142. New York: Peter Lang.
- Janda, Laura. A. 1984. The meanings of Russian verbal prefixes: Semantics and grammar. In M. S. Flier and A. Timberlake, eds., *The Scope of Slavic Aspect*, pp. 26-40. Columbus, OH: Slavica.
- Janda, Laura. A. 1988. The mapping of elements of cognitive space onto grammatical relations: An example from Russian verbal prefixation. In Brygida Rudzka-Ostyn, ed., *Topics in Cognitive Linguistics*, pp. 327-343. Amsterdam: John Benjamins.
- Klenin, Emily 1983. Verbs of motion prefixed in *u-* in Old and Modern Russian. In Vladimir Markov and Dean S. Worth, eds., *From Los Angeles to Kiev*, pp. 155-168. Columbus, OH: Slavica.
- Kopecka, Anetta. 2004. *Étude typologique de l'expression de l'espace: Localisation et déplacement en français et en polonais*. Thèse de doctorat, Université Lumière Lyon 2.
- Kucera, Henry. 1980. Markedness in motion. In C. V. Chvany and R. D. Brecht, eds., *Morphosyntax in Slavic*, pp. 15-42. Columbus, OH: Slavica.
- Launer, Michael. K. 1987. The semantic structure of verbs of motion in Russian. *Russian Language Journal* 41: 77-105.
- Lonstrup, Brita. 1981. The semantics of the Russian verbs of motion. In Per Jacobsen, Helen L. Krag, Nils Bjervig, L'ubomir Durovic, Kristine Heltberg, Jens Skov-Larsen, and Helen L. Drag, eds., *The Slavic Verb: An Anthology Presented to Hans Christian Sørensen, 16th December 1981*, pp. 96-102. Copenhagen: Rosenkilde and Bagger.
- Mahota, William J. 1996. *Russian Motion Verbs for Intermediate Students*. New Haven, CT: Yale University Press.
- Makila, Kari Antero. 1989. *Sposoby vyraženiya odnonapravlenosti in neodnonapravlenosti dvizhenija v russkom i finskom jazykax: Glagoly tipa idti-xodit', ix finskie ekvivalenty i kontekst* [Expressions of the Uni-Directionality and Multi-Directionality of Motion in Russian and Finnish: Verbs of the idti-xodit'-Type, Their Finnish Equivalents and Context]. Ph. D. Dissertation, Tampereen Yliopisto.
- Muravyova, L. 1975. *Verbs of Motion in Russian*, 2nd ed. Moscow: Russian Language

Publishers.

- Neset, Tore. 2000. Iconicity and prototypes: A new perspective on Russian verbs of motion. *Scando-Slavica* 46, 1: 105-119.
- Pahomov, George S. 1979. Tense, aspect and the Verbs of Motion. *Russian Language Journal* 33: 16-20.
- Perakhod, V. B. 1990. Perfektyvatsyia dzeiaslovau rukhu-peramiashchennia u beloruskai i ruskai movakh. *Vestsi Akademii Navuk BSSR* 3: 102-109.
- Reuther, Tilmann. 1990. Semantik und Situation: Zur Bedeutung einiger russischer Verben der Fortbewegung [Semantics and situation: on the meaning of some Russian verbs of moving away]. Walter Breu, ed., *Slavistische Linguistik* 1989, pp. 259-267. Munich: Sagner.
- Schuyt, R. N. 1988. The indeterminate verbs of motion and the morphology of aspect. In A. A. Barentsen, B. M. Groen, and R. Sprenger, eds., *Dutch Contributions to the Tenth International Congress of Slavists, Sofia, September 14-22, 1988*, pp. 481-494. Amsterdam: Rodopi.
- Shull, Sarah. 2003. *The Experience of Space. The Priviledged Role of Spatial Prefixation in Czech and Russian* (Slavistische Beiträge 419). Munich: Verlag Otto Sagner.
- Slink, Rae D. et al. 1971. Some comments on the verbs of motion in Russian. *Melbourne Slavonic Studies* 5-6: 79-90.
- Stillman, L. 1951. *Russian Verbs of Motion: Going, Carrying, Leading*. New York: King's Crown Press.
- Stosic, Dejan. 2002. "Par" et "à travers" dans l'expression des relations spatiales: comparaison entre le français et le serbo-croate. Thèse de doctorat, Université de Toulouse-Le Mirail, Toulouse.
- Titelbaum, Olga A. 1990. Prefixed Russian verbs of transposition. *Russian Linguistics: International Journal for the Study of the Russian Language* 14: 37-46.
- Townsend, Charles E. 1994. Motion and position verbs in Slavic. In C. E. Gribble, ed., *Alexander Lipson: In Memoriam*, pp. 276-289. Columbus, OH: Slavica.
- Vaimberg, Solomon. 1981. On the semantic structure of the verbs of motion in Russian. *Revue Roumaine de Linguistique (RRL)* 26: 289-293.
- Vaimberg, Solomon. 1983. On the semantic structure of the verbs of motion in Russian. In Willy Birkenmaier, ed., *Studies in Descriptive Russian Grammar*, pp 71-76. Heidelberg: Julius Groos Verlag.
- Venediktov, G. K. 1961. Morfologicheskie tipy vidovykh korrelatsij glagolov dvizhenija v bolgarskom jazyke [Morphological types of aspectual correlations of verbs of motion in the Bulgarian language]. *Kratkie soobshchenija Instituta slavjanovedenija, Akademija nauk SSSR* 30. 84-99.
- Wälchli, Bernhard. 2001. A typology of displacement (with special reference to Latvian). *Sprachtypologie und Universalienforschung* 54, 3: 298-323.

Finn-Ugric

- Bátori, István S. 1982. Verb deixis in Hungarian. In J. Weissenborn and W. Klein, eds., *Here and There: Cross-linguistic Studies on Deixis and Demonstration*, pp. 155-165. Amsterdam: John Benjamins.
- Fong, Vivienne. 1996. A temporal interpretation for locative case: Directional locatives and resultatives in Finnish. In Brian Agbayani, and Sze-Wing Tang, eds., *The Proceedings of the Fifteenth West Coast Conference on Formal Linguistics*, pp. 145-159. Stanford, CA: CSLI Publications.
- Fong, Vivienne. 1997a. Lexical aspect and locative predication. In Emily Curtis, James

- Lyle, and Gabriel Webster, eds., *The Proceedings of the Sixteenth West Coast Conference on Formal Linguistics*, pp. 191-205. Stanford, CA: CSLI Publications.
- Fong, Vivienne. 1997b. *The Order of Things: What Directional Locatives Denote*. Ph. D. thesis, Stanford University.
- Fong, Vivienne. 1998. Space and time in the semantics of the Finnish case system. In Jean-Pierre Koenig, ed., *Discourse and Cognition: Bridging the Gap*, pp. 17-28. Stanford, CA: CSLI Publications.
- Huumo, Tuomas. 1999. Path settings, subjective motion, and the Finnish partitive subject. Shin Ja J. Hwang and Arle L. Lommel, eds., *LACUS Forum XXV* (The Linguistic Association of Canada and the United States), pp. 363-374.
- Huumo, Tuomas. 2004. 'I can see the church to my house': Directionality in expressions of visual perception in Finnish. In Michel Achard and Suzanne Kemmer, eds., *Language, Culture and Mind*, pp. 271-279. Stanford: CSLI Publications.
- Keresztes, Kálmán. 1975. *Hungarian Postpositions vs. English Prepositions: A Contrastive Study*. Budapest: Linguistics Institute of the Hungarian Academy of Sciences and Center for Applied Linguistics.
- Nikanne, Urpo. 1990. *Zones and Tiers: A Study of Thematic Structure*. Helsinki: Suomalaisen Kirjallisuuden Seura.
- Nikanne, Urpo. 2000. Some restrictions in linguistic expressions of spatial movement. In Emile van der Zee and Urpo Nikanne, eds., *Cognitive Interfaces: Constraints on Linking Cognitive Information*, pp. 77-93. Oxford: Oxford University Press.
- Nikanne, Urpo. 2003. How Finnish postpositions see the axis system. In Emile van der Zee and Jon Slack, eds., *Representing Direction in Language and Space*, pp. 191-208. Oxford: Oxford University Press.
- Pugh, Stefan M. 1987. Verbs of motion in the Kalinin dialects of Karelian. *Folia Slavica* 8, 2-3: 340-346.
- Pugh, Stefan M. 1988-1989. Russian verbs of motion in Veps: A Balto-Finnic lexical continuum. *Finnisch-Ugrische Mitteilungen* 12-13: 69-76.
- Pugh, Stefan M. 1991. A Balto-Finnic semantic field in motion: Semantic and structural aspects of language contact. *Finnisch-Ugrische Forschungen: Zeitschrift für Finnisch-Ugrische Sprach und Volkskunde* (Helsinki, Finland) 50, 1: 1-19.
- Shilova, V. V. 2002. A semantic classification of Nenets verbs of motion. *Linguistica Uralica* 38, 4: 255-270.
- Söder, Torbjörn. 2001. *Walk this Way: Verbs of Motion in Three Finno-Ugric Languages* (Studia Uralica Upsaliensia 33). Uppsala: Acta Universitatis Upsaliensis.

Greek

- Giannakidou, Anastasia, and Jason Merchant. 1999. Why Giannis can't scrub his plate clean: On the absence of resultative secondary predication in Greek. In Amalia Mozer, ed., *Greek Linguistics '97: Proceedings of the 3rd International Conference on Greek Linguistics*, pp. 93-103. Athens: Ekdosis Ellinika Grammata.
- Grammenidis, Simos. 1994. The verbs *pegaino* and *erchomai* in Modern Greek. In Irene Philippaki-Warbuton, Katerina Nicolaidis, and Maria Sifianou, eds., *Themes in Greek Linguistics*. Amsterdam: John Benjamins.
- Green, Valeria Annette. 1985. A semantic description of reciprocity and motion verbs prefixed by '*apo*', '*ek*', '*pros*' and '*para*' in Attic and Koine Greek. Ph. D. Dissertation, University of Michigan.
- Krivoruchko, Julia G. 2002. Prepositions in modern Judeo-Greek (JG) Biblical translations. In Susanne Feigenbaum and Dennis Kurzon, eds., *Prepositions in their*

- Syntactic, Semantic and Pragmatic Context*, pp. 249-267. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Letoublon, F. 1982. Les verbes de mouvement en grec: de la metaphore a l'auxiliarité? [Verbs of motion in Greek: from metaphor to auxiliary?] *Glotta* 60: 178-196.
- Luraghi, Silvia. 2003. *On the Meaning of Prepositions and Cases: The Expression of Semantic Roles in Ancient Greek*. Amsterdam: John Benjamins.
- Pope, Anthony. 1984. Some motion verbs in Mark. *Selected Technical Articles Related to Translation* 12: 3-10.
- Ruijgh, C. J. 1989. Greek verbs of motion. *Mnemosyne* (Ser. 4): *Bibliotheca Classica Batava* 42: 146-153.

Celtic

- Folli, Raffaella, and Gillian Ramchand. 2001. Getting results: Motion constructions in Italian and Scottish Gaelic. In K. Megerdooian and L. A. Bar-el, eds., *Proceedings of the 20th West Coast Conference on Formal Linguistics*, pp. 101-114. Somerville, MA: Cascadilla Press.
- Skerrett, R.A.Q. 1969. Verbs of state and motion in Irish. *Eriu* 21: 76-86.

Caucasian

- Comrie, Bernard, and Maria Polinsky. 1998. The great Daghestan case coax. In Anna Siewierska and Jae Jung Song, eds., *Case, Typology, and Grammar*, pp. 95-114. Amsterdam: John Benjamins.
- Harris, Alice C. 2003a. Preverbs and their origins in Georgian and Udi. In Geer Booij and Jaap der Marle, eds., *Yearbook of Morphology 2003*, pp. 61-78. Dordrecht: Kluwer.
- Harris, Alice C. 2003b. The prehistory of Udi locative cases and locative preverbs. In Dee Ann Holisky and Kevin Tuite, eds., *Current Trends in Caucasian, East European and Inner Asian Linguistics: Papers in Honor of Howard I. Aronson*, pp. 177-192. Amsterdam: John Benjamins
- Kibrik, Aleksandr E. 1970. K tipologii prostranstvennix značenij (na materiale padežnyx sistem dagestanskix jazykov) [On the typology of spatial meanings (on the material of case systems in Dagestan languages)]. In Jakobson, Roman et al., eds. *Jazyk i čelovek. Sbornik statej pamjati prof. P. S. Kuznecova*, pp. 110-156. Moscow: Izdatel'stvo moskovskogo universiteta.

Altaic

- Bodrogligeti, Andras J. E. 1980. Locative case complements to verbs of motion in middle Turkic. *Ural-Altaische Jahrbucher/Ural-Altaic Yearbook* 52: 127-137.
- Ibrahim, Ablahat. 1995. *Meaning and Usage of Compound Verbs in Modern Uighur and Uzbek*. Ph. D. Dissertation, University of Washington.
- Jendraschek, G. 2002. *Semantische Eigenschaften von Ideophonen im Türkischen*. Munich: Lincom Europa.
- Küntay, Aylin C., and Keiko Nakamura. 2004. Linguistic strategies serving evaluative functions: A comparison between Japanese and Turkish narratives. In Sven Strömquist and Ludo Verhoeven, eds., *Relating Events in Narrative: Typological and Contextual Perspectives*. pp. 329-358. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- Luraghi, Silvia. 2001. The development of local particles and adverbs in Anatolian as a grammaticalization process. *Diachronica* 18:31-58.
- Özyürek, H. Asli, and Sotaro Kita. 1999. Expressing manner and path in English and Turkish: Differences in speech, gesture, and conceptualisation. In Martin Hahn and

- Scott C. Stoness, eds., *Proceedings of the Twenty-first Annual Conference of the Cognitive Science Society*, pp. 507-512. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- Özçalışkan, Şeyda, and Dan I. Slobin. 2000b. Expression of manner of movement in monolingual and bilingual adult narratives: Turkish vs. English. In A. Göksel and C. Kerslake, eds., *Studies on Turkish and Turkic Languages*, pp. 253-262. Wiesbaden, Germany: Harrasowitz Verlag.
- Özçalışkan, Şeyda, and Dan I. Slobin. 2003. Codability effects on the expression of manner of motion in English and Turkish. In A. S. Özsoy, D. Akar, M. Nakipoglu-Demiralp, E. Erguvanli-Taylan, and A. Aksu-Koç, eds., *Studies in Turkish Linguistics: Proceedings of the Tenth International Conference on Turkish Linguistics*, pp. 259-270. Istanbul: Bogazici University Press.
- Özçalışkan, Şeyda. 2002. *Metaphors We Move by: A Crosslinguistic-Developmental Analysis of Metaphorical Motion Events in English and Turkish*. Unpublished doctoral dissertation, University of California, Berkeley.
- Özçalışkan, Şeyda. 2003. Metaphorical motion in crosslinguistic perspective: A comparison of English and Turkish. *Metaphor and Symbol* 18, 3: 189-229.
- Özçalışkan, Şeyda. submitted. Metaphor meets typology: Ways of moving metaphorically in English and Turkish.
- Street, John C. 1962. *Khalkha Structure* (Uralic and Altaic Series 24). Bloomington: Indiana University.
- Yi, Dung Lyong. 1982. *Syntactic and semantic similarities in Turkic and Korean: A contribution to the genetic relationship between Turkic and Korean within the scope of Altaic linguistics*. Ph. D. Dissertation, University of Washington.

Languages in South Asia (Indo-Aryan & Dravidian)

- Abbi, Anvita and Devi Gopalkrishnan. 1991. Semantics of Vector Compound Verb in South Asian Languages. *Languages Sciences* 13,2: 161-180.
- Abbi, Anvita and Ahum Victor. 1991. Expressive Morphology as Manner Adverbs in Khasi, Tangkhul Naga and Kuki Chin Languages. In Anvita Abbi, ed., *Languages of Tribal and Indigenous Peoples of India. The Ethnic Space*. Delhi: Motilal Benarsidass.
- Annamalai, E. 1975. The semantics of the verbs *vaa* and *poo* in Tamil. *Indian Linguistics* 36, 3: 212-216.
- Basnyat, Shanti. 1987. A componential analysis of Nepali verbs of movement. *Bulletin of Deccan College Research Institute* 46: 9-16.
- Gopakrishnan, Devi and Anvita Abbi. 1992. The Vector Compound Verb: Some Definitional Issues and Criteria for Identification. *Indian Linguistics* 53.1-4: 27-46.
- Hook, Peter E. 1974. *The Compound Verb in Hindi*. (Michigan Series in South and Southeast Asian Languages, Vol. 7). Ann Arbor: Center for South and Southeast Asian Studies, University of Michigan.
- Narasimhan, Bhuvana. 1998. *The encoding of complex events in Hindi and English*. Ph. D. Dissertation, Boston University.
- Narasimhan, Bhuvana. 1999. Encoding Complex Events in Hindi and English. *Proceedings of the 1999 Conference on Perspectives on Argument Structure*, Texas Linguistic Forum, Austin, Texas.
- Narasimhan, Bhuvana. 2003. Motion events and the lexicon: A case study of Hindi. *Lingua* 113, 2: 123-160.
- Rajendran, Sankaraveleyuthan. 1983. Semantic structure of directional verbs of movement. *Working Papers in Linguistics* (Deccan College, Poona, India) 7: 19-37.
- Rajendran, Sankaraveleyuthan. 1982. Semantics of spatial expressions in Tamil. *14th All*

India University Tamil University Tamil Teacher's Association Conference aayvukkoovai 2: 262-67.

Steever, Sanford B. 1987. *The Serial Verb Construction in the Dravidian Languages*. Delhi: Motilal Banarsidass.

Steever, Sanford B. 1993. *Analysis to Synthesis: The Development of Complex Verb Morphology in the Dravidian Languages*. New York: Oxford University Press.

Sinitic

Chang, Roland Chiang-jen. 1977. *Coverbs in Spoken Chinese*. Ph. D. dissertation, University of Florida.

Cheng, Robert L. 1982. Directional constructions in Taiwanese. *Bulletin of the Institute of History and Philology* 53, 2: 305-330. (Academia Sinica, Taiwan)

Gao, Hong. 2001. *The Physical Foundation of the Patterning of Physical Action Verbs: A Study of Chinese Verbs*. Lund, Sweden: Lund University Press.

Hashimoto, Anne Y. 1971. *Mandarin Syntactic Structure*. Unicorn No. 8. Princeton: Princeton University.

Juffs, Alan. 1992. The syntax and semantics of locative verbs in Chinese. M. Bernstein, ed., *ESCOL* 92, 137-148.

Kang, Jian. 2001. Perfective aspect particles or telic aktionsart markers? Studies of the directional compounds. *Journal of Chinese Linguistics* 29, 2:

Kimura, Hideki. 1984. On two functions of the directional complements *lai* and *qu* in Mandarin. *Journal of Chinese Linguistics*. 12, 2: 262-299.

Li, Charles N. and Sandra A. Thompson. 1974. Co-verbs in Mandarin Chinese: Verbs or prepositions? *Journal of Chinese Linguistics* 2, 3: 257-278.

Li, Charles N., and Sandra A. Thompson. 1981. *Mandarin Chinese: A Functional Reference Grammar*. Berkeley and Los Angeles: University of California Press.

Li, Fengxiang. 1997. Cross-linguistic lexicalization patterns: Diachronic evidence from verb-complement compounds in Chinese. *Sprachtypologie und Universalienforschung* 3: 229-252.

Lin, Hui Ling. 1999. *The Syntax-Morphology Interface of Verb-Complement Compounds in Mandarin Chinese*. Ph. D. Dissertation, University of Illinois, Urbana-Champaign.

Liu, Mei-chun. 2003. Motion, direction and spatial configuration: A lexical semantic study of 'hang' verbs in Mandarin. In Erin Shay and Uwe Seibert, eds., *Motion, Direction and Location in Languages: In Honor of Zygmunt Frajzyngier*, pp. 177-187. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.

Lu, Hsiao Tung. 1972. *The Verb-verb Construction in Mandarin Chinese*. Ph. D. Dissertation, Ohio State University.

Lu, John H. T. 1973. The verb-verb construction with a directional complement in Mandarin. *Journal of Chinese Linguistics* 1: 239-255.

Lu, John H. T. 1977. Resultative verb compounds vs. directional verb compounds in Mandarin. *Journal of Chinese Linguistics* 5: 276-313.

Ross, Claudia. 1990. Resultative verb compounds. *Journal of the Chinese Language Teachers Association* 25, 3: 61-83.

Shen, Ya-Ming. 1996. The semantics of the Chinese verb 'come'. In Eugene H. Casad, ed., *Cognitive Linguistics in the Redwoods: The Expansion of a New Paradigm in Linguistics*, pp. 507-540. Berlin: Mouton de Gruyter.

Sybesma, Rint 1991. The dummy DE in Chinese resultatives. In Frank Drijkoningen and Ans van Kemenade, eds., *Linguistics in the Netherlands*, pp. 131-139. Amsterdam: John Benjamins.

- Tai, James. 1991. On the functions of place adverbials in Mandarin Chinese. *Journal of Chinese Linguistics* 3, 2/3: 154-179.
- Tai, James. 2003. Cognitive relativism: Resultative construction in Chinese. *Language and Linguistics* 4, 2: 301-316.
- Tham, Shiao-Wei. 1997a. A compositional approach to template expansion in Mandarin Chinese. ms. Stanford University.
- Tham, Shiao-Wei. 1997b. Locational and directional coverbs in Mandarin. Ms. Stanford University.
- Zou, Ke. 1994a. Directional verb-compounds in Chinese. *Papers from the Thirtieth Regional Meeting of the Chicago Linguistic Society*. 443-457.
- Zou, Ke. 1994b. Resultative V-V Compounds in Chinese. *MIT Working Papers in Linguistics* 22: 271-290.

Tibeto-Burman

- Bartee, Ellen Lynn. 1996. *Deixis and Spatiotemporal Relations in Lhasa Tibetan*. M.A. thesis. University of Texas at Arlington.
- Bickel, Balthasar, and Martin Gaenszle. 1999. *Himalayan Space: Cultural Horizons and Practices*. Zürich: Völkerkundemuseum.
- Bisang, Walter. 1991. Verb serialization, grammaticalization and attractor positions in Chinese, Hmong, Vietnamese, Thai and Khmer. In H. Seiler and W. Premper. eds. *Participation*, pp. 509-562. Tübingen: Gunter Narr.
- DeLancey, Scott. 1991. The origins of verb serialization in Modern Tibetan. *Studies in Language* 15:1-23.
- Ebert, Karen H. 1999. The UP-DOWN dimension in Rai grammar and mythology. In Balthasar Bickel and Martin Gaenszle, eds. *Himalayan Space: Cultural Horizons and Practices*, pp. 107-134. Zürich: Völkerkunde Museum.
- Gerner, Matthias. 2002. *Predicate Compounding in the Yi Group: The Continuum of Grammaticalization* (Studia Typologica 3). Berlin: Akademie Verlag.
- Hope, Edward Reginald. 1974. *The Deep Syntax of Lisu Sentences: A Transformational Case Grammar* (Pacific Linguistics Series B-34). Canberra: Australian National University.
- Kepping, Ksenija B. 1983. Deictic motion verbs in Tangut. *Linguistics of Tibeto-Burman Area* 6, 2: 77-82.
- Krisadawan, Hongladarom. 1996. On the emergence of epistemic meanings: A study of Tibetan motion verbs. *Mon-Khmer Studies: A Journal of Southeast Asian Languages* 25: 15-28.
- Lizogub, Serguey Ivanovich. 1992. Syntax of verbs of motion in Burmese. *Pan-Asiatic Linguistics: Proceedings of the Third International Symposium on Language and Linguistics*, Vol. 1, pp. 187-197. Chulalongkorn University, Bangkok.
- Matisoff, James A. 1973. *The Grammar of Lahu* (University of California Publications in Linguistics 75). Berkeley and Los Angeles: University of California Press.
- Matsuse, Ikuko. 1997. Motion verbs and subjectivity in Newari: A preliminary study. *Bunkagaku Nenpoo* (Kobe University) 16: 17-30.
- Noonan, Michael. 1999. Converb constructions in Chantyal. In Yogendra P. Yadava, ed., *Topics in Nepalese Linguistics*. Kathmandu: Royal Nepal Academy.
- Noonan, Michael. 2003. Motion events in Chantyal. In Erin Shay and Uwe Seibert, eds., *Motion, Direction and Location in Languages: In Honor of Zygmunt Frajzyngier*, pp. 211-234. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Soe, Myint. 1994. A semantic study of deictic auxiliaries in Burmese. *Linguistics of the*

Tibeto-Burman Area 17: 125-139.

Sun, Hongkai. 1981. Qiangyu dongci de quxiang fanchou [The category of directionality in the Qiang verb]. *Minzu Yuwen* 1: 34-42.

Austroasiatic/Tai-Kadai

Bisang, Walter. 1991. Verb serialization, grammaticalization and attractor positions in Chinese, Hmong, Vietnamese, Thai and Khmer. In H. Seiler and W. Premper. eds. *Partizipation*, pp. 509-562. Tübingen: Gunter Narr.

Brown, Linh Chan. 1999. *The Grammaticalization of Directed Motion in Vietnamese*. Ph. D Dissertation, University of Colorado at Boulder.

Clark, Marybeth. 1978. *Coverbs and Case in Vietnamese* (Pacific Linguistics Series B-48). Canberra: Australian National University.

Clark, Marybeth. 1979. Coverbs: evidence for the derivation of prepositions from verbs—new evidence from Hmong. *Working Papers in Linguistics* (University of Hawaii) 11, 2: 1-12.

Clark, Marybeth. 1992. Serialization in Mainland Southeast Asia. In *Pan-Asiatic Linguistics: Proceedings of the Third International Symposium on Language and Linguistics*, pp. 145-159. Chulalongkorn University.

Filbeck, David. 1975. A grammar of verb serialization. In Jimmy G. Harris and James R. Chamberlain, eds, *Studies in Tai Linguistics: In Honor of William J. Gedney*, pp. 112-129. Bangkok: Central Institute of English Language, Office of State Universities.

Gandour, Jack. 1978. On the deictic use of verbs of motion come and go in Thai. *Anthropological Linguistics* 20: 381-94.

Hoa, Nguyen Dinh. 1972. Vietnamese categories of result, direction and orientation. In M. Estellie Smith, ed., *Studies in Linguistics in Honor of George L. Trager*, 395-412. The Hague: Mouton.

Kessakul, Ruetaivan, and Toshio Otori. 1998. Grammaticalization of deverbal markers: Toward a Cross-linguistic study in the semantic extension of motion verbs. *Proceedings from the Eighth Annual Meeting of the Southeast Asian Linguistics Society* (SEALS) 8.

Kölver, Ulrike. 1984. *Local Prepositions and Serial Verb Constructions in Thai*. Arbeiten des Kölner Universalien-projekts 56. Cologne: Universität zu Köln, Institut für Sprachwissenschaft.

Kölver, Ulrike. 1991. Local prepositions and serial verb constructions in Thai. In H. Seiler and W. Premper, eds., *Partizipation: Das sprachliche Erfassen von Sachverhalten*, pp. 485-508. Tübingen: Gunter Narr.

Lai, Nguyen. 1992. Word-class denoting a direction of motion in contemporary Vietnamese. *Pan-Asiatic Linguistics: Proceedings of the Third International Symposium on Language and Linguistics*, vol. 1, 232-243. Chulalongkorn University.

Muansuwan, Nuttanart. 2000. Directional serial verb constructions in Thai. Dan Flickenger and Andreas Kathol, eds., *Proceedings of the 7th International HPSG Conference*. <http://csli-publications.stanford.edu/HPSG/1/hpsg00-toc.html>

Srichampa, Sophana. 1997. Serial verb constructions in Vietnamese. *Mon-Khmer Studies: a Journal of Southeast Asian Linguistics and Languages* 27: 137-44.

Srichampa, Sophana. 1998. Prepositional vs directional coverbs in Vietnamese. *Mon-Khmer Studies* 28: 63-83.

Srichampa, Sophana. 2001. Semantics of Vietnamese directional verbs. *Mon-Khmer Studies: a Journal of Southeast Asian Linguistics and Languages* 31: 135-140.

Takahashi, Kiyoko. 1997. Verbs for global locomotory body motion in Thai. *Proceedings*

- of the Sixteenth International Congress of Linguistics, Paris, 20-25 July 1997.
- Takahashi, Kiyoko. 2000. *Expressions of Emanation Fictive Motion Events in Thai*. Ph. D. Dissertation, Chulalongkorn University.
- Takahashi, Kiyoko. 2001. Functions and forms of access path expressions in Thai. In Alan Cienki, Barbara J. Luka, and Michael B. Smith, eds., *Conceptual and Discourse Factors in Linguistic Structure*. Stanford: CSLI Publications.
- Thepkanjana, Kinkarn. 1986. *Serial Verb Construction in Thai*. Doctoral dissertation, University of Michigan.
- Wilawan, Supriya. 1993. *A Reanalysis of So-called Serial Verb Constructions in Thai, Khmer, Mandarin Chinese, and Yoruba*. Ph. D. Dissertation, University of Hawaii.
- Zlatev, Jordan. 1997. *Situated Embodiment. Studies in the emergence of spatial meaning*. Ph. D. Dissertation, Department of Linguistics, Stockholm University, Gotab.
- Zlatev, Jordan. 2003. Holistic spatial semantics of Thai. In Eugene Casad and Gary Palmer, eds., *Cognitive Linguistics and Non-Indo-European Languages*. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Zlatev, Jordan, and Peerapat Yangklang. 2004. A third way to travel: The place of Thai in motion-event typology. In Sven Strömquist and Ludo Verhoeven, eds., *Relating Events in Narrative: Typological and Contextual Perspectives*. pp. 159-190. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.

Japanese/Korean

- Arai, Fumio. 1999. *Les expressions locatives et les verbes déplacement en japonais*. Doctoral Dissertation, Université Paris 8.
- Bowerman, Melissa. 1996. The origin of children's semantic spatial categories: Cognitive versus linguistic determinants. In J. J. Gumperz and S. L. Levinson, eds., *Rethinking Linguistic Relativity*, pp. 145-176. Cambridge: Cambridge University Press.
- Bowerman, Melissa, Lourdes de León, and Soonja Choi. 1997. Verbs, particles, and spatial semantics: Learning to talk about spatial actions in typologically different languages. In Eve V. Clark, ed., *The Proceedings of the Twenty-seventh Annual Child Language Research Forum*, pp. 101-110. Stanford, CA: CSLI Publications.
- Choi, Soonja, and Bowerman, Melissa. 1991. Learning to express motion events in English and Korean: The influence of language-specific lexicalization patterns. *Cognition* 41: 83-121.
- Fukui, Naoki, Shigeru Miyagawa, and Carol Tenny. 1985. *Verb Classes in English and Japanese: A Case Study in the Interaction of Syntax, Morphology and Semantics*. Lexicon Project Working Papers 3, MIT.
- Hong, Chai-Song. 1985. *Syntaxe des verbes de mouvement en coréen contemporain*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Hong, Chai-Song. 1989. *Hyundai Hankoke Tongsa Kumun wy Yenku* [A Study of Modern Korean Verb Constructions]. Tao Chulphansa.
- Inagaki, Shunji. 2001. Motion verbs with locational/directional PPs in English and Japanese. *McGill Working Papers in Linguistics* 15, 2: 37-79.
- Jo, In-Hee. 1990. Multi-verb constructions in Korean. In Brian D. Joseph and Arnold Zwicky, eds., *When Verbs Collide: Papers from the 1990 Ohio State Mini-Conference on Serial Verbs*, pp. 265-287. Columbus, OH: The Ohio State University.
- Kim, Jong-Bok. 1993. Syntax and semantics of Korean resultative constructions. *Harvard Studies in Korean Linguistics* 5: 471-482.
- Kim, Soowon, and Joan Maling. 1997. Resultatives: English vs. Korean. *Japanese/Korean Linguistics* 7, pp. 363-379. Stanford: CSLI Publications.

- Kim, Yong-Joo. 1995. Verb lexicalization patterns in Korean and some issues of language acquisition. *Ohak Yonku* (Language Research) 31: 501-543.
- Kim, Yong-Joo. 1997. Verb lexicalization patterns in Korean: With focus on motion conflation in complex verb constructions. In Ho-Min Sohn and John Haig, eds., *Japanese/Korean Linguistics* 6, pp. 495-511. Stanford, CA: CSLI Publications.
- Kita, Sotaro. 1997.. Two-dimensional semantic analysis of Japanese mimetics. *Linguistics* 35: 379-415.
- Kita, Sotaro. 1999. Japanese “motion verbs” without motion semantics. *Studies in Language* 23: 307-330.
- Lee, Jeong-Hwa. 1999a. *A Cognitive Semantic Analysis of Manipulative Motion Verbs in Korean with Reference to English*. Ph. D. Dissertation, Rice University.
- Lee, Jeong-Hwa. 1999b. The semantics of the Korean motion verbs *kkulta* and *tangkita*. *Southwest Journal of Linguistics* 18: 41-68.
- Lee, Kay Won. 1998. *Korean Compound verbs for Foreign Speakers*. Seoul: Kyung-In Publishing.
- Matsumoto, Yo. 1991. On the lexical nature of complex motion predicates in Japanese. *Proceedings of the Seventeenth Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society*, pp. 180-191.
- Matsumoto, Yo. 1992. *On the Wordhood of Complex Predicates in Japanese*. Unpublished Ph. D. Dissertation, Department of Linguistics, Stanford University.
- Matsumoto, Yo. 1996b. Subjective motion and the English and Japanese verbs. *Cognitive Linguistics* 7: 183-226.
- Matsumoto, Yo. 1996c. *Complex Predicates in Japanese: A Syntactic and Semantic Study of the Notion ‘Word’*. Stanford: CSLI Publications and Tokyo: Kurosio Publishers.
- Matsumoto, Yo. 1999. Constraints on the development of adpositions from verbs: Japanese perspectives. Paper presented at the 6th International Cognitive Linguistics Conference.
- Muehleisen, Victoria, and Mutsumi Imai. 1997. Transitivity and the incorporation of ground information in Japanese path verbs. In Marjolijn Verspoor, Kee Dong Lee, and Eve Sweetser, eds., *Lexical and Syntactical Constructions and the Construction of Meaning*. Amsterdam: John Benjamins.
- Nam, Seungho. 2003. Lexical semantic structures and argument alternations of movement verbs in Korean. *Ohak Yonku/Language Research* 39, 1: 111-145.
- Ohara, Kyoko H. 1999. Cognitive and structural constraints on motion descriptions: Observations from Japanese and English. Paper presented at the 2nd International Conference on Cognitive Science and the 16th Annual Meeting of the Japanese Cognitive Science Society.
- Ohara, Kyoko H. 2002. Linguistic encodings of motion events in Japanese and English: A preliminary look. *Hiyoshi Review of English Studies* 41: 122-153. Tokyo: Keio University.
- Rhee, Seongha. 1996. *Semantics of Verbs and Grammaticalization: The Development in Korean from a Cross-linguistic Perspective*. Ph. D. Dissertation, The University of Texas at Austin. Seoul: Hankuk Publisher.
- Shibatani, Masayoshi. 2003. Directional verbs in Japanese. In Erin Shay and Uwe Seibert, eds., *Motion, Direction and Location in Languages: In Honor of Zygmunt Frajzyngier*, pp. 259-286. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Sohn, Ho-Min. 1999. *The Korean Language*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Sugiyama, Yukiko. 2005. Not All Verb-Framed Languages are Created Equal: The Case of Japanese. to appear in *Proceedings of the Thirty-first Annual Meeting of Berkeley*

Linguistics Society.

- Tsujimura, Natsuko. 1991. On the semantic properties of unaccusativity. *Journal of Japanese Linguistics* 13: 91-116.
- Tsujimura, Natsuko. 1994. Resultatives and motion verbs in Japanese. *Studies in the Linguistic Sciences* 24:429-440.
- Tsujimura, Natsuko. 1996. Manner of motion verbs and unaccusativity in Japanese. Ms.
- Tsujimura, Natsuko. 2001. A constructional approach to stativity in Japanese. *Studies in Language* 25.3:525-553.
- Tsujimura, Natsuko. 2002a. Motion and path in the acquisition of Japanese intransitive verbs. *Proceedings of the Thirty-First Stanford Child Language Research Forum: Space in Language: Location, Motion, Path, and Manner*, pp. 21-30. Stanford, California: CSLI Publications. http://csli-publications.stanford.edu/CLRF/2002/Pp_21-30%2C_Tsujimura.pdf
- Tsujimura, Natsuko. 2002b. Japanese enter/exit verbs revisited: A Reply to Kita (1999). *Studies in Language* 26.1:165-180.
- Tsujimura, Natsuko. to appear. Motion verbs, telicity, and argument projection. *Japanese/Korean Linguistics* 13
- Ueno, Seiji. 1995. Locative/Goal phrases in Japanese and conceptual structure. *Kansai Linguistic Society 15: Proceedings of the Nineteenth Annual Meeting*, pp. 122-132. Kansai Linguistic Society, Osaka.
- Washio, Ryuichi. 1997. Resultatives, compositionality and language variation. *Journal of East Asian Linguistics* 6: 1-49
- Wienold, Götz, Annette Dehnhardt, Chin-Don Kim, and Mitsunobu Yoshida. 1991. Lexicalische und syntaktische Strukturen japanischer und koreanischer Bewegungsverbene. *Arbeitspapier Nr. 29*. Konstanz: Fachgruppe Sprachwissenschaft der Universität Konstanz.
- Wienold, Götz, and Chin-Don Kim. 1992. Lexicalische und syntaktische Strukturen japanischer und koreanischer Bewegungsverbene II: *Nach oben, nach unten, nach vorne, nach hinten*. *Arbeitspapier Nr. 47*. Konstanz: Fachgruppe Sprachwissenschaft der Universität Konstanz.
- Wienold, Götz, and Chin-Don Kim. 1993. Lexicalische und syntaktische Strukturen japanischer und koreanischer Bewegungsverbene III: *über-hinweg, durch, an-vorbei*. *Arbeitspapier Nr. 57*. Konstanz: Fachgruppe Sprachwissenschaft der Universität Konstanz.
- Wienold, Götz. 1990. Semantic functions of Korean motion verbs expressing a path in typological perspective. In E.-J. Baek, ed., *Papers from the Seventh International Conference on Korean Linguistics*, pp. 477-492.
- Wienold, Götz. 1992. Up and down: On some concepts of path in Korean motion verbs. *Ohak Yonku* (Language Research) 28: 15-43.
- Yang, In-seok. 1978. Pragmatics of going-coming compound in Korean. *Papers in Korean Linguistics* 3: 227-242.
- Yoneyama, Mitsuaki. 1986. Motion verbs in conceptual semantics. *Bulletin of the Faculty of Humanities* (Seikei University, Tokyo) 22: 1-15. [Japanese]
- Yoneyama, Mitsuaki. 1997. Verbs of motion and conceptual structure: A contrast between English and Japanese. In Keiichi Yamanaka and Toshio Ohhori, eds., *The Locus of Meaning: Papers in Honor of Yoshihiko Ikegami*. Tokyo: Kurosio Publishers.
- Yui, Kikuko. 1996. The process of abstraction of Japanese verb meanings: An analysis of verbs *iku*, *kuru* and *miru*. *Osaka Daigaku Bungakubu Kiyo* 36: 1-29. (Osaka, Japan)

Austronesian/Papuan

- Bennardo, Giovanni. 1999. The conceptual content of Tongan directionals: Mental representations of space in Tongan. *Rongorongo Studies (A Forum for Polynesian Philology)* 9: 39-61.
- Bradshaw, Joel. 1982. *Word order change in Papua New Guinea Australian languages*. Ph. D. Dissertation, University of Hawaii.
- Bradshaw, Joel. 1993. Subject relationships within serial verb constructions in Numbami and Jabêm. *Oceanic Linguistics* 32, 1: 133-161.
- Bromley, H. Myron. 1981. *A Grammar of Lower Grand Valley Dani* (Pacific Linguistics, Series C, No. 63). The Australian National University.
- Bruce, Les. 1984. *The Alamblak Language of Papua New Guinea (East Sepik)* (Pacific Linguistics, Series C, No. 81). Canberra: Australian National University.
- Crowley, Terry. 1987. Serial verbs in Paamese. *Studies in Language* 11, 1: 35-84.
- Crowley, Terry. 2003. *Serial Verbs in Oceanic: A Descriptive Typology*. Oxford: Oxford University Press.
- Dempwolff, Otto. 1939. *Grammatik der Jabêm-Sprache auf Neuguinea*. Abhandlungen aus dem Gebiet der Auslandskunde, vol. 50. Hamburg: Reimer.
- Durie, Mark. 1988. Verb serialization and “verbal-prepositions” in Oceanic languages. *Oceanic Linguistics* 27: 1-23.
- Early, Robert. 1993. Nuclear layer serialization in Lewo. *Oceanic Linguistics* 32: 65-93.
- Farr, Cynthia J. 1976. I don't know whether I'm coming or going: A study of some usages of ‘come’ and ‘go’ in Korafe. *Kivung* 9, 2: 126-155.
- Farr, Cynthia J. 1993. The switch reference clause chaining phenomenon from a Korafe perspective. *Language and Linguistics in Melanesia* 24: 159-190.
- Feldman, Harry. 1986. *A Grammar of Awtuw* (Pacific Linguistics Series B-94). Australian National University.
- Griffin, Margie. 1970. Buin directionals. *Papers in New Guinea Linguistics* (Linguistic Circle of Canberra) 13: 13-22.
- Hammel, Patricia J. 1993. Serial verbs in Loniü and an evolving preposition. *Oceanic Linguistics* 32, 1: 111-132.
- Harrison, Sheldon P. 1976. *Mokilese Reference Grammar*. Honolulu: University Press of Hawaii.
- Johnston, Raymond L. 1978. Serial verbs and the expression of concepts of location and motion in Nakanai. In Stephen A. Wurm and Lois Carrington, eds., *Second International Conference on Austronesian Linguistics: Proceedings* (Pacific Linguistics C-61), 1043-1065. Canberra: Australian National University.
- Kurzon, Dennis. 2002. ‘Preposition’ as functor: The case of *long* in Bislama. In Susanne Feigenbaum and Dennis Kurzon, eds., *Prepositions in their Syntactic, Semantic and Pragmatic Context*, pp. 231-248. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Lee, Kee-Dong. 1975. *Kusaiean Reference Grammar*. Honolulu: University Press of Hawaii.
- Lichtenberk, Frantisek. 2003. Directionality and displaced directionality in Toqabaqita. In Erin Shay and Uwe Seibert, eds., *Motion, Direction and Location in Languages: In Honor of Zygmunt Frajzyngier*, pp. 151-175. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- McKenzie, Robin. 1997. Downstream to here: Geographically determined spatial deictics in Aralle-Tabulahan (Sulawesi). In Gunter Senft, ed., *Referring to Space: Studies in Austronesian and Papuan Languages*, pp. 221-249. Oxford: Clarendon Press.
- Pawley, Andrew. 1993. A language which defies description by ordinary means. In

- William A. Foley, ed., *The Role of Theory in Language Description*, pp 87-129. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Pawley, Andrew, and Jonathan Lane. 1998. From event sequence to grammar: Serial verb constructions in Kalam. In A. Siewierska and J. J. Song, eds., *Case, Typology and Grammar: In Honour of Barry J. Blake*, pp. 201-227. Amsterdam: Benjamins.
- Pryor, Bonita, and Cynthia J. Farr. 1989. Botin deictics: Go and come. *Language and Linguistics in Melanesia* 20: 115-145.
- Ross, Malcom. 2004. The grammaticization of directional verbs in Oceanic languages. In Isabelle Bril and Françoise Ozanne-Rivierre, eds, *Complex Predicates in Oceanic Languages: Studies in the Dynamics of Binding and Boundness*, pp. 297-330. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Rubino, Carl R. Galvez. 2001. Iconic morphology and word formation in Ilocano. In F. K. Erhard Voeltz and Christa Kilian-Hatz, eds., *Ideophones*, pp. 304-320. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Senft, Gunter. 1997. *Referring to Space: Studies in Austronesian and Papuan Languages*. Oxford: Clarendon Press.
- Senft, Gunter. 1999. ENTER and EXIT in Kilivila. *Studies in Language* 23: 1-23.
- Sperlich, Wolfgang B. 1993. Serial verb constructions in Namakir of Central Vanuatu. *Oceanic Linguistics* 32: 95-110.
- Tanangkingsing, Michael. 2004. A study of motion events in Saisiyat and Cebuano. In Michel Achard and Suzanne Kemmer, eds., *Language, Culture and Mind*, pp. 199-210. Stanford: CSLI Publications.

Australian

- Austin, Peter. 1989. Verb compounding in central Australian languages. *La Trobe University Working Papers in Linguistics* 2: 43-71.
- Koch, Harold. 1984. The category of "associated motion" in Kaytej. *Language in Central Australia* 1: 23-34.
- Levinson, Stephen C. 1997. Language and cognition: The cognitive consequences of spatial description in Guugu Yimithirr. *Journal of Linguistic Anthropology* 7: 98-131.
- Nash, David. 1982. Warlpiri preverbs and verb roots. In Stephen Swartz, ed., *Papers in Warlpiri grammar: in memory of Lothar Jagst Work Papers of SIL-AAB, Series A Volume 6*, pp. 165-216. Berrimah, N.T.: SIL-AAB.
- Schultze-Berndt, Eva. 2000. *Simple and Complex Verbs in Jaminjung. A Study of Event Categorisation in an Australian Language*. Ph. D. Dissertation, Katholieke Universiteit Nijmegen, Netherlands. (Published as MPI Series in Psycholinguistics 14)
- Simpson, Jane. 2001. Preferred word order and the grammaticalization of associated path. In Miriam Butt and Tracy Holloway King, eds., *Time over Matter*, pp. 173-208. Stanford: CSLI Publications. [Warlpiri]
- Tunbridge, Dorothy. 1988. Affixes of motion and direction in Adnyamathanha. In Peter Austin, ed., *Complex Sentence Constructions in Australian Languages*, pp. 267-283. Amsterdam: John Benjamins.
- Wilkins, David P. 1991. The semantics, pragmatics and diachronic development of 'associated motion' in Mparntwe Arrernte. *Buffalo Papers in Linguistics* 1: 207-257.
- Wilkins, David P. 1996. The verbalization of motion events in Arrernte Central Australia. In Eve Clark, ed., *The Proceedings of the Twenty-eighth Annual Meeting of the Child Language Research Forum*, pp. 295-308. Stanford: CSLI Publications.
- Wilkins, David P. 2004. The verbalization of motion events in Arrernte. In Sven Strömquist and Ludo Verhoeven, eds., *Relating Events in Narrative: Typological and*

Contextual Perspectives. pp. 143-157. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.

Wilson, Stephen. 1999. *Coverbs and Complex Predicates in Wagiman*. Stanford: CSLI Publications.

North American

- Allen, Barbara Jane, and Donald G. Frantz. 1986. Goal advancement in Southern Tiwa. *International Journal of American Linguistics* 52, 4: 388-403.
- Aoki, Haruo. 1970. *Nez Perce Grammar*. University of California Publications in Linguistics, no. 62. Berkeley: University of California Press.
- DeLancey, Scott. 1989. Klamath stem structure in genetic and areal perspective. *Papers from the 1988 Hokan-Penutian Languages Workshop*, pp. 31-39. Eugene, OR: University of Oregon.
- DeLancey, Scott. 1999. Lexical prefixes and the bipartite stem construction in Klamath. *International Journal of American Linguistics* 65: 56-83.
- DeLancey, Scott. 2003. Location and direction in Klamath. In Erin Shay and Uwe Seibert, eds., *Motion, Direction and Location in Languages: In Honor of Zygmunt Frajzyngier*, pp. 59-90. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Henry, David, and Kay Henry. 1969. Koyukan locationals. *Anthropological Linguistics* 11(4): 136-142.
- Kari, James. 1985. A note on Athapaskan directionals. *International Journal of American Linguistics* 51: 471-473.
- McLendon, Sally. 1975. *A Grammar of Eastern Pomo*. Berkeley: University of California Press.
- Mithun, Marianne. 1999. *The Languages of Native North America*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Newman, Stanley. 1976. Salish and Bella Coola prefixes. *International Journal of American Linguistics* 42: 228-242.
- Oliverio, Giulia. 1996. Tutelo verbs of motion. *1994 Mid-American Linguistics Conference*. Lawrence: University of Kansas.
- Pinxten, Rik, Ingrid van Dooren, and Frank Harvey. 1983. *The Anthropology of Space: Explorations into the Natural Philosophy and Semantics of the Navajo*. Philadelphia: University of Pennsylvania Press.
- Rood, David. 2003. Two Lakota locatives and the role of introspection in linguistic analysis. In Erin Shay and Uwe Seibert, eds., *Motion, Direction and Location in Languages: In Honor of Zygmunt Frajzyngier*, pp. 255-258. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Talmy, Leonard. 1972. *Semantic Structures in English and Atsugewi*. Ph. D. Dissertation, University of California, Berkeley.
- Taylor, Allan R. 1976. On verbs of motion in Siouan languages. *International Journal of American Linguistics* 42: 287-296.

Central American

- Bohnemeyer, Jürgen. 1997. Yucatek Mayan lexicalization patterns in time and space. In M. Biemans and J. v.d. Weijer, eds., *Proceedings of the CLS Opening Academic Year 1997-1998*, pp. 73-106. Tilburg: Center for Language Studies.
- Bohnemeyer, Jürgen. In press. The pitfalls of getting from here to there: Bootstrapping the syntax and semantics of motion event expressions in Yucatec Maya. In Melissa Bowerman and Penelope Brown, eds., *Crosslinguistic Perspectives on Argument Structure: Implications for Learnability*. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum.

- Bohnenmeyer, Jürgen, and Christel Stolz. To appear. The expression of spatial reference in Yukatek Maya: A survey. Stephen C. Levinson and David P. Wilkins, eds., *The Grammar of Space*.
- Bowerman, Melissa, Lourdes de León, and Soonja Choi. 1997. Verbs, particles, and spatial semantics: Learning to talk about spatial actions in typologically different languages. In Eve V. Clark, ed., *The Proceedings of the Twenty-seventh Annual Child Language Research Forum*, pp. 101-110. Stanford, CA: CSLI Publications.
- Brown, Penelope. 2004. Position and motion in Tzeltal frog stories: The acquisition of narrative style. In Sven Strömquist and Ludo Verhoeven, eds., *Relating Events in Narrative: Typological and Contextual Perspectives*, pp. 37-57. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- Brown, Penelope and Levinson, Stephen C. 1993. "Uphill" and "downhill" in Tzeltal. *Journal of Linguistic Anthropology* 3: 46-74
- Casad, Eugene H. 1977. Location and direction in Cora discourse. *Anthropological Linguistics* 19: 216-241.
- Casad, Eugene H. 1988. Conventionalization of Cora locationals. In Brygida Rudzka-Ostyn, ed., *Topics in Cognitive Linguistics*, pp. 345-378. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Cowan, George M. and Florence H. Cowan. 1947. Mazateco: Locational and directional morphemes. *Aboriginal Linguistics* 1: 3-9.
- Craig, Colette G. 1993. Jakaltek directionals: Their meaning and discourse function. *Languages of the World* 7, 2: 23-36.
- England, Noa C. 1976. Mam directionals and verb semantics. In Marlys McClaran, ed., *Mayan Linguistics I*, pp. 201-211. Los Angeles: University of California Press.
- England, Nora C. 1978. Space as a Mam grammatical theme. In Nora C. England, ed., *Papers in Mayan Linguistics*, pp. 225-238. Columbia: University of Missouri Press.
- England, Nora C. 1983. *A Grammar of Mam, a Mayan Language*. Austin: University of Texas Press.
- Foris, Christine. 1978. Verbs of motion in Sochiapan Chinantec. *Anthropological Linguistics* 20: 353-358.
- Friedrich, Paul. 1971. *The Tarascan Suffixes of Locative Space: Meaning and Morphotactics* (Indiana University Publications, Language Science Monographs Vol. 9). The Hague: Mouton.
- Goldap, Christel. 1993. Localization and predication in modern Yucatec Mayan. In T. Müller-Bardey and W. Drossard, eds., *Aspekte der Lokalisation*. Bochum: Brockmeyer.
- Goldap, Christel. 1992. Morphology and Semantics of Yucatec Space Relators. *Zeitschrift fuer Phonetik, Sprachwissenschaft und Kommunikationsforschung* 45(6): 612-625.
- Haviland, John B. 1991. The grammaticalization of motion (and time) in Tzotzil. *Working Paper* No. 2, Cognitive Anthropology Research Group, Max-Planck-Institute for Psycholinguistics, Nijmegen, Netherlands.
- Haviland, John B. 1993. The syntax of Tzotzil auxiliaries and directionals: The grammaticalization of 'motion'. *Proceedings of the Nineteenth Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society: Special Session on Syntactic Issues in Native American Languages*, pp. 35-49.
- Haviland, John B. 1994. Te xa setel xulem [The buzzards were circling]: Categories of verbal roots in (Zinacantec) Tzotzil. *Linguistics* 32: 691-742.
- Haviland, John B. Ms. Verbs and shapes in (Zinacantec) Tzotzil: The case of "insert". Unpublished paper, Reed College.

- Kuiper, Albertha, and William R. Merrifield. 1975. Diuxi Mixtec verbs of motion and arrival. *International Journal of American Linguistics* 41: 32-45.
- Larsen, Thomas W. 1994. Deictic and non-deictic directionals in Awakatek. *Función* 15-16: 169-210.
- Lehmann, Christian. 1992. Yukatekische lokale Relatoren in typologischer Perspektive. *Zeitschrift fuer Phonetik, Sprachwissenschaft und Kommunikationsforschung* 45(6): 626-641.
- Leon, Lourdes de. 1997. Vertical path in Tzotzil (Mayan) early acquisition: Linguistic vs cognitive determinants. In Eve V. Clark, ed., *The Proceedings of the Twenty-eighth Annual Child Language Research Forum*, pp. 183-197. Stanford, CA: CSLI Publications.
- Lucy, John. 1994. The role of semantic value in lexical comparison: Motion and position roots in Yucatec Maya. *Linguistics* 32: 623-656.
- Macaulay, Monica. 1982. Verbs of motion and arrival in Mixtec. *Proceedings of the Eighth Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society*, pp. 414-426.
- Martin, Laura. 1994. Coming here and going there: A partial account of motion and direction in Mocho. *Función* 15-16: 119-167.
- Merrifield, William R. 1992. Concerning Otomanguean verbs of motion. In S. J. Hwang and W. R. Merrifield, eds., *Language in Context: Essays for Robert E. Longacre*, pp. 475-497. Arlington, TX: Summer Institute of Linguistics and University of Texas at Arlington.
- Pickett, Velma B. 1976. Further comments on Zapotec motion verbs. *International Journal of American Linguistics* 42: 162-64.
- Quizar, Robin. 1994. Motion verbs in Ch'orti'. *Función* 15-16: 211-229.
- Speck, Charles H., and Velma B. Pickett. 1976. Some properties of the Texmelucan Zapotec verbs 'go', 'come', and 'arrive'. *International Journal of American Linguistics* 45: 58-64.
- Westley, David O., and William R. Merrifield. 1990. Moving and arriving in the Chinantla. In William R. Merrifield and Calvin R. Rensch, eds., *Syllables, Tone, and Verb Paradigms* (Studies in Chinantec Languages 4), pp. 107-130. Dallas: Summer Institute of Linguistics and the University of Texas at Arlington.
- Williams, John L. 1991. *Motion and arrival verbs in Tezoatlán Mixtec and their use in the gospel of Mark*. M.A. Thesis, Columbia Biblical Seminary and Graduate School of Missions.
- Williams, John L. 1996. Tezoatlán Mixtec motion and arrival verbs. *International Journal of American Linguistics* 62: 289-305.
- Zavala, Roberto. 1993. *Clause Integration with Verbs of Motion in Mayan Languages: Some Facts without Fiction*. M.A. Thesis. University of Oregon.
- Zavala, Roberto. 2000. Olutec motion verbs: Grammaticalization under Mayan contact. *Proceedings of the Twenty-sixth Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society*.

South American

- Bills, Garland Dee. 1972. The Quechua directional verbal suffix. *Papers in Andean Linguistics* 1: 1-16.
- Camp, Elizabeth L. 1982. Referentes de movimiento y ubicacion en el discurso narrativo en Cavineña. *Revista latinoamericana de estudios etnolingüísticos* 2:81-122. Lima. Peru.
- Floyd, Rick. 1996. Sufijos direccionales/aspectuales del quechua. In Stephen Parker, ed.,

- Estudios etno-lingüísticos*, III. 27-44. Documento de Trabajo, 31. Pucallpa: Ministerio de Educación and Instituto Lingüístico de Verano.
- Floyd, Rick. 2003. Completion, comes and other “downers”: Observations on the semantics of the Wanca Quechua directional suffix –lpu. In Eugene H. Casad and Gary B. Palmer, ed., *Cognitive Linguistics and Non-Indo-European Languages*, pp.39-64. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Groth, Christa. 1977. Here and there in Canamari. *Anthropological Linguistics* 19, 5: 203-215.
- Guillaume, Antoine. 2000. Directionals versus associated motions in Cavineña. In Alan K. Melby & Arle R. Lommel, eds., *LACUS Forum XXVI. The Lexicon*, 395-401.
- Harmelink, Bryan L. 1990. El hablante como punto de referencia en el espacio: Verbos de movimiento y sufijos direccionales en mapudungun. *Lenguas Modernas* 17: 111-125.
- Klein, Harriet M. 1981. Location and direction in Toba: Verbal morphology. *International Journal of American Linguistics*, 47: 227-235.
- Payne, Judith. 1982. Directionals as time referentials in Asheninca. *Anthropological Linguistics* 24: 325-337.

Afro-asiatic

- Ambar, Ora. 1983. The component of ‘motion’ in the semantic structure of the verbs *qr'*, *hz'yq*, *ts'q*. *Leshonenu/Lesonenu: A Journal for the Study of the Hebrew Language and Cognate Subjects/Ketav-'Et le-Heqer ha-Lashon* 47: 219-231.
- Angulu, Elizabeth Mama. 1985. *Componential Analysis of Hausa Verbs of Motion: Markedness and Deixis*. Ed. D. Dissertation, Columbia University.
- Austel, Hermann Johannes. 1969. *Prepositional and Non-prepositional Complements with Verbs of Motion in Biblical Hebrew*. Ph. D. Dissertation, University of California, Los Angeles.
- Colombel, Véronique de. 2003. Localisation et mouvement dans le syntagme verbal du groupe tchadique central. In Erin Shay and Uwe Seibert, eds., *Motion, Direction and Location in Languages: In Honor of Zygmunt Frajzyngier*, pp. 39-50. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Ebert, Karen H. 1987. Discourse function of motion verbs in Chadic. *Afrikanistische Arbeitspapiere* 10.
- Ebert, Karen. 2003. ‘Come’ and ‘go’ as discourse connectors in Kera and other Chadic languages. In Erin Shay and Uwe Seibert, eds., *Motion, Direction and Location in Languages: In Honor of Zygmunt Frajzyngier*, pp. 111-122. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Ekberg, Lena. 1997. The mental manipulation of the vertical axis: How to go from ‘up’ to ‘out’, or from ‘above’ to ‘behind’. In Marjolijn Verspoor, Kee Dong Lee, Eve Sweetser, eds., *Lexical and Syntactical Constructions and the Construction of Meaning*, pp. 69-88. Amsterdam: John Benjamins.
- Frajzyngier, Zygmunt. 1975. Against the universality of source and goal. *Foundations of Language* 13: 349-360.
- Frajzyngier, Zygmunt. 1988. Semantic determinants of syntactic frames. In Hermann Jungraithmayr and Henry Tourneux, ed., *Études Tchadiques, Transitivité et diathèse*, pp. 97-116. Paris: Geuthner.
- Frajzyngier, Zygmunt (with Erin Shay). 2002. *A Grammar of Hdi*. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Heine, Bernd. 1989. Adpositions in African languages. *Linguistique Africaine* 2: 77-127.
- Jarvis, Elizabeth. 1983. Podoko verbal directionals. In Ekkehard Wolff and Hilke Meyer-

- Bahlburg, eds., *Studies in Chadic and Afroasiatic Linguistics*, pp. 311-328. Hamburg: Buske.
- Jungraithmayr, Herrmann. 2003. Altrilocality in Tangale and Tuareg: A common heritage feature? In Erin Shay and Uwe Seibert, eds., *Motion, Direction and Location in Languages: In Honor of Zygmunt Frajzyngier*, pp. 123-128. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Măcelaru, Adrian. Coding location, motion and direction in Old Babylonian Akkadian. In Erin Shay and Uwe Seibert, eds., *Motion, Direction and Location in Languages: In Honor of Zygmunt Frajzyngier*, pp. 189-210. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Pawlak, Nina. 1986. *Expressing Spatial Relations in the Hausa Language*. Warsaw: Warsaw University.
- Pawlak, Nina. 2003. Locative prepositions in Chadic: Lexical or grammatical morphemes. In Erin Shay and Uwe Seibert, eds., *Motion, Direction and Location in Languages: In Honor of Zygmunt Frajzyngier*, pp. 235-254. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Schaefer, Ronald P. and Richard Gaines. 1995. Toward a typology of directional motion for African languages. *Studies in African Linguistics* 26, 2: 193-220.
- Tobin, Yishai. 2002. The Hebrew prepositions *mi-/min* 'from, of': Same or different? In Susanne Feigenbaum and Dennis Kurzon, eds., *Prepositions in their Syntactic, Semantic and Pragmatic Context*, pp. 145-169. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Tourneux, Henry. 2003. L'encodage de la localisation, de la direction et du mouvement dans les langues "kotoko" du Cameroun. In Erin Shay and Uwe Seibert, eds., *Motion, Direction and Location in Languages: In Honor of Zygmunt Frajzyngier*, pp. 287-297. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Wente, Edward Frank. 1959. *The Syntax of Verbs of Motion in Egyptian*. Ph. D. Dissertation, University of Chicago.

Niger-Congo/Nilo-Saharan/Khoisan

- Agheysi, Rebecca N. 1987. Verb serialisation and lexical reanalysis: The case of compound verbs in Edo. In David Odden, ed., *Current Approaches to African Linguistics* 4, pp. 1-11. Dordrecht/Providence: Foris.
- Ameka, Felix K., and James Essegbey. In press. Serialising languages: Satellite-framed, verb-framed or neither. In Larry Hyman and Ian Maddieson, eds., *African Comparative and Historical Linguistics: Proceedings of the Thirty-second Annual Conference on African Linguistics*. Lawrenceville, NJ: Africa World Press.
- Ansre, Gilbert. 1966. The verbid—a caveat to "serial verbs". *Journal of West African Languages* 3: 29-32.
- Emanatian, Michele. 1992. Chagga 'come' and 'go': Metaphor and the development of tense-aspect. *Studies in Language* 16, 1: 1-33.
- Childs, G. Tucker. 1994. African Ideophones. In Leanne Hinton, Johanna Nichols, and John J. Ohala, eds., *Sound Symbolism*, pp. 178-204. Cambridge: Cambridge University Press.
- Gaines, Richard. 2002. On the typology of directional verbs in Bantu. In Robert Botne and Rose E. Vondrasek, eds., *Explorations in African Linguistics: From Lamnso to Sesotho*. Bloomington: Indiana University Linguistics Club.
- Givón, Talmy. 1975. Serial verbs and syntactic change: Niger-Congo. In Charles Li, ed., *Word Order and Word Order Change*, pp. 47-112. Austin: University of Texas Press.

- Givón, Talmy. 1979. Language typology in Africa: A critical review. *Journal of African Languages and Linguistics* 1, 2.
- Gruber, Jeffrey S. 1992. Proper argument projection in Igbo and Yoruba. In Chris Collins and Victor Manfredi, eds., *Proceedings of the Kwa Comparative Syntax Workshop* (MIT Working Papers in Linguistics 17), pp. 139-164
- Heine, Bernd. 1989. Adpositions in African languages. *Linguistique Africaine* 2: 77-127.
- Hendrikse, A. P. and S. N. L. Mkhathshwa. 1993. The metaphorical basis of Zulu auxiliaries. *South African Journal of African Languages* 13: 114-121.
- König, Christa, and Bernd Heine. 2003. Location and motion in !Xun (Namibia). In Erin Shay and Uwe Seibert, eds., *Motion, Direction and Location in Languages: In Honor of Zygmunt Frajzyngier*, pp. 129-150. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Lord, Carol. 1975. Igbo verb compounds and the lexicon. *Studies in African Linguistics* 6, 1: 23-48.
- Lord, Carol. 1977. How Igbo got from SOV serializing to SVO compounding. *Studies in African Linguistics* Supplement 7: 145-155.
- Oostrum-Abbes, Loes van. 1995. *Verbs of Motion in Asante Twi*. M. A. thesis, University of Leiden.
- Schachter, Paul. 1974. A non-transformational account of serial verbs. *Studies in African Linguistics* Supplement 5: 253-270.
- Schaefer, Ronald P. 1985. Motion in Tswana and its characteristic lexicalization. *Studies in African Linguistics* 16: 56-87.
- Schaefer, Ronald P. 1986a. Lexicalizing directional and nondirectional motion in Emai. *Studies in African Linguistics* 17: 177-198.
- Schaefer, Ronald P. 1986b. Observations on reference object geometry in Emai path expressions. *Proceedings of the Twelfth Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society*, pp. 485-496.
- Schaefer, Ronald P. 1989. Typological mixture in the lexicalization of manner and cause in Emai. In Paul Newman and Robert D. Botne, eds., *Current Approaches to African Linguistics*, Vol. 5, pp. 127-140. Dordrecht: Foris.
- Schaefer, Ronald P. 1997. Talmy's schematic core and verb serialization in Emai: An initial sketch. In Robert K Herbert, ed., *African Linguistics at the Crossroads: Papers from Kwaluseni 1st World Congress of African Linguistics, Swaziland 18-22. VII. 1994*.
- Schaefer, Ronald P. 2002. Ideophonic adverbs and manner gaps in Emai. In F. K. Erhard Voeltz and Christa Kilian-Hatz, eds., *Ideophones*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Schaefer, Ronald P. and Richard Gaines. 1995. Toward a typology of directional motion for African languages. *Studies in African Linguistics* 26, 2: 193-220.
- Serzisko, Fritz. 1988. On bounding in Ik. In Brygida Rudzka-Ostyn, ed., *Topics in Cognitive Linguistics*, pp. 430-445. Amsterdam. John Benjamins.
- Sitoe, Bento. 1996. The semantics and syntax of the Tsonga verbs *kuwa* 'fall' and *kuntlula* 'jump,' and their relatives. *South African Journal of African Languages/Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Afrikatale* 16: 144-148.
- Sitoe, Bento. 2001. *Verbs of Motion in Changana* (CNWS Publications No. 98). Leiden: Research School, CNWS.
- Stewart, Osamuyimen Thompson, 2001. *Serial Verb Construction Parameter* New York: Garland Publications.
- Taylor, John R. 1996b. The syntax and semantics of locativised nouns in Zulu. In Martin Pütz and René Dirven, eds., *The Construal of Space in Language and Thought*, pp.

287-306. Berlin: Mouton de Gruyter.

Williamson, Kay. 1963. The syntax of verbs of motion in Ijo. *Journal of African Languages* 2, 2: 150-154.

Williamson, Kay. 1965. *A Grammar of the Kolokuma Dialect of Ijo*. Cambridge: Cambridge University Press.

Creoles

Byrne, Francis. 1987. *Grammatical Relations in a Radical Creole: Verb Complementation in Saramaccan*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.

Kurzon, Dennis. 2002. 'Preposition' as functor: The case of *long* in Bislama. In Susanne Feigenbaum and Dennis Kurzon, eds., *Prepositions in their Syntactic, Semantic and Pragmatic Context*, pp. 231-248. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.

Sebba, Mark. 1987. *The Syntax of Serial Verbs: An Investigation into Serialization in Sranan and Other Languages*. Amsterdam: John Benjamins.

Winford, Donald. 1990. Serial verb constructions and motion events in Caribbean English Creoles. In Brian D. Joseph and Arnold Zwicky, eds., *When Verbs Collide: Papers from the 1990 Ohio State Mini-Conference on Serial Verbs*, pp. 109-114. Columbus, OH: The Ohio State University.

Winford, Donald. 1993. Directional serial verb constructions in Caribbean English Creoles. In Francis Byrne and John Holm, eds., *Atlantic Meets Pacific: A Global View of Pidginization and Creolization*. Amsterdam: John Benjamins.

Isolated Languages

Ibarretxe-Antuñano, Iraide. 2001. An overview of Basque locational cases: Old descriptions, new approaches. *International Computer Science Institute Technical Report No. 01-006*, University of California, Berkeley.

Ibarretxe-Antuñano, Iraide. 2004a. Language typologies in our language use: The case of Basque motion events in adult oral narratives. *Cognitive Linguistics* 15, 3: 317-349.

Ibarretxe-Antuñano, Iraide. 2004b. Motion events in Basque narratives. In Sven Strömquist and Ludo Verhoeven, eds., *Relating Events in Narrative: Typological and Contextual Perspectives*. pp. 89-111. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.

Ibarretxe-Antuñano, Iraide. 2004c. *Tipi-tapa, tipi-tapa korrika!!!* Motion and sound symbolism in Basque. *General and Theoretical Papers* 629.

Ibarretxe-Antuñano, Iraide. 2005. Polysemy in Basque Locational Cases. In Hubert Cuyckens, Walter De Mulder and Tanja Mortelmans, eds., *Adpositions of Movement*. (*Belgian Journal of Linguistics* 18). Amsterdam: John Benjamins.

Ibarretxe-Antuñano, Iraide. submitted. Basque: A verb-framed or a satellite-framed language?

Pavlenko, Larisa. 2003. The semantics of Ket verbs of motion. *Sprachtypologie und Universalienforschung* 56, 1-2: 93-116.

Sign languages

Galvan, Dennis, and Sarah Taub. 2004. The encoding of motion information in American Sign Language. In Sven Strömquist and Ludo Verhoeven, eds., *Relating Events in Narrative: Typological and Contextual Perspectives*. pp. 191-217. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.

Hamilton, Harley. 1986. Imitative production of ASL verbs of movement and location: A comparative study. *Sign Language Studies* 50: 29-57.

Slobin, Dan I., and Nini Hoiting. 1994. Reference to movement in spoken and signed

- languages: Typological considerations. *Proceedings of the Twentieth Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society*, pp. 487-505.
- Supalla, Ted Roland. 1978. Morphology of verbs of motion and location in American Sign Language. In Frank Caccamise and Doin Hicks, eds., *American Sign Language in a Bilingual, Bicultural Context*, pp. 27-45. Washington, D.C.: National Association of the Deaf.
- Supalla, Ted Roland. 1982. *Structure and Acquisition of Verbs in Motion and Location in American Sign Language*. Unpublished Ph. D. Dissertation, University of California, San Diego.
- Supalla, Ted Roland. 1990. Serial verbs of motion in ASL. In S. D. Fischer and P. Siple, eds., *Theoretical Issues in Sign Language Research, Vol. 1, Linguistics*, pp. 127-152. Chicago: University of Chicago Press.
- Taub, Sarah, and Dennis Galvan. 2000. Patterns of conceptual encoding in ASL motion descriptions. *Sign Language Studies* 1, 2: 175-200.
- Taub, Sarah, Pilar Piñar., and Dennis Galvan. 2002. *Comparing spatial information in speech/gesture and sign language*. Paper presented to First Congress of the International Society for Gesture Studies, Austin, TX.

II Topic-based bibliography

Path prepositions/case

- Abraham, Werner. 2003. The myth of doubly governing prepositions in German. In Erin Shay and Uwe Seibert, eds., *Motion, Direction and Location in Languages: In Honor of Zygmunt Frajzyngier*, pp. 19-38. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Alturo, Nuria. 2005. Catalan adpositions of 'movement' as aspectual particles: cap (a) and fins (a). In Hubert Cuyckens, Walter De Mulder and Tanja Mortelmans, eds., *Adpositions of Movement.(Belgian Journal of Linguistics 18)*. Amsterdam: John Benjamins.
- Anderson, John M. 1971. *The Grammar of Case: Toward a Localistic Theory*. London: Cambridge University Press.
- Asher, Nicholas, and Pierre Sablayrolles. 1994. A compositional semantics for the spatiotemporal properties of motion verbs and spatial PPs in French. *Acta Linguistica Hungarica: An International Journal of Linguistics* 42: 247-252.
- Asher, Nicholas, and Pierre Sablayrolles. 1995. A typology and discourse semantics for motion verbs and spatial PPs in French. *Journal of Semantics* 12: 163-209.
- Aurnague, Mixel and Laure Vieu. 1993. A three-level approach to the semantics of space. In Cornelia Zelinsky-Wibbelt, ed., *The Semantics of Prepositions: From Mental Processing to Natural Processing*, pp. 393-439. Berlin: de Gruyter.
- Aurnague, Mixel, and Stosic, Dejan. 2002. La préposition *par* et l'expression du déplacement: vers une catégorisation sémantique et cognitive de la notion de "trajet". *Cahiers de Lexicologie* 81: 113-139.
- Austel, Hermann Johannes. 1969. *Prepositional and Non-prepositional Complements with Verbs of Motion in Biblical Hebrew*. Ph. D. Dissertation, University of California, Los Angeles.
- Baldi, Philip. 1979. Typology and the Indoeuropean prepositions. In *Indogermanische Forschungen* 84: 49-61.
- Ben-Rafael, Miriam. 2002. The French preposition in contact with Hebrew. In Susanne Feigenbaum and Dennis Kurzon, eds., *Prepositions in their Syntactic, Semantic and Pragmatic Context*, pp. 209-229. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Bennett, David C. 1968. A Stratificational view of polysemy. In A. Makkai and D. G. Lockwood, eds., *Readings in Stratificational Linguistics*. Alabama: University of Alabama Press.
- Bennett, David C. 1975. *Spatial and Temporal Uses of English Prepositions: An Essay in Stratificational Semantics*. London: Longman.
- Bierwisch, Manfred. 1988. On the grammar of local prepositions. In Manfred Bierwisch, Wolfgang Motsch, and Ilse Zimmermann, eds., *Syntax, Semantik und Lexikon* (Studia Grammatica 25), pp. 1-65. Berlin: Akademie-Verlag.
- Blake, Barry, J. 1994. *Case*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Bodrogligeti, Andras J. E. 1980. Locative case complements to verbs of motion in middle Turkic. *Ural-Altaische Jahrbucher/Ural-Altaic Yearbook* 52: 127-137.
- Borillo, Andrée. 2005. *Vers* and *contre*: Two ways of expressing spatial direction in French. In Hubert Cuyckens, Walter De Mulder and Tanja Mortelmans, eds., *Adpositions of Movement.(Belgian Journal of Linguistics 18)*. Amsterdam: John Benjamins.
- Brugman, Claudia. 1981. *Story of over*. Unpublished M.A. Thesis, University of California, Berkeley.
- Campe, Peter Case. 1994. *Semantic Roles and Grammatical Relations: A Comprehensive Bibliography*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.

- Carlson, Laura, Terry Regier, and Eric Covey. 2003. Defining spatial relations: Reconciling axis and vector representations. In Emile van der Zee and Jon Slack, eds., *Representing Direction in Language and Space*, pp. 111-131. Oxford: Oxford University Press.
- Carter, Richard J. 1978. Notes on the semantics of prepositions. *Recherches Linguistiques* 5-6: 44-60. Universite de Paris VIII, Vincennes. (Reprinted in Beth Levin and Carol Tenny, eds., *On Linking: Papers by Richard Carter*, Lexicon Project Working Papers 25. MIT Center for Cognitive Science, Cambridge MA, 1988.)
- Carter, Richard J. 1978. Why are there prepositions. *Recherches Linguistiques* 5-6: 31-43. Universite de Paris VIII, Vincennes. (Reprinted in Beth Levin and Carol Tenny, eds., *On Linking: Papers by Richard Carter*, Lexicon Project Working Papers 25. MIT Center for Cognitive Science, Cambridge MA, 1988.)
- Cienki, Alan J. 1987. Selected Polish spatial prepositions and their Russian counterparts in form and meaning. *Canadian Slavonic Papers* 29: 1-23.
- Cienki, Allan J. 1989. *Spatial Cognition and the Semantics of Prepositions in English, Polish and Russian*. München: Verlag Otto Sagner.
- Cifuentes, José Luis. 1996. *Usos Prepositivos en Español*. Murcia: Servicio de Publicaciones Universidad de Murcia.
- Clark, Marybeth. 1978. *Coverbs and Case in Vietnamese* (Pacific Linguistics Series B-48). Canberra: Australian National University.
- Clark, Marybeth. 1979. Coverbs: evidence for the derivation of prepositions from verbs—new evidence from Hmong. *Working Papers in Linguistics* (University of Hawaii) 11, 2: 1-12.
- Comrie, Bernard, and Maria Polinsky. 1998. The Great Daghestan Case Coax. In Anna Siewierska and Jae Jung Song, eds., *Case, Typology, and Grammar*, pp 95-114. Amsterdam: John Benjamins.
- Cuyckens, Hubert. 1991. *The semantics of spatial prepositions in Dutch: A cognitive-linguistic exercise*. Proefschrift, Universiteit Antwerpen.
- Cuyckens, Hubert. 1995. Family resemblance in the Dutch spatial prepositions *door* and *langs*. *Cognitive Linguistics* 6, 2/3: 183-208.
- Dancygier, Barbara. 2000. How Polish structures space: Prepositions, direction nouns, case, and metaphor. In Ad Foolen and Frederike Van de Leek, eds., *Constructions in Cognitive Linguistics: Selected Papers from the Fifth International Cognitive Linguistics Conference in Amsterdam, 1997*, pp. 27-45. Amsterdam: John Benjamins.
- Deane, Paul D. 1992. Polysemy as the consequence of internal conceptual complexity: The case of *over*. *Proceedings of Eastern States Conference on Linguistics* (ESCOL) 9: 32-43.
- Deane, Paul D. 1993. *At, by, to and past: An essay in multimodal image theory*. *Proceedings of the Nineteenth Annual Meeting of Berkeley Linguistics Society*, Volume 1, pp. 112-124.
- Declerck, Renaat. 1977a. Some arguments in favor of a generative semantic analysis of sentences with an adverbial particle or a prepositional phrase of goal. *Orbis* 26: 297-340.
- Dewell, Robert B. 1994. Over again: Image-schema transformation in semantic analysis. *Cognitive Linguistics* 5: 351-380.
- Di Meola, Claudio. 2000. *Die Grammatikalisierung deutscher Präpositionen* (Studien zur deutschen Grammatik 62). Tübingen: Stauffenburg.
- Durrell, Mark. 1993. The use of *entlang* in Modern Standard German. In John L. Flood, ed., *Das unsichtbare Band. Studies in German Language and Linguistic History in*

- Memory of Leslie Seiffert* (Stuttgarter Arbeiten zur Germanistik 280), pp. 521-538. Stuttgart: Heinz.
- Eguchi, Takumi. 2002. Coordination of path phrases in English. *English Linguistics* 19, 2.
- Evans, Vyvyan and Andrea Tyler. 2005. Rethinking English 'prepositions of movement': The case of *to* and *through*. In Hubert Cuyckens, Walter De Mulder and Tanja Mortelmans, eds., *Adpositions of Movement*. (*Belgian Journal of Linguistics* 18). Amsterdam: John Benjamins.
- Feigenbaum, Susanne. 2002. A contrastive analysis of French and Hebrew prepositions: The case of *sans*, *bli-belo* and *lelo*. In Susanne Feigenbaum and Dennis Kurzon, eds., *Prepositions in their Syntactic, Semantic and Pragmatic Context*, pp. 171-191. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Fong, Vivienne. 1998. Space and time in the semantics of the Finnish case system. In Jean-Pierre Koenig, ed., *Discourse and Cognition: Bridging the Gap*, pp. 17-28. Stanford, CA: CSLI Publications.
- Gaytan, Eddy Herminio. 1998. *A Study of Path: The Semantics of English and Spanish Dynamic Prepositions and Motion and Manner Verbs*. Ph. D. dissertation, University of Chicago.
- Geeraerts, Dirk. 1992. The semantic structure of Dutch *over*. *Leuvense Bijdragen* 81: 205-230.
- Haftka, Brigitte. 1997. Zur Syntax und Semantik direkter Erweiterungen von *steigen* und *hinaufsteigen*. In Dagmar Haumann and Stefan Schierholz, eds., *Lexikalische und grammatische Eigenschaften präpositionaler Elemente* (Linguistische Arbeiten 371), pp. 143-184. Tübingen: Niemeyer.
- Hawkins, Bruce W. 1984. *The Semantics of English Spatial Prepositions*. Ph. D. Dissertation, University of California, San Diego. [Linguistic Agency, University of Trier, Series A, No. 142.]
- Hawkins, Bruce W. 1988. The natural category MEDIUM: An alternative to selection restrictions and similar constructs. In Brygida Rudzka-Ostyn, ed., *Topics in Cognitive Linguistics*, pp. 231-270. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Hawkins, Bruce W. 1993. On universality and variability in the semantics of spatial adpositions. In Cornelia Zelinsky-Wibbelt, ed., *The Semantics of Prepositions: From Mental Processing to Natural Language Processing*, pp. 327-349. Berlin/New York: Mouton de Gruyter.
- Heine, Bernd. 1989. Adpositions in African languages. *Linguistique Africaine* 2: 77-127.
- Heintzeler, M. 1992. *Raumausdrücke im Konzeptlexikon: Die Darstellung der Komposition lokaler Verben und Präpositionen in einem konzeptuellen Lexikon* (Konstanzer Dissertationen Band 362). Konstanz: Hartung-Gorre Verlag.
- Helmantel, Marjon. 1998. Simplex adpositions and vector theory. *The Linguistic Review* 15: 361-388.
- Herskovits, Annette. 1986. *Language and Spatial Cognition. An Interdisciplinary Study of the Prepositions in English*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Herskovits, Annette. 1997. Language, spatial cognition, and vision. In Oliviero Stock, ed., *Spatial and Temporal Reasoning*, pp. 155-202. Dordrecht: Kluwer.
- Herskovits, Annette. 1998. Schematization. In P. Olive and K.-P. Gapp, eds., *Representation and Processing of Spatial Expression*, pp. 149-162. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum.
- Hjelmlev, Louis. 1935/7. La catégorie des cas. *Acta Jutlandica* 7: I-xii, 1-184; 9: I-vii, 1-78. (Reprinted as *La catégorie des cas*, Wilhelm Fink, Munich, 1972)
- Huybregts, Riny, and Hank C van Riemsdijk. 2001. Location and Locality. In Marc van

- Oostendorp and Elena Anagnostopoulou, eds., *Progress in Grammar*, pp. 1-23. Amsterdam: Meertens/KNAW.
- Ibarretxe-Antuñano, Iraide. 2001. An overview of Basque locational cases: Old descriptions, new approaches. *International Computer Science Institute Technical Report No. 01-006*, University of California, Berkeley.
- Ibarretxe-Antuñano, Iraide. 2005. Polysemy in Basque Locational Cases. In Hubert Cuyckens, Walter De Mulder and Tanja Mortelmans, eds., *Adpositions of Movement*. (*Belgian Journal of Linguistics* 18). Amsterdam: John Benjamins.
- Ikegami, Yoshihiko. 1982. Source vs goal: A case of linguistic dissymmetry. In R. N. St. Clair and W. von Raffler-Engel, eds., *Language and Cognitive Styles: Patterns of Neurolinguistic and Psycholinguistic Development*, pp. 292-308. Lisse: Swets and Zeitlinger.
- Ikegami, Yoshihiko. 1999. Transitivity: The contrast between prepositional phrase and noun phrase as verb complement. In Wolfgang Falkner and Hans-Jörg Schmid, eds., *Words, Lexemes, Concepts—Approaches to the Lexicon: Studies in Honor of Leonhard Lipka*. Tübingen: Gunter Narr.
- Inagaki, Shunji. 2001. Motion verbs with locational/directional PPs in English and Japanese. *McGill Working Papers in Linguistics* 15, 2: 37-79.
- Jackendoff, Ray. 1973. The base rules for prepositional phrases. In Stephen Anderson and Paul Kiparsky, eds., *A Festschrift for Morris Halle*, pp. 345-356. New York: Holt, Rinehart and Winston.
- Jackendoff, Ray. 1983. *Semantics and Cognition*. Cambridge, MA: MIT Press.
- Jolly, Julia. 1991. *Prepositional Analysis within the Framework of Role and Reference Grammar*. New York: Peter Lang.
- Kaufmann, Ingrid. 1989. Direktionale Präpositionen. In C. Habel, M. Herweg and K. Rehämper, eds., *Raumkonzepte in Verstehensprozessen - Interdisziplinäre Beiträge zu Sprache und Raum*, pp. 128-149. Tübingen: Niemeyer.
- Kaufmann, Ingrid. 1993. Semantic and conceptual aspects of the preposition *durch*. In Cornelia Zelinsky-Wibbelt, ed., *The Semantics of Prepositions: From Mental Processing to Natural Language Processing*, pp. 221-247. Berlin/New York: Mouton de Gruyter.
- Keresztes, Kálmán. 1975. *Hungarian Postpositions vs. English Prepositions: A Contrastive Study*. Budapest: Linguistics Institute of the Hungarian Academy of Sciences and Center for Applied Linguistics.
- Koopman, Hilda. 2000. Prepositions, postpositions, circumpositions, and particles. In Hilda Koopman ed., *The Syntax of Specifiers and Heads*, pp. 204-260. London: Routledge.
- Krivoruchko, Julia G. 2002. Prepositions in modern Judeo-Greek (JG) Biblical translations. In Susanne Feigenbaum and Dennis Kurzon, eds., *Prepositions in their Syntactic, Semantic and Pragmatic Context*, pp. 249-267. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Kuteva, Tania, and Chris Sinha 1994. Spatial and non-spatial uses of prepositions: conceptual integrity across semantic domains. In Monika Schwarz, eds., *Kognitive Semantik/Cognitive Semantics. Ergebnisse, Probleme, Perspektiven*, pp. 215 – 237. Tübingen: Gunter Narr Verlag.
- Kölver, Ulrike. 1984. *Local Prepositions and Serial Verb Constructions in Thai*. Arbeiten des Kölner Universalien-projekts 56. Cologne: Universität zu Köln, Institut für Sprachwissenschaft.
- Kölver, Ulrike. 1991. Local prepositions and serial verb constructions in Thai. In H. Seiler

- and W. Premper, eds., *Partizipation: Das sprachliche Erfassen von Sachverhalten*, pp. 485-508. Tübingen: Gunter Narr.
- Lakoff, George, and Claudia Brugman. 1986. Argument forms in lexical semantics. *Proceedings of the Twelfth Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society*, pp. 442-454.
- Langacker, Ronald. 1992. Prepositions as grammatical(izing) elements. *Leuvense Bijdragen* 81: 287-309.
- Lee, David. 1998. A tour through *through*. *Journal of English Linguistics* 26:334-352.
- Lindkvist, Karl-Gunnar. 1972. *The Local Sense of the Prepositions Over, Above, and Across: Studies in Present-Day English*. Stockholm: Almqvist and Wiksell.
- Lindkvist, Karl-Gunnar. 1979. *A Comprehensive Study of Conceptions of Locality in Which English Prepositions Occur*. Stockholm: Almqvist and Wiksell.
- Lindstromberg, Seth. 1997. *English Prepositions Explained*. Amsterdam: John Benjamins.
- Luraghi, Silvia. 1991. Paradigm size, possible syncretism, and the use of adpositions with cases in inflectional languages. In F. Plank, ed., *Paradigms: The Economy of Inflection*, pp. 57-74. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Luraghi, Silvia. 2001. The development of local particles and adverbs in Anatolian as a grammaticalization process. *Diachronica* 18:31-58.
- Luraghi, Silvia. 2003. *On the Meaning of Prepositions and Cases: The expression of semantic roles in Ancient Greek*. Amsterdam: John Benjamins.
- Maienborn, Claudia. 1994. Kompakte Strukturen: Direktionale Präpositionalphrasen und nicht-lokale Verben. In S. Felix, Christopher Habel, and G. Rickheit, eds., *Kognitive Linguistik: Repräsentation und Prozesse*, pp. 229-249. Opladen: Westdeutscher Verlag.
- Matsumoto, Yo. 1999. Constraints on the development of adpositions from verbs: Japanese perspectives. Paper presented at the 6th International Cognitive Linguistics Conference.
- McCawley, James D. 1990. *In, into and enter*. In Jerold A Edmondson, Crawford Feagin and Peter Mühlhäusler, eds., *Development and Diversity Language Variation across Time and Space*. Arlington: The Summer Institute of Linguistics and the University of Texas at Arlington.
- McDavid, Virginia. 1963. *To* as a preposition of location in Linguistic Atlas materials. *Publication of the American Dialect Society* 40: 12-19.
- Meex, Birgitta. 2005. Motion, path, and aspect: The case of the German path adpositions *über* and *durch*. In Hubert Cuyckens, Walter De Mulder and Tanja Mortelmans, eds., *Adpositions of Movement*. (*Belgian Journal of Linguistics* 18). Amsterdam: John Benjamins.
- Morera Pérez, M. 1988. *Estructura semántica del sistema preposicional del español moderno y sus campos de uso*. Excmo. Cabildo Insular de Fuerteventura, Puerto del Rosario.
- Nam, Seungho. 1995. *Semantics of Locative Prepositional Phrases in English*. PhD dissertation. University of California, Los Angeles.
- Nam, Seungho. 2000. A typology of locatives and event composition in English. *Language Research* 36(4): 689-714.
- Nam, Seungho. 2004. Goal and source: Their syntactic and semantic asymmetry. *Proceedings of the Thirtieth Annual Meeting of Berkeley Linguistics Society*.
- Nikanne, Urpo. 2003. How Finnish postpositions see the axis system. In Emile van der Zee and Jon Slack, eds., *Representing Direction in Language and Space*, pp. 191-208. Oxford: Oxford University Press.

- Nikitina, M.A. 1987. The preposition *zu* in construction with the verbs of motion. In *Funkcional'no-semantičeskie aspekty grammatiki: lingvističeskie isledovanija 1987*, pp. 122-128. Moscow: Akademija Nauk SSSR, Institut Jazykoznanija
- Olsen, Susan. 1996. Pleonastische Direktionale. In Gisela Harras, and Manfred Bierwisch, eds., *Wenn die Semantik arbeitet: Klaus Baumgärtner zum 65 Geburtstag*. Tübingen: Niemeyer.
- Olsen, Susan. 1999. *Durch den Park durch, zum Bahnhof hin*: Komplexe Präpositionalphrasen mit einfachem direktionalem Kopf. In Heide Wegener, ed., *Deutsch kontrastiv: Typologisch vergleichende Untersuchungen zur deutschen Grammatik* (Studien zur deutschen Grammatik 59), pp. 111-134. Tübingen: Stauffenburg.
- Ostler, Nicholas D. M. 1980. Origins, orientations and endpoints: Evidence for a finer analysis of thematic relations. *Studies in English Linguistics* 8.
- O'Keefe, John. 1996. The spatial prepositions in English, vector grammar, and the cognitive map theory. In Paul Bloom, Mary A. Peterson, Lynn Nadel, and Merrill F. Garrett, eds., *Language and Space*, pp. 277-316. Cambridge, MA: MIT Press.
- O'Keefe, John. 2003. Vector grammar, places, and the functional roles of the spatial prepositions in English. In Emile van der Zee and Jon Slack, eds., *Representing Direction in Language and Space*, pp. 69-85. Oxford: Oxford University Press.
- Pawlak, Nina. 2003. Locative prepositions in Chadic: Lexical or grammatical morphemes. In Erin Shay and Uwe Seibert, eds., *Motion, Direction and Location in Languages: In Honor of Zygmunt Frajzyngier*, pp. 235-254. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Rauh, Gisa. 1989. *Approaches to Prepositions*. Tübingen: Günter Narr.
- Rooryck, J. 1996. Prepositions and minimalist case marking. In H. Thrainsson, S. D. Epstein, and S. Peter, eds., *Studies in Comparative Germanic Syntax*, Volume II, pp. 226-256. Dordrecht: Kluwer.
- Schlyter, Suzanne. 1981. De-à/von-zu avec les verbes de mouvement cursifs et transformatifs. In Christoph Schwarze, ed., *Analyse des Prépositions*, pp. 170-189. Tübingen: Niemeyer.
- Schulze, Rainer. 1993. The meaning of *(a)round*: A study of an English preposition. In Richard A. Geiger and Brygida Rudzka-Ostyn, eds., *Conceptualizations and Mental Processing in Language*, pp. 399-431. Berlin: Mouton.
- Schwarze, Christoph. 1987. Lexikalische Bedeutung und Bedeutungskonstruktion: die Deutung der Präpositionalobjekte von fr. *sortir*. In G. Lüdi, ed., *Romania Ingeniosa. Festschrift für Gerold Hüly zum 60. Geburtstag*, pp. 511-525. Bern: Lang.
- Serra-Borneto, Carlo. 1997. Two-way prepositions in German: Image and constraints. In Marjolijn Verspoor, Kee Dong Lee, and Eve Sweetser, eds., *Lexical and Syntactical Constructions and the Construction of Meaning*, pp. 187-204. Amsterdam: John Benjamins.
- Sjöström, Sören. 1990. *Spatial Relations: Towards a Theory of Spatial Verbs, Prepositions, and Pronominal Adverbs in Swedish*. Gothenburg: Department of Linguistics, University of Göteborg (Gothenburg Monographs in Linguistics 80).
- Smith, Michael. 1985. Event chains, grammatical relations, and the semantics of case in German. *Papers from the Twenty-first Regional Meeting, Chicago Linguistic Society*, pp. 388-407.
- Smith, Michael. 1987. *The Semantics of Dative and Accusative in German: An Investigation in Cognitive Grammar*. Ph. D. dissertation, University of California, San Diego.

- Sophana, Srichampa. 1998. Prepositional vs directional coverbs in Vietnamese. *Mon-Khmer Studies* 28: 63-83.
- Stechow, Armin von. 1978. Direktionale Präpositionen und Kontexttheorie. In Maria-Elisabeth Conte, Paolo Ramat, and Anna G. Ramat, eds., *Wortstellung und Bedeutung. Akten des 12. Linguistischen Kolloquiums Pavia 1977*, pp. 157-166. Tübingen: Niemeyer.
- Svenonius, Peter. 2001. Case and event structure. *Zentrum für allgemeine Sprachwissenschaft Papers in Linguistics* 26.
- Svenonius, Peter. 2002. Limits on P: falling in holes vs. filling in holes. Paper presented at 19th Scandinavian Conference of Linguistics in Tromsø in January 2002.
- Svenonius, Peter. 2004. Adpositions, particles, and the arguments they introduce. To appear in Tanmoy Bhattacharya, Eric Reuland, and Karumuri Venkata Subbarao, eds., *Argument structure*. Amsterdam: John Benjamins.
- Talmy, Leonard. 1983. How language structures space. In Herbert Pick and Linda Acredolo, eds., *Spatial Orientation: Theory, Research, and Application*, pp. 225-282. New York: Plenum.
- Taylor, John R. 1988. Contrasting prepositional categories: English and Italian. In Brygida Rudzka-Ostyn ed., *Topics in Cognitive Linguistics*, pp. 299-326. Amsterdam: John Benjamins.
- Taylor, John R. 1991. Things, places, and directions. *Cognitive Linguistics* 2: 357-360.
- Taylor, John R. 1993. Prepositions: Patterns of polysemization and strategies of disambiguation. In Cornelia Zelinsky-Wibbet, ed., *The Semantics of Prepositions: From Mental Processing to Natural Language Processing*, pp. 151-175. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Tobin, Yishai. 2002. The Hebrew prepositions *mi-/min* 'from, of': Same or different? In Susanne Feigenbaum and Dennis Kurzon, eds., *Prepositions in their Syntactic, Semantic and Pragmatic Context*, pp. 145-169. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Tungseth, Mai. 2005. PP, FP and the telic/atelic distinction in Norwegian motion constructions. In Roumyana Slabakova and Paula Kempchinsky, eds., *Aspectual Inquiries*. Dordrecht: Kluwer.
- Vandeloise, Claude. 1990. Representation, prototypes, and centrality. In Savas L. Tsohatzidis, ed., *Meanings and Prototypes: Studies in Linguistic Categorization*, pp. 403-437. London: Routledge.
- Vandeloise, Claude. 1991. *Spatial Prepositions: A Case Study from French*. Chicago: University of Chicago Press.
- Vestergaard, Torben. 1977. *Prepositional Phrases and Prepositional Verbs: A Study in Grammatical Function*. The Hague: Mouton.
- Wunderlich, Dieter, and Ingrid Kaufmann. 1990. Lokale Verben und Präpositionen: semantische und konzeptuelle Aspekte. In S. W. Felix, S. Kannigisser, and G. Rickheit, eds., *Sprache und Wissen: Studien zur Kognitiven Linguistik*, pp. 222-252. Opladen: Westdeutscher Verlag.
- Wunderlich, Dieter. 1991. How do prepositional phrases fit into compositional syntax and semantics? *Linguistics* 29: 591-621.
- Zwarts, Joost. 1997. Vectors as relative positions: A compositional semantics of modified PPs. *Journal of Semantics* 14: 57-86.
- Zwarts, Joost. 2003. Vectors across spatial domains: From place to size, orientation, shape, and parts. In Emile van der Zee and Jon Slack, eds., *Representing Direction in Language and Space*, pp. 39-68. Oxford: Oxford University Press.

Particles

- Åfarli, Tor A. 1985. Norwegian verb particle constructions as causative constructions. *Nordic Journal of Linguistics* 8: 75-98.
- Bolinger, Dwight. 1971. *The Phrasal Verb in English*. Cambridge: Harvard University Press.
- Brinton, Laurel. 1985. Verb particles in English: Aspect or aktionsart. *Studia Linguistica* 39: 157-168.
- Lindner, Susan. 1981. *A Lexico-semantic Analysis of English Verb-particle Constructions with up and out*. Unpublished doctoral dissertation, University of California, San Diego.
- Lindner, Susan. 1982. What goes up doesn't necessarily come down: The ins and outs of opposites. In *Papers from the Eighteenth Regional Meeting, Chicago Linguistic Society*, pp. 305-323.
- McIntyre, Andrew. 2001. *German Double Particles as Preverbs. Morphology and Conceptual Semantics*. Tübingen: Stauffenburg Verlag.
- McIntyre, Andrew. 2003. Preverbs, Argument Linking and Verb Semantics: Germanic Prefixes and Particles. In Geert Booij and Jaap van Marle, eds., *Yearbook of Morphology 2003*, pp. 119-144. Dordrecht: Kluwer.
- Neeleman, Ad, and Fred Weerman. 1993. The balance between syntax and morphology: Dutch particles and resultatives. *Natural Language and Linguistic Theory* 11, 3: 433-475.
- Schulze, Rainer. 1988. A short story of down. In Werner Hüllen and Rainer Schulze, eds., *Understanding the Lexicon: Meaning, Sense and World Knowledge in Lexical Semantics*, pp. 395-414. Tübingen: Niemeyer.

Preverbs/verbal affixes

- Bills, Garland Dee. 1972. The Quechua directional verbal suffix. *Papers in Andean Linguistics* 1: 1-16.
- Bohnemeyer, Jürgen. In press. The pitfalls of getting from here to there: Bootstrapping the syntax and semantics of motion event expressions in Yucatec Maya. In Melissa Bowerman and Penelope Brown, eds., *Crosslinguistic Perspectives on Argument Structure: Implications for Learnability*. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum.
- Brala, Maya. 2000. Paths and boundaries in Croatian prefixed motion verbs: Establishing componential relations between form and meaning. In Tracy Holloway King and Irina A. Sekerina, eds., *Annual Workshop on Formal Approaches to Slavic Linguistics: The Philadelphia Meeting 1999*, pp. 41-60. Ann Arbor: Michigan Slavic Publications.
- Craig, Colette G. 1993. Jakalteek directionals: Their meaning and discourse function. *Languages of the World* 7, 2: 23-36.
- DeLancey, Scott. 1999. Lexical prefixes and the bipartite stem construction in Klamath. *International Journal of American Linguistics* 65: 56-83.
- Dąbrowska, Ewa. 1996. The linguistic structuring of events: A study of Polish perfectivizing prefixes. In Martin Pütz and René Dirven, eds., *The Construal of Space in Language and Thought*, pp. 467-490. Berlin/New York: Mouton de Gruyter.
- England, Noa C. 1976. Mam directionals and verb semantics. In Marlys McClaran, ed., *Mayan Linguistics I*, pp. 201-211. Los Angeles: University of California Press.
- England, Nora C. 1978. Space as a Mam grammatical theme. In Nora C. England, ed., *Papers in Mayan Linguistics*, pp. 225-238. Columbia: University of Missouri Press.
- England, Nora C. 1983. *A Grammar of Mam, a Mayan Language*. Austin: University of

Texas Press.

- Ferm, Ludmila. 1990. *Vyrazhenie napravleniia pri pristavochnykh glagolakh peremeshcheniia v sovremennom russkom iazyke : k voprosu prefiksallyno-predlozhnogo determinizma* [Expression of Direction with Prefixed Verbs of Motion in Modern Russian]. Uppsala: Academiae Upsaliensis.
- Floyd, Rick. 1996. Sufijos direccionales/aspectuales del quechua. In Stephen Parker, ed., *Estudios etno-lingüísticos*, III. 27-44. Documento de Trabajo, 31. Pucallpa: Ministerio de Educación and Instituto Lingüístico de Verano.
- Friedrich, Paul. 1971. *The Tarascan Suffixes of Locative Space: Meaning and Morphotactics* (Indiana University Publications, Language Science Monographs Vol. 9). The Hague: Mouton.
- Green, Valeria Annette. 1985. A semantic description of reciprocity and motion verbs prefixed by 'apo, 'ek, pros and para' in Attic and Koine Greek. Ph. D. Dissertation, University of Michigan.
- Harris, Alice C. 2003a. Preverbs and their origins in Georgian and Udi. In Geert Booij and Jaap der Marle, eds., *Yearbook of Morphology 2003*, pp. 61-78. Dordrecht: Kluwer.
- Harris, Alice C. 2003b. The prehistory of Udi locative cases and locative preverbs. In Dee Ann Holisky and Kevin Tuite, eds., *Current Trends in Caucasian, East European and Inner Asian Linguistics: Papers in Honor of Howard I. Aronson*, pp. 177-192. Amsterdam: John Benjamins.
- Janda, Laura. A. 1984. The meanings of Russian verbal prefixes: Semantics and grammar. In M. S. Flier and A. Timberlake, eds., *The Scope of Slavic Aspect*, pp. 26-40. Columbus, OH: Slavica.
- Janda, Laura. A. 1988. The mapping of elements of cognitive space onto grammatical relations: An example from Russian verbal prefixation. In Brygida Rudzka-Ostyn, ed., *Topics in Cognitive Linguistics*, pp. 327-343. Amsterdam: John Benjamins.
- Klenin, Emily 1983. Verbs of motion prefixed in *u-* in Old and Modern Russian. In Vladimir Markov and Dean S. Worth, eds., *From Los Angeles to Kiev*, pp. 155-168. Columbus, OH: Slavica.
- Kramer, J. 1981. Die Übernahme der deutschen und der niederländischen Konstruktion Verb + Verbzusatz durch die Nachbarsprachen. In W. Meid and K. Heller, eds., *Sprachkontakt als Ursache von Veränderungen der Sprach- und Bewusstseinsstruktur: Eine Sammlung von Studien zur sprachlichen Interferenz*, pp. 129-140. Innsbruck, Austria: Institut für Sprachwissenschaft der Universität Innsbruck.
- McIntyre, Andrew. 2001 *German Double Particles as Preverbs. Morphology and Conceptual Semantics*. Tübingen: Stauffenburg Verlag.
- McIntyre, Andrew. 2003. Preverbs, Argument Linking and Verb Semantics: Germanic Prefixes and Particles. In Geert Booij and Jaap van Marle, eds., *Yearbook of Morphology 2003*, pp. 119-144. Dordrecht: Kluwer.
- McLendon, Sally. 1975. *A Grammar of Eastern Pomo*. Berkeley: University of California Press.
- Newman, Stanley. 1976. Salish and Bella Coola prefixes. *International Journal of American Linguistics* 42: 228-242.
- Rudzka-Ostyn, Brygida. 1985. Metaphoric processes in word formation: The case of prefixed verbs. In Wolf Papprotté and René Dirven, eds., *The Ubiquity of Metaphor: Metaphor in Language and Thought*, pp. 209-239. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Schröder, Jochen. 1992. *Lexikon deutscher Präfixverben*. Berlin/Leipzig: Langenscheidt/Verlag Enzyklopädie.

- Stosic, Dejan. 2001. Le rôle des préfixes dans l'expression des relations spatiales. *Éléments d'analyse à partir des données du serbo-croate et du français. Cahiers de Grammaire* 26.
- Titelbaum, Olga A. 1990. Prefixed Russian verbs of transposition. *Russian Linguistics: International Journal for the Study of the Russian Language* 14: 37-46.
- Wunderlich, Dieter. 1983. On the compositionality of German prefix verbs. In R. Bäerle, C. Schwarze, and A. von Stechow, eds., *Meaning, Use, and Interpretation of Language*, pp. 452-465. Berlin: Walter de Gruyter.

Complex predicates/serial verbs/converbs/compound verbs/co-verbs

- Agheyisi, Rebecca N. 1987. Verb serialisation and lexical reanalysis: The case of compound verbs in Edo. In David Odden, ed., *Current Approaches to African Linguistics* 4, pp. 1-11. Dordrecht/Providence: Foris.
- Ameka, Felix K., and James Essegbey. In press. Serialising languages: Satellite-framed, verb-framed or neither. In Larry Hyman and Ian Maddieson, eds., *African Comparative and Historical Linguistics: Proceedings of the Thirty-second Annual Conference on African Linguistics*. Lawrenceville, NJ: Africa World Press.
- Ansre, Gilbert. 1966. The verbid—a caveat to “serial verbs”. *Journal of West African Languages* 3: 29-32.
- Austin, Peter. 1989. Verb compounding in central Australian languages. *La Trobe University Working Papers in Linguistics* 2: 43-71.
- Awoyale, Yiwola. 1988. Complex predicates and verb serialization. *Lexicon Project Working Paper* No. 28, Cambridge, Mass. MIT Center for Cognitive Science.
- Bisang, Walter. 1991. Verb serialization, grammaticalization and attractor positions in Chinese, Hmong, Vietnamese, Thai and Khmer. In H. Seiler and W. Premper, eds. *Partizipation*, pp. 509-562. Tübingen: Gunter Narr.
- Bodomo, Adams. 1997. *Paths and Pathfinders: Exploring the Syntax and Semantics of Complex Verbal Predicates in Dagaare and Other Languages*. Ph. D. Dissertation, Norwegian University of Science and Technology.
- Bradshaw, Joel. 1993. Subject relationships within serial verb constructions in Numbami and Jabêm. *Oceanic Linguistics* 32, 1: 133-161.
- Chang, Roland Chiang-jen. 1977. *Coverbs in Spoken Chinese*. Ph. D. dissertation, University of Florida.
- Clark, Marybeth. 1978. *Coverbs and Case in Vietnamese* (Pacific Linguistics Series B-48). Canberra: Australian National University.
- Clark, Marybeth. 1979. Coverbs: evidence for the derivation of prepositions from verbs—new evidence from Hmong. *Working Papers in Linguistics* (University of Hawaii) 11, 2: 1-12.
- Clark, Marybeth. 1992. Serialization in Mainland Southeast Asia. In *Pan-Asiatic Linguistics: Proceedings of the Third International Symposium on Language and Linguistics*, pp. 145-159. Chulalongkorn University.
- Crowley, Terry. 1987. Serial verbs in Paamese. *Studies in Language* 11, 1: 35-84.
- Crowley, Terry. 2003. *Serial Verbs in Oceanic: A Descriptive Typology*. Oxford: Oxford University Press.
- DeLancey, Scott. 1991. The origins of verb serialization in Modern Tibetan. *Studies in Language* 15: 1-23.
- Durie, Mark. 1988. Verb serialization and “verbal-prepositions” in Oceanic languages. *Oceanic Linguistics* 27: 1-23.
- Durie, Mark. 1997. Grammatical structures in verb serialization. In Alex Alsina, Joan

- Bresnan, and Peter Sells, eds., *Complex Predicates*, pp. 289-354. Stanford: CSLI Publications.
- Early, Robert. 1993. Nuclear layer serialization in Lewo. *Oceanic Linguistics* 32: 65-93.
- Filbeck, David. 1975. A grammar of verb serialization. In Jimmy G. Harris and James R. Chamberlain, eds, *Studies in Tai Linguistics: In Honor of William J. Gedney*, pp. 112-129. Bangkok: Central Institute of English Language, Office of State Universities.
- Foley, William A. and Mike Olson. 1985. Clausehood and verb serialization. In Johanna Nichols and Anthony C. Woodbury, eds., *Grammar Inside and Outside the Clause: Some Approaches to Theory from the Field*, pp. 17-60. Cambridge: Cambridge University Press.
- Givón, Talmy. 1975. Serial verbs and syntactic change: Niger-Congo. In Charles Li, ed., *Word Order and Word Order Change*, pp. 47-112. Austin: University of Texas Press.
- Hammel, Patricia J. 1993. Serial verbs in Loni and an evolving preposition. *Oceanic Linguistics* 32, 1: 111-132.
- Haspelmath, Martin, and Ekkehard König. 1995. *Converbs in Cross-linguistic Perspective: Structure and Meaning of Adverbial Verb Forms*. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Hook, Peter E. 1974. *The Compound Verb in Hindi*. (Michigan Series in South and Southeast Asian Languages, Vol. 7). Ann Arbor: Center for South and Southeast Asian Studies, University of Michigan.
- Ibrahim, Ablahat. 1995. *Meaning and Usage of Compound Verbs in Modern Uighur and Uzbek*. Ph. D. Dissertation, University of Washington.
- Johnston, Raymond L. 1978. Serial verbs and the expression of concepts of location and motion in Nakanai. In Stephen A. Wurm and Lois Carrington, eds., *Second International Conference on Austronesian Linguistics: Proceedings* (Pacific Linguistics C-61), 1043-1065. Canberra: Australian National University.
- Kölver, Ulrike. 1984. *Local Prepositions and Serial Verb Constructions in Thai*. Arbeiten des Kölner Universalien-projekts 56. Cologne: Universität zu Köln, Institut für Sprachwissenschaft.
- Kölver, Ulrike. 1991. Local prepositions and serial verb constructions in Thai. In H. Seiler and W. Premper, eds., *Partizipation: Das sprachliche Erfassen von Sachverhalten*, pp. 485-508. Tübingen: Gunter Narr.
- Lee, Kay Won. 1998. *Korean Compound verbs for Foreign Speakers*. Seoul: Kyung-In Publishing.
- Lee, Soohee. 1992. *The Syntax and Semantics of Serial Verb Constructions*. Unpublished Ph. D. dissertation, University of Washington.
- Li, Charles N., and Sandra A. Thompson. 1974. Co-verbs in Mandarin Chinese: Verbs or prepositions? *Journal of Chinese Linguistics* 2, 3: 257-278.
- Li, Yafei. 1995. The thematic hierarchy and causativity. *Natural Language and Linguistic Theory* 13: 255-282.
- Lord, Carol. 1975. Igbo verb compounds and the lexicon. *Studies in African Linguistics* 6, 1: 23-48.
- Lord, Carol. 1977. How Igbo got from SOV serializing to SVO compounding. *Studies in African Linguistics* Supplement 7: 145-155.
- Lord, Carol. 1993. *Historical Change in Serial Verb Constructions*. Amsterdam: John Benjamins.
- Lu, Hsiao Tung. 1972. *The Verb-verb Construction in Mandarin Chinese*. Ph. D. Dissertation, Ohio State University.
- Lu, John H. T. 1973. The verb-verb construction with a directional complement in

- Mandarin. *Journal of Chinese Linguistics* 1: 239-255.
- Lu, John H. T. 1977. Resultative verb compounds vs. directional verb compounds in Mandarin. *Journal of Chinese Linguistics* 5: 276-313.
- Matsumoto, Yo. 1991. On the lexical nature of complex motion predicates in Japanese. *Proceedings of the Seventeenth Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society*, pp. 180-191.
- Matsumoto, Yo. 1992. *On the Wordhood of Complex Predicates in Japanese*. Unpublished Ph. D. Dissertation, Department of Linguistics, Stanford University.
- Matsumoto, Yo. 1996c. *Complex Predicates in Japanese: A Syntactic and Semantic Study of the Notion 'Word'*. Stanford: CSLI Publications and Tokyo: Kurosio Publishers.
- Muansuwan, Nuttanart. 2000. Directional serial verb constructions in Thai. Dan Flickenger and Andreas Kathol, eds., *Proceedings of the 7th International HPSG Conference*. <http://csli-publications.stanford.edu/HPSG/1/hpsg00-toc.html>
- Nash, David. 1982. Warlpiri preverbs and verb roots. In Stephen Swartz, ed., *Papers in Warlpiri grammar: in memory of Lothar Jagst Work Papers of SIL-AAB*, Series A Volume 6, pp. 165-216. Berrimah, N.T.: SIL-AAB.
- Noonan, Michael. 1999. Converb constructions in Chantyal. In Yogendra P. Yadava, ed., *Topics in Nepalese Linguistics*. Kathmandu: Royal Nepal Academy.
- Stewart, Osamuyimen Thompson, 2001. *Serial Verb Construction Parameter* New York: Garland Publications.
- Pawley, Andrew, and Jonathan Lane. 1998. From event sequence to grammar: Serial verb constructions in Kalam. In A. Siewierska and J. J. Song, eds., *Case, Typology and Grammar: In Honour of Barry J. Blake*, pp. 201-227. Amsterdam: Benjamins.
- Ross, Claudia. 1990. Resultative verb compounds. *Journal of the Chinese Language Teachers Association* 25, 3: 61-83.
- Schachter, Paul. 1974. A non-transformational account of serial verbs. *Studies in African Linguistics Supplement* 5: 253-270.
- Schaefer, Ronald P. 1997. Talmy's schematic core and verb serialization in Emai: An initial sketch. In Robert K Herbert, ed., *African Linguistics at the Crossroads: Papers from Kwaluseni 1st World Congress of African Linguistics, Swaziland 18-22. VII. 1994*.
- Schiller, Eric. 1989. On the phrase structure of serial verb constructions. *CLS* 25: 405-419.
- Schiller, Eric. 1990. On the definition and distribution of serial verb construction. In Brian D. Joseph and Arnold Zwicky, eds., *When Verbs Collide: Papers from the 1990 Ohio State Mini-Conference on Serial Verbs*, pp. 34-64. Columbus, OH: The Ohio State University.
- Schultze-Berndt, Eva. 2000. *Simple and Complex Verbs in Jaminjung. A Study of Event Categorisation in an Australian Language*. Ph. D. Dissertation, Katholieke Universiteit Nijmegen, Netherlands. (Published as MPI Series in Psycholinguistics 14)
- Sebba, Mark. 1987. *The Syntax of Serial Verbs: An Investigation into Serialization in Sranan and Other Languages*. Amsterdam: John Benjamins.
- Sophana, Srichampa. 1998. Prepositional vs directional coverbs in Vietnamese. *Mon-Khmer Studies* 28: 63-83.
- Sperlich, Wolfgang B. 1993. Serial verb constructions in Namakir of Central Vanuatu. *Oceanic Linguistics* 32: 95-110.
- Steever, Sanford B. 1987. *The Serial Verb Construction in the Dravidian Languages*. Delhi: Motilal Banarsidass.
- Steever, Sanford B. 1993. *Analysis to Synthesis: The Development of Complex Verb Morphology in the Dravidian Languages*. New York: Oxford University Press.

- Supalla, Ted Roland. 1990. Serial verbs of motion in ASL. In S. D. Fischer and P. Siple, eds., *Theoretical Issues in Sign Language Research, Vol. 1, Linguistics*, pp. 127-152. Chicago: University of Chicago Press.
- Tham, Shiao-Wei. 1997b. Locational and directional coverbs in Mandarin. Ms. Stanford University.
- Thepkanjana, Kinkarn. 1986. *Serial Verb Construction in Thai*. Doctoral dissertation, University of Michigan.
- Wilawan, Supriya. 1993. *A Reanalysis of So-called Serial Verb Constructions in Thai, Khmer, Mandarin Chinese, and Yoruba*. Ph. D. Dissertation, University of Hawaii.
- Wilson, Stephen. 1999. *Coverbs and Complex Predicates in Wagiman*. Stanford: CSLI Publications.
- Winford, Donald. 1990. Serial verb constructions and motion events in Caribbean English Creoles. In Brian D. Joseph and Arnold Zwicky, eds., *When Verbs Collide: Papers from the 1990 Ohio State Mini-Conference on Serial Verbs*, pp. 109-114. Columbus, OH: The Ohio State University.
- Winford, Donald. 1993. Directional serial verb constructions in Caribbean English Creoles. In Francis Byrne and John Holm, eds., *Atlantic Meets Pacific: A Global View of Pidginization and Creolization*. Amsterdam: John Benjamins.
- Yang, In-seok. 1978. Pragmatics of going-coming compound in Korean. *Papers in Korean Linguistics* 3: 227-242.
- Zou, Ke. 1994. Directional verb-compounds in Chinese. *Papers from the Thirtieth Regional Meeting of the Chicago Linguistic Society*. 443-457.
- Zou, Ke. 1994. Resultative V-V Compounds in Chinese. *MIT Working Papers in Linguistics* 22: 271-290.

Deictic verbs

- Abkarian, G. G. 1983. Dialectic use of causative verbs: You cant 'take' it with you. *Applied Psycholinguistics* 4,1: 39-67.
- Angulu, Elizabeth Mama. 1985. *Componential Analysis of Hausa Verbs of Motion: Markedness and Deixis*. Ed. D. Dissertation, Columbia University.
- Bartee, Ellen Lynn. 1996. *Deixis and Spatiotemporal Relations in Lhasa Tibetan*. M.A. thesis. University of Texas at Arlington.
- Bátori, István S. 1982. Verb deixis in Hungarian. In J. Weissenborn and W. Klein, eds., *Here and There: Cross-linguistic Studies on Deixis and Demonstration*, pp. 155-165. Amsterdam: John Benjamins.
- Cifuentes, José Luis. 1989. *Lengua y Espacio. Introducción al Problema de la Déixis en Español*. Alicante: Universidad de Alicante.
- Clark, Eve V. 1974. Normal states and evaluative viewpoints. *Language* 50, 2: 316-332.
- Clark, Eve V., and Garnica, O. K. 1974. Is he coming or going? On the acquisition of deictic verbs. *Journal of Verbal Learning and Verbal Behavior* 13: 559-572.
- Di Meola, Claudio. 1994. *Kommen und gehen: Eine kognitiv-linguistische Untersuchung der Polysemie deiktischer Bewegungsverben* (Linguistische Arbeiten 325). Tübingen: Niemeyer.
- Ebert, Karen. 2003. 'Come' and 'go' as discourse connectors in Kera and other Chadic languages. In Erin Shay and Uwe Seibert, eds., *Motion, Direction and Location in Languages: In Honor of Zygmunt Frajzyngier*, pp. 111-122. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Eckert, Eva. 1991. Prefixed motion verbs of coming and leaving in standard and spoken Czech as compared to Russian. In A. A. Barentsen, B. M. Groen, and R. Spoenger,

- eds., *Studies in West Slavic and Baltic Linguistics*, pp. 85-105. Amsterdam: Rodopi.
- Emanatian, Michele. 1992. Chagga 'come' and 'go': Metaphor and the development of tense-aspect. *Studies in Language* 16, 1: 1-33.
- Farr, Cynthia J. 1976. I don't know whether I'm coming or going: A study of some usages of 'come' and 'go' in Korafe. *Kivung* 9, 2: 126-55.
- Fillmore, Charles J. 1966. Deictic categories in the semantics of 'come'. *Foundations of Language* 2: 219-227.
- Fillmore, Charles J. 1973. May we come in? *Semiotica* 9: 98-115.
- Fillmore, Charles J. 1975. *Santa Cruz Lectures on Deixis*. 1971. Bloomington: Indiana University Linguistics Club.
- Fillmore, Charles J. 1982. Towards a descriptive framework for spatial deixis. In Robert J. Jarvella and Wolfgang Klein, eds., *Speech, Place, and Action: Studies in Deixis and Related Topics*, pp. 31-59. Chichester: John Wiley.
- Fraser, Thomas K. H. 1982. The system of verbs involving a speaker-hearer relationship: come/go, bring/take in Old and Middle English. In Anders Ahlqvist, ed., *Papers from the 5th International Conference on Historical Linguistics*. Amsterdam: John Benjamins.
- Gandour, Jack. 1978. On the deictic use of verbs of motion come and go in Thai. *Anthropological Linguistics* 20: 381-394.
- Gathercole, Virginia C. 1977. A study of comings and goings of the speakers of four languages: Spanish, Japanese, English, and Turkish. *Kansas Working Papers in Linguistics* 2: 61-94.
- Goddard, Cliff. 1997. The semantics of coming and going. *Pragmatics* 7: 147-62
- Grammenidis, Simos. 1994. The verbs *pegaino* and *erchomai* in Modern Greek. In Irene Philippaki-Warbuton, Katerina Nicolaidis, and Maria Sifianou, eds., *Themes in Greek Linguistics*. Amsterdam: John Benjamins.
- Hockett, Charles. F. 1990-1995. *Bring, take, come, and go*. *Journal of English Linguistics* 23, 1-2: 239-244.
- Jensen, John B. 1982. Coming and going in English and Spanish. In Rose Nash and Domitila Belaval, eds., *Readings in Spanish-English Contrastive Linguistics*. San Juan: Inter American University Press.
- Kepping, Ksenija B. 1983. Deictic motion verbs in Tangut. *Linguistics of Tibeto-Burman Area* 6, 2: 77-82.
- Kimura, Hideki. 1984. On two functions of the directional complements *lai* and *qu* in Mandarin. *Journal of Chinese Linguistics*. 12, 2: 262-299.
- Klein, Wolfgang. 1982. Lexical deixis in route description. In Robert J. Jarvella and Wolfgang Klein, eds., *Speech, Place, and Action: Studies in Deixis and Related Topics*. Chichester: John Wiley.
- Kuiper, Albertha, and William R. Merrifield. 1975. Diuxi Mixtec verbs of motion and arrival. *International Journal of American Linguistics* 41: 32-45.
- Larsen, Thomas W. 1994. Deictic and non-deictic directionals in Awakatek. *Función* 15-16: 169-210.
- Lichtenberk, Frantisek. 1991. Semantic change and heterosemy in grammaticalization. *Language* 67, 3: 475-509.
- Malsch, Derry, L., and Kathleen M. Lant. 1977. On "normal state" deixis. *Linguistic Inquiry* 8, 4: 744-746.
- Martin, Laura. 1994. Coming here and going there: A partial account of motion and direction in Mocho. *Función* 15-16: 119-167.
- McKenzie, Robin. 1997. Downstream to here: Geographically determined spatial deictics

- in Aralle-Tabulahan (Sulawesi). In Gunter Senft, ed., *Referring to Space: Studies in Austronesian and Papuan Languages*, pp. 221-249. Oxford: Clarendon Press.
- Merrifield, William R. 1992. Concerning Otomanguean verbs of motion. In S. J. Hwang and W. R. Merrifield, eds., *Language in Context: Essays for Robert E. Longacre*, pp. 475-497. Arlington, TX: Summer Institute of Linguistics and University of Texas at Arlington.
- Pryor, Bonita, and Cynthia J. Farr. 1989. Botin deictics: Go and come. *Language and Linguistics in Melanesia* 20: 115-145.
- Radden, Günter. 1996. Motion metaphorized: The case of 'coming' and 'going'. In Eugene H. Casad, ed., *Cognitive Linguistics in the Redwoods: The Expansion of a New Paradigm in Linguistics*, pp. 423-458. Berlin Mouton de Gruyter.
- Rauh, Gisa. 1981. On coming and going in English and German. *Papers and Studies in Contrastive Linguistics* 13: 53-68.
- Ricca, Davide. 1993. *I verbi deittici di movimento in Europa: una ricerca interlinguistica*. Firenze: La Nuova Italia.
- Shen, Ya-Ming. 1996. The semantics of the Chinese verb 'come'. In Eugene H. Casad, ed., *Cognitive Linguistics in the Redwoods: The Expansion of a New Paradigm in Linguistics*, pp. 507-540. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Soe, Myint. 1994. A semantic study of deictic auxiliaries in Burmese. *Linguistics of the Tibeto-Burman Area* 17: 125-139.
- Speck, Charles H., and Velma B. Pickett. 1976. Some properties of the Texmelucan Zapotec verbs 'go', 'come', and 'arrive'. *International Journal of American Linguistics* 45: 58-64.
- Taylor, Kenneth A. 1988. We've got you coming and going. *Linguistics and Philosophy* 11, 4: 493-513.
- Viberg, Åke. 1999. The polysemous cognates Swedish *gå* and English *go*: Universal and language-specific characteristics. *Languages in Contrast: International Journal for Contrastive Linguistics* 2: 87-115.
- Viberg, Åke. 2002. The polysemy of the Swedish verb *komma* 'come': A view from translation corpora. In Katarzyna M. Jaszczolt and Ken Turner, eds., *Meaning through Language Contrast*. Amsterdam: Benjamins.
- Weissenborn, Jürgen, and Wolfgang Klein. 1982. *Here and There: Cross-linguistic Studies on Deixis and Demonstration*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Westley, David O., and William R. Merrifield. 1990. Moving and arriving in the Chinantla. In William R. Merrifield and Calvin R. Rensch, eds., *Syllables, Tone, and Verb Paradigms* (Studies in Chinantec Languages 4), pp. 107-130. Dallas: Summer Institute of Linguistics and the University of Texas at Arlington.
- Wilkins, David P. and Deborah Hill. 1995. When GO means COME: Questioning the basicness of basic motion verbs. *Cognitive Linguistics* 6, 2/3: 209-259.
- Williams, John L. 1991. *Motion and arrival verbs in Tezoatlán Mixtec and their use in the gospel of Mark*. M.A. Thesis, Columbia Biblical Seminary and Graduate School of Missions.
- Williams, John L. 1996. Tezoatlán Mixtec motion and arrival verbs. *International Journal of American Linguistics* 62: 289-305.
- Yang, In-seok. 1978. Pragmatics of going-coming compound in Korean. *Papers in Korean Linguistics* 3: 227-242.
- Yui, Kikuko. 1996. The process of abstraction of Japanese verb meanings: An analysis of verbs *iku*, *kuru* and *miru*. *Osaka Daigaku Bungakubu Kiyo* 36: 1-29. (Osaka, Japan)

Caused motion

- Bailey, David R. 1997. *When Push Comes to Shove: A Computational Model of the Role of Motor Control in the Acquisition of Action Verbs*. Unpublished doctoral dissertation, University of California, Berkeley. [International Computer Science Institute TR-97-041, Berkeley, CA]
- Bowerman, Melissa. 1996. The origin of children's semantic spatial categories: Cognitive versus linguistic determinants. In J. J. Gumperz and S. L. Levinson, eds., *Rethinking Linguistic Relativity*, pp. 145-176. Cambridge: Cambridge University Press.
- Davidse, Kristin and Sara Geyskens. 1998. Have you walked the dog yet? The ergative causativization of intransitives. *Word* 49: 155-180.
- Fauconnier, Gilles, and Mark Turner. 1996. Blending as a central process of grammar. In Adele Goldberg, ed., *Conceptual Structure, Discourse, and Language*, pp. 113-129. Stanford: Center for the Study of Language and Information.
- Gao, Hong. 2002. Notions of motion and contact for physical contact verbs. In Arthur Holmer, Jan-Olof Svantesson and Åke Viberg, eds., *Proceedings of the 18th Scandinavian Conference of Linguistics, Lund 2000*, pp. 193-209.
- Gries, Stefan Th., and Anatol Stefanowitsch. 2004. Covarying collexemes in the into-causative. In Michel Achard and Suzanne Kemmer, eds., *Language, Culture and Mind*, pp. 225-236. Stanford: CSLI Publications.
- Lee, Jeong-Hwa. 1999a. *A Cognitive Semantic Analysis of Manipulative Motion Verbs in Korean with Reference to English*. Ph. D. Dissertation, Rice University.
- Leek, Frederike van der. 2000. Caused-motion and the 'bottom-up' role of grammar. In Ad Foolen and Frederike Van der Leek, eds., *Constructions in Cognitive Linguistics: Selected Papers from the Fifth International Cognitive Linguistics Conference*, pp. 301-331. Amsterdam: John Benjamins.
- Pauwels, Paul. 1986. Put, set, lay and place: A Cognitive Linguistic Approach to Verbal Meaning. Ph. D. Dissertation, U. Instelling Antwerpen, Belgium.
- Rohde, Ada. 2001. *Analyzing PATH: The Interplay of Verbs, Prepositions and Constructional Semantics*. Ph. D. Dissertation, Rice University.

Manner of motion

- Abbi, Anvita and Ahum Victor. 1991. Expressive Morphology as Manner Adverbs in Khasi, Tangkhul Naga and Kuki Chin Languages. In Anvita Abbi, ed., *Languages of Tribal and Indigenous Peoples of India. The Ethnic Space*. Delhi: Motilal Benarsidass.
- Hinton, Leanne, Johanna Nichols, and John J. Ohala. 1994. *Sound Symbolism*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Ibarretxe-Antuñano, Iraide. 2004c. *Tipi-tapa, tipi-tapa korrika!!!* Motion and sound symbolism in Basque. *General and Theoretical Papers* 629.
- Iwata, Seizi. 2002. Does MANNER count or not? Manner-of-motion verbs revisited. *Linguistics* 40: 61-110.
- Kita, Sotaro. 1997.. Two-dimensional semantic analysis of Japanese mimetics. *Linguistics* 35: 379-415.
- Levin, Beth, Grace Song, and B.T.S. Atkins. 1997. Making sense of corpus data: A case study of verbs of sound. *International Journal of Corpus Linguistics* 2: 23-64.
- Nakamura, Tsuguro. 1997. Actions in motion: How languages express manners of motion. In Masatomo Ukaji, Toshio Nakao, Masaru Kajita, and Shuji Chiba, eds., *Studies in English: Festschrift for Professor Akira Ota on the Occasion of His Eightieth Birthday*, pp. 723-738. Tokyo: Taishukan.

- Narasimhan, Bhuvana, Vittorio Di Tomaso, and Cornelia M. Verspoor 1996. Unaccusative or unergative? Verbs of manner of motion. *Quaderni del laboratorio di linguistica* 10, Scuola Normale Superiore.
- Ohara, Kyoko H. 2002. Linguistic encodings of motion events in Japanese and English: A preliminary look. *Hiyoshi Review of English Studies* 41: 122-153. Tokyo: Keio University.
- Özyürek, H. Asli, and Sotaro Kita. 1999. Expressing manner and path in English and Turkish: Differences in speech, gesture, and conceptualisation. In Martin Hahn and Scott C. Stoness, eds., *Proceedings of the Twenty-first Annual Conference of the Cognitive Science Society*, pp. 507-512. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- Özçalışkan, Şeyda, and Dan I. Slobin. 1999. Learning how to search for the frog: Expression of manner of motion in English, Spanish, and Turkish. In A. Greenhill, H. Littlefield, and C. Tano eds., *Proceedings of the 23rd Annual Boston University Conference on Language Development: Vol. 2*, pp. 541-552. Somerville, MA: Cascadilla Press.
- Özçalışkan, Şeyda, and Dan I. Slobin. 2000b. Expression of manner of movement in monolingual and bilingual adult narratives: Turkish vs. English. In A. Göksel and C. Kerslake, eds., *Studies on Turkish and Turkic Languages*, pp. 253-262. Wiesbaden, Germany: Harrasowitz Verlag.
- Özçalışkan, Şeyda, and Dan I. Slobin. 2003. Codability effects on the expression of manner of motion in English and Turkish. In A. S. Özsoy, D. Akar, M. Nakipog˘lu-Demiralp, E. Erguvanlı-Taylan, and A. Aksu-Koç, eds., *Studies in Turkish Linguistics: Proceedings of the Tenth International Conference on Turkish Linguistics*, pp. 259-270. Istanbul: Bogazici University Press.
- Ragnarsdóttir, Hrafnhildur, and Sven Strömquist. 2004. Time, space, and manner in Swedish and Icelandic: Narrative construction in two closely related languages. In Sven Strömquist and Ludo Verhoeven, eds., *Relating Events in Narrative: Typological and Contextual Perspectives*. pp. 113-141. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- Sansò, Andrea. 1999. A frame-based discourse semantics for the so-called manner-of-motion verbs. In H. Bunt, R. Muskens, and E. Thijsse, eds., *Proceedings of the Third International Workshop on Computational Semantics (IWCS III)*, Tilburg, The Netherlands, January 13-15, 1999, pp. 403-406.
- Schaefer, Ronald P. 2002. Ideophonic adverbs and manner gaps in Emai. In F. K. Erhard Voeltz and Christa Kilian-Hatz, eds., *Ideophones*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Snell-Hornby, Mary. 1983. *Verb-descriptivity in German and English: A Contrastive Study in Semantic Fields*. Heidelberg: Winter.
- Sugiyama, Yukiko. 2005. Not All Verb-Framed Languages are Created Equal: The Case of Japanese. to appear in BLS 31.
- Taylor, John R. 1996a. On running and jogging. *Cognitive Linguistics* 7: 21-34.
- Voeltz, F. K. Erhard, and Christa Kilian-Hatz, eds., 2001. *Ideophones*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.

Motion events and Aspect

- Cappelle, Bert, and Renaat Declerck. 2005. Spatial and temporal boundedness in English motion events. *Journal of Pragmatics* 37: 889-917.
- Declerck, Renaat. 1979. Aspect and the bounded/unbounded (telic/atelic) distinction. *Linguistics* 17: 761-793.

- Folli, Raffaella, and Heidi Harley. 2005. Flavours of v: Consuming Results in Italian and English. In Roumyana Slabakova and Paula Kempchinsky, eds., *Aspectual Inquiries*. Dordrecht: Kluwer.
- Folli, Raffaella, and Gillian Ramchand. 2005. Prepositions and Results in Italian and English: an Analysis from Event Decomposition. In H. Verkuyl, H. van Hout and H. de Swartz, eds., *Perspectives on Aspect*, pp. 1-20. Dordrecht: Kluwer.
- Hoekstra, Teun. 1984. *Transitivity*. Dordrecht: Foris.
- Hoekstra, Teun. 1992. Aspect and theta theory. In I. Roca, ed., *Thematic Structure: Its Role in Grammar*, pp. 145-174. Berlin: Foris.
- Jackendoff, Ray. 1991. Parts and boundaries. *Cognition* 41: 9-45.
- Jackendoff, Ray. 1996. The proper treatment of measuring-out, telicity, and perhaps even quantification in English. *Natural Language and Linguistic Theory* 14: 305-354.
- Krifka, Manfred. 1998. The origin of telicity. In Susan Rothstein, ed., *Events and Grammar*, pp. 197-235. Dordrecht: Kluwer.
- Krifka, Manfred. 1997. On the semantic representation of movement verbs and verbs expressing change. Presented at Workshop on Events as Grammatical Objects, from the combined perspectives of lexical semantics, logical semantics and syntax, Linguistic Society of America 1997 Summer Institute, Cornell University.
- Meex, Birgitta. 2005. Motion, path, and aspect: The case of the German path adpositions *über* and *durch*. In Hubert Cuyckens, Walter De Mulder and Tanja Mortelmans, eds., *Adpositions of Movement*. (*Belgian Journal of Linguistics* 18). Amsterdam: John Benjamins.
- Sorace, Antonella. 2000. Gradients in auxiliary selection with intransitive verbs. *Language* 76: 859-890.
- Tenny, Carol. 1994. *Aspectual Roles and the Syntax-Semantics Interface*. Dordrecht: Kluwer.
- Tenny, Carol. 1995a. How motion verbs are special: The interaction of semantic and pragmatic information in aspectual verb meaning. *Pragmatics and Cognition* 3: 31-73.
- Tenny, Carol. 1995b. Modularity in thematic versus aspectual licensing: Paths and moved objects in motion verbs. *Canadian Journal of Linguistics* 40: 201-234.
- Tungseth, Mai. 2005. PP, FP and the telic/atelic distinction in Norwegian motion constructions. In Roumyana Slabakova and Paula Kempchinsky, eds., *Aspectual Inquiries*. Dordrecht: Kluwer.
- Vendler, Zeno. 1957. Verbs and times. *Philosophical Review* 56: 143-160.
- Vendler, Zeno. 1967. *Linguistics in Philosophy*. Ithaca, NY: Cornell University Press.
- Verkuyl, Henk J. 1972. *On the Compositional Nature of the Aspects*. Dordrecht: Reidel.
- Verkuyl, Henk J. 1993. A theory of aspectuality. Cambridge: Cambridge University Press.
- de Swart, Henriette. 1998. Aspect shift and coercion. *Natural Language and Linguistic Theory* 16: 347-85.

Semantic extension

- Abbi, Anvita and Devi Gopalkrishnan. 1991. Semantics of Vector Compound Verb in South Asian Languages. *Languages Sciences* 13,2: 161-180.
- Apresjan, Juri. 2000. A lexicographic portrait of the verb *vyiti* [to emerge, come out]. Juri Apresjan, *Systematic Lexicography*, pp. 261-278. Oxford: Oxford University Press.
- Boers, Frank. 1996. *Spatial Prepositions and Metaphor: A Cognitive Semantic Journey along the UP-DOWN and the FRONT-BACK Dimension*. Tübingen: Gunter Narr Verlag.
- Brennenstuhl, Waltraud. 1977. The primary and secondary directional meaning of

- 'herunter' in German. *Linguistische Berichte* 47: 28-53.
- Brinton, Laurel. 1985. Verb particles in English: Aspect or aktionsart. *Studia Linguistica* 39: 157-168.
- Clark, Eve V. 1974. Normal states and evaluative viewpoints. *Language* 50, 2: 316-332.
- Clark, Eve V., and Herbert H. Clark. 1979. When nouns surface as verbs. *Language* 55: 767-811.
- Dancygier, Barbara. 2000. How Polish structures space: Prepositions, direction nouns, case, and metaphor. In Ad Foolen and Frederike van de Leek, eds., *Constructions in Cognitive Linguistics: Selected Papers from the Fifth International Cognitive Linguistics Conference in Amsterdam, 1997*, pp. 27-45. Amsterdam: John Benjamins.
- Ebert, Karen. 2003. 'Come' and 'go' as discourse connectors in Kera and other Chadic languages. In Erin Shay and Uwe Seibert, eds., *Motion, Direction and Location in Languages: In Honor of Zygmunt Frajzyngier*, pp. 111-122. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Emanatian, Michele. 1992. Chagga 'come' and 'go': Metaphor and the development of tense-aspect. *Studies in Language* 16, 1: 1-33.
- Fillmore, Charles J. and B. T. S. Atkins. 2000. Describing polysemy: The case of *crawl*. In Yael Ravin and Claudia Leacock, eds., *Polysemy: Theoretical and Computational Approaches*. Oxford: Oxford University Press.
- Floyd, Rick. 2003. Completion, comes and other "downers": Observations on the semantics of the Wanca Quechua directional suffix -lpu. In Eugene H. Casad and Gary B. Palmer, ed., *Cognitive Linguistics and Non-Indo-European Languages*, pp.39-64. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Fukada, Chie. 1996. On semantic extensions of verbs of appearance. *Gengokagaku* (Kyoto University) 2: 63-86.
- Gerner, Matthias. 2002. *Predicate Compounding in the Yi Group: The Continuum of Grammaticalization* (Studia Typologica 3). Berlin: Akademie Verlag.
- Gopakrishnan, Devi and Anvita Abbi. 1992. The Vector Compound Verb: Some Definitional Issues and Criteria for Identification. *Indian Linguistics* 53.1-4: 27-46.
- Gruber, Jeffrey S. 1976. *Lexical Structures in Syntax and Semantics*. Amsterdam: North-Holland.
- Hasegawa, Yoko. 1993. Prototype semantics: A case study of TE K-/IK- constructions in Japanese. *Language and Communication: An Interdisciplinary Journal* 13: 45-65
- Iwata, Seizi. 1998. *A Lexical Network Approach to Verbal Semantics*. Tokyo: Kaitakusha.
- Iwata, Seizi. 1999. Thematic parallels and non-parallels: Contributions of field-specific properties. *Studia Linguistica* 53, 1: 68-101.
- Jackendoff, Ray. 1983. *Semantics and Cognition*. Cambridge, MA: MIT Press.
- Janda, Laura. A. 1984. The meanings of Russian verbal prefixes: Semantics and grammar. In M. S. Flier and A. Timberlake, eds., *The Scope of Slavic Aspect*, pp. 26-40. Columbus, OH: Slavica.
- Janda, Laura. A. 1988. The mapping of elements of cognitive space onto grammatical relations: An example from Russian verbal prefixation. In Brygida Rudzka-Ostyn, ed., *Topics in Cognitive Linguistics*, pp. 327-343. Amsterdam: John Benjamins.
- Kessakul, Ruetaivan, and Toshio Ohori. 1998. Grammaticalization of deverbal markers: Toward a Cross-linguistic study in the semantic extension of motion verbs. *Proceedings from the Eighth Annual Meeting of the Southeast Asian Linguistics Society* (SEALS) 8.
- Krisadawan, Hongladarom. 1996. On the emergence of epistemic meanings: A study of Tibetan motion verbs. *Mon-Khmer Studies: A Journal of Southeast Asian Languages*

- Letoublon, F. 1982. Les verbes de mouvement en grec: de la metaphore a l'auxiliarit? [Verbs of motion in Greek: from metaphor to auxiliary?] *Glotta* 60: 178-196.
- Lichtenberk, Frantisek. 1991. Semantic change and heterosemy in grammaticalization. *Language* 67, 3: 475-509.
- Lindner, Susan. 1981. *A Lexico-semantic Analysis of English Verb-particle Constructions with up and out*. Unpublished doctoral dissertation, University of California, San Diego.
- Lindner, Susan. 1982. What goes up doesn't necessarily come down: The ins and outs of opposites. In *Papers from the Eighteenth Regional Meeting, Chicago Linguistic Society*, pp. 305-323.
- Malsch, Derry, L., and Kathleen M. Lant. 1977. On "normal state" deixis. *Linguistic Inquiry* 8, 4: 744-746.
- Narayanan, Srinii. 1997. *Embodiment in Language Understanding: Perceptuo-motor Representations in Metaphoric Reasoning about Event Descriptions*. Unpublished doctoral dissertation, University of California, Berkeley.
- Özçalışkan, Şeyda. 2002. *Metaphors We Move by: A Crosslinguistic-Developmental Analysis of Metaphorical Motion Events in English and Turkish*. Unpublished doctoral dissertation, University of California, Berkeley.
- Özçalışkan, Şeyda. 2003. Metaphorical motion in crosslinguistic perspective: A comparison of English and Turkish. *Metaphor and Symbol* 18, 3: 189-229.
- Özçalışkan, Şeyda. 2004. Typological variation in encoding the manner, path, and ground components of a metaphorical motion event. *Annual Review of Cognitive Linguistics* 2: 73-102.
- Özçalışkan, Şeyda. submitted. Metaphor meets typology: Ways of moving metaphorically in English and Turkish.
- Payne, Judith. 1982. Directionals as time referentials in Asheninca. *Anthropological Linguistics* 24: 325-337.
- Radden, Günter. 1982. Spatial metaphors underlying prepositions of causality. In Wolf Papprotté, and René Dirven, eds., *The Ubiquity of Metaphor: Metaphor in Language and Thought*, pp. 177-207. Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins.
- Radden, Günter. 1996. Motion metaphorized: The case of 'coming' and 'going'. In Eugene H. Casad, ed., *Cognitive Linguistics in the Redwoods: The Expansion of a New Paradigm in Linguistics*, pp. 423-458. Berlin Mouton de Gruyter.
- Rudzka-Ostyn, Brygida. 1985. Metaphoric processes in word formation: The case of prefixed verbs. In Wolf Papprotté and René Dirven, eds., *The Ubiquity of Metaphor: Metaphor in Language and Thought*, pp. 209-239. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Shinohara, Kazuko. 2000. Constraints on motion verbs in the TIME IS MOTION metaphor. In Steve S. Chang, Lily Liaw, and Josef Ruppenhofer, eds., *Proceedings of the Twenty-fifth Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society*.
- Traugott, Elizabeth. 1975. Spatial expressions of tense and temporal sequencing: A contribution to the study of semantic fields. *Semiotica* 15: 207-230.
- Vanparys, Johan. 1984. Source metaphors in English. *Journal of Pragmatics* 8: 395-410.
- Viberg, Åke. 1999. The polysemous cognates Swedish *gå* and English *go*: Universal and language-specific characteristics. *Languages in Contrast: International Journal for Contrastive Linguistics* 2: 87-115.
- Yang, Yong-lin. 1997. A formulation of metaphorical *in/out of* phrases. *Journal of English Linguistics* 25: 50-58.

Fictive motion

- Amagawa, Toyoko. 1997. Subjective motion in English and Japanese: A case study of *run* and *hashiru*. *Tsukuba English Studies* (University of Tsukuba) 16: 33-50.
- Honda, Akira. 1994. From spatial cognition to semantic structure: The role of subjective motion in cognition and language. *English Linguistics* 11: 197-219.
- Huomo, Tuomas. 1999. Path settings, subjective motion, and the Finnish partitive subject. Shin Ja J. Hwang and Arle L. Lommel, eds., *LACUS Forum XXV* (The Linguistic Association of Canada and the United States), pp. 363-374.
- Huomo, Tuomas. 2004. '*I can see the church to my house*': Directionality in expressions of visual perception in Finnish. In Michel Achard and Suzanne Kemmer, eds., *Language, Culture and Mind*, pp. 271-279. Stanford: CSLI Publications.
- Iwata, Seizi. 1996. Motion and extent: Two sides of the same coin. *Studia Linguistica* 50, 3: 256-282.
- Langacker, Ronald. 1986. Abstract motion. *Proceedings of the Twelfth Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society*, pp. 455-471.
- Langacker, Ronald. 1990. Subjectification. *Cognitive Linguistics* 1: 5-38.
- Langacker, Ronald. 1999. Virtual reality. *Studies in Linguistic Sciences* 29: 77-103.
- Matlock, Teenie. 2001. *How Real is Fictive Motion*. Ph. D. Dissertation, University of California, Santa Cruz.
- Matlock, Teenie. in press. Fictive motion as cognitive simulation. *Memory and Cognition*.
- Matsumoto, Yo. 1996a. How abstract is subjective motion? A comparison of access path expressions and coverage path expressions. In Adele Goldberg, ed., *Conceptual Structure, Discourse, and Language*, pp. 359-373. Stanford: CSLI Publications.
- Matsumoto, Yo. 1996b. Subjective motion and the English and Japanese verbs. *Cognitive Linguistics* 7: 183-226.
- Takahashi, Kiyoko. 2000. *Expressions of Emanation Fictive Motion Events in Thai*. Ph. D. Dissertation, Chulalongkorn University.
- Talmy, Leonard. 1988. The relation of grammar to cognition. In Brygida Rudzka-Ostyn, ed., *Topics in Cognitive Linguistics*, pp. 165-205. Amsterdam: John Benjamins.
- Talmy, Leonard. 1996. Fictive motion in language and 'ception'. In Paul Bloom, Mary A. Peterson, Lynn Nadel, and Merrill F. Garrett, eds., *Language and Space*, pp. 211-276. Cambridge, MA: MIT Press.
- Tsujimura, Natsuko. 2001. A constructional approach to stativity. *Studies in Language* 25, 3: 601-629.

Motion verbs and (lexical-) conceptual structure

- Deane, Paul D. 1996. On Jackendoff's conceptual semantics. *Cognitive Linguistics* 7, 1: 57-91.
- Fong, Vivienne, and Christine Poulin. 1998. Locating linguistic variation in semantic templates. In Jean-Pierre Koenig, ed., *Discourse and Cognition: Bridging the Gap*, pp. 29-39. Stanford: CSLI Publications.
- Fong, Vivienne, and Christine Poulin. Ms. Verb classes and aspect shift. Unpublished paper, Stanford University.
- Gruber, Jeffrey S. 1976. *Lexical Structures in Syntax and Semantics*. Amsterdam: North-Holland.
- Hale, Ken, and Samuel J. Keyser. 1993. On argument structure and the lexical expression of syntactic relations. In Ken Hale and Samuel J. Keyser, eds., *The View from Building 20*, pp. 53-109. Cambridge, MA: MIT Press.

- Hellan, Lars. 2000. Constituent linking between conceptual structure and syntactic structure. In Emile van der Zee and Urpo Nikanne, eds., *Cognitive Interfaces: Constraints on Linking Cognitive Information*, pp. 54-74. Oxford: Oxford University Press.
- Iwata, Seizi. 1998. *A Lexical Network Approach to Verbal Semantics*. Tokyo: Kaitakusha.
- Jackendoff, Ray. 1983. *Semantics and Cognition*. Cambridge, MA: MIT Press.
- Jackendoff, Ray. 1985. Multiple subcategorization and the theta-criterion: The case of *climb*. *Natural Language and Linguistic Theory* 3, 271-295.
- Jackendoff, Ray. 1990. *Semantic Structures*. Cambridge, MA: MIT Press.
- Jackendoff, Ray. 1996. The proper treatment of measuring-out, telicity, and perhaps even quantification in English. *Natural Language and Linguistic Theory* 14: 305-354.
- Levin, Beth, and Malka Rappaport Hovav. 1992. The lexical semantics of verbs of motion: The perspective from unaccusativity. In Iggy Roca, ed., *Thematic Structure: Its Role in Grammar*, pp. 247-269. Berlin: Foris
- Levin, Beth, and Malka Rappaport Hovav. 1995. *Unaccusativity: At the Syntax-Lexical Semantics Interface*. Cambridge, MA: MIT Press.
- Levin, Beth, and Tova Rapoport. 1988. Lexical subordination. *Papers from the Twenty-fourth Regional Meeting, Chicago Linguistic Society*, pp. 275-289.
- Mateu, Jaume. 2000. Syntactically-based lexical decomposition: the case of *climb* revisited. BLS 26.
- McIntyre, Andrew. 2004. Event paths, conflation, argument structure, and VP shells. *Linguistics* 42, 3: 523-571.
- Nikanne, Urpo. 1990. *Zones and Tiers: A Study of Thematic Structure*. Helsinki: Suomalaisen Kirjallisuuden Seura.
- Nikanne, Urpo. 2000. Some restrictions in linguistic expressions of spatial movement. In Emile van der Zee and Urpo Nikanne, eds., *Cognitive Interfaces: Constraints on Linking Cognitive Information*, pp. 77-93. Oxford: Oxford University Press.
- Pinker, Steve. 1989. *Learnability and Cognition: The Acquisition of Argument Structure*. Cambridge, MA: MIT Press.
- Pustejovsky, James. 1991. The syntax of event structure. *Cognition* 41: 47-81. Reprinted in Beth Levin and Steve Pinker, eds., *Lexical and Conceptual Semantics*. Cambridge, Mass.: Blackwell.
- Ritter, Elizabeth, and Sara Thomas Rosen. 1998. Delimiting events in syntax. In Miriam Butt and Wilhelm Geuder, eds., *The Projection of Arguments: Lexical and Compositional Factors*, pp. 135-164. Stanford, CA: CSLI Publications.
- Rosen, Sarah Thomas. 1996. Events and verb classification. *Linguistics* 34: 191-223.
- Yoneyama, Mitsuaki. 1986. Motion verbs in conceptual semantics. *Bulletin of the Faculty of Humanities* (Seikei University, Tokyo) 22: 1-15.
- Yoneyama, Mitsuaki. 1997. Verbs of motion and conceptual structure: A contrast between English and Japanese. In Keiichi Yamanaka and Toshio Ohhori, eds., *The Locus of Meaning: Papers in Honor of Yoshihiko Ikegami*. Tokyo: Kurosio Publishers.

Acquisition

- Bailey, David R. 1997. *When Push Comes to Shove: A Computational Model of the Role of Motor Control in the Acquisition of Action Verbs*. Unpublished doctoral dissertation, University of California, Berkeley. [International Computer Science Institute TR-97-041, Berkeley, CA]
- Bowerman, Melissa. 1996. The origin of children's semantic spatial categories: Cognitive versus linguistic determinants. In J. J. Gumperz and S. L. Levinson, eds., *Rethinking*

- Linguistic Relativity*, pp. 145-176. Cambridge: Cambridge University Press.
- Bowerman, Melissa, Lourdes de León, and Soonja Choi. 1997. Verbs, particles, and spatial semantics: Learning to talk about spatial actions in typologically different languages. In Eve V. Clark, ed., *The Proceedings of the Twenty-seventh Annual Child Language Research Forum*, pp. 101-110. Stanford, CA: CSLI Publications.
- Bowerman, Melissa. et al. 2002. The crosslinguistic encoding of goal directed motion in child-caregiver discourse. In Eve V. Clark, ed., *Space in Language –Location, Motion, Path, and Manner. Thirty-first Stanford Child Language Research Forum*, Stanford: CSLI Publications.
- Cadierno, Teresa. 2004. Expressing motion events in a second language: A cognitive typological perspective. In Michel Achard and Suzanne Niemeier, ed., *Cognitive Linguistics, Second Language Acquisition, and Foreign Language Teaching*, pp. 13-49. Berlin/New York: Mouton de Gruyter.
- Fortescue, Michael, and Lise Lennert Olsen. 1992. The acquisition of West-Greenlandic. In Dan I. Slobin, ed., *The Crosslinguistic Study of Language Acquisition: Vol. 3*, pp. 111-219. Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- Hohenstein, Jill M. 2001. *Motion Event Similarities in English- and Spanish-speaking children*. Unpublished doctoral dissertation, Yale University.
- Kim, Yong-Joo. 1995. Verb lexicalization patterns in Korean and some issues of language acquisition. *Ohak Yonku* (Language Research) 31: 501-543.
- Leon, Lourdes de. 1997. Vertical path in Tzotzil (Mayan) early acquisition: Linguistic vs cognitive determinants. In Eve V. Clark, ed., *The Proceedings of the Twenty-eighth Annual Child Language Research Forum*, pp. 183-197. Stanford, CA: CSLI Publications.
- Long, Barbara Susan. 1975. *The Development of Semantic Features: How Children Learn Verbs of Motion*. Ph. D. Dissertation, Cornell University.
- Montrul, Silvina. 1999. The L2 acquisition of agentive verbs of directed motion in English. *Proceedings of the Annual Boston University Conference on Language Development* 23, 2: 462-473.
- Montrul, Silvina. 2000. Transitivity alternations in second language acquisition: Toward a modular view of transfer. *Studies in Second Language Acquisition* 22, 2: 229-274.
- Montrul, Silvina. 2001a. Agentive verbs of manner of motion in Spanish and English. *Studies in Second Language Acquisition* 23, 2.
- Montrul, Silvina. 2001b. Causatives and transitivity in L2 English. *Language Learning* 51, 1: 51-106.
- Montrul, Silvina. 2001c. L1-constrained variability in the L2 acquisition of argument structure changing morphology with causative verbs. *Second Language Research* 17, 2: 144-194.
- Özçalışkan, Şeyda, and Dan I. Slobin. 2000a. *Climb up* vs. *ascend climbing*: Lexicalization choices in expressing motion events with manner and path components. In S. Catherine-Howell, S. A. Fish, and T. K. Lucas, eds., *Proceedings of the 24th Annual Boston University Conference on Language Development: Vol. 2*, pp. 558-570. Somerville, MA: Cascadilla Press.
- Özyürek, H. Asli, and Şeyda Özçalışkan. 2000. How do children learn to conflate manner and path in their speech and gestures? In Eve V. Clark, ed., *Proceedings of the 30th Stanford Child Language Research Forum*, pp.77-85. Palo Alto: CSLI Publications.
- Pinker, Steve. 1989. *Learnability and Cognition: The Acquisition of Argument Structure*. Cambridge, MA: MIT Press.
- Ragnarsdóttir, Hrafnhildur, and Sven Strömquist. 1997. The linguistic encoding of spatial

- relations in Scandinavian child language development. In Eve V. Clark, ed., *The Proceedings of the Twenty-eighth Annual Child Language Research Forum*, pp. 271-282. Stanford, CA: CSLI Publications.
- Sinha, Chris, Lis A. Thorseng, Mariko Hayashi, and Kim Plunkett. 1994. Comparative spatial semantics and language acquisition: Evidence from Danish, English and Japanese. *Journal of Semantics* 11: 253-287.
- Slobin, Dan I. 1997b. The origins of grammaticizable notions: Beyond the individual mind. In Dan I. Slobin, ed., *The Crosslinguistic Study of Language Acquisition, Vol. 5, Expanding the Context*, pp. 265-323. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum.
- Slobin, Dan I., and Aura Bocaz. 1988. Learning to talk about movement through time and space: The development of narrative abilities in Spanish and English. *Lenguas Modernas* 15: 5-24. (Santiago, Chile)
- Song, Grace. 1997. *Cross-linguistic Differences in the Expression of Motion Events and Their Implications for Second Language Acquisition*. Ph. D. Dissertation. Northwestern University.
- Supalla, Ted Roland. 1982. *Structure and Acquisition of Verbs in Motion and Location in American Sign Language*. Unpublished Ph. D. Dissertation, University of California, San Diego.
- Tsujimura, Natsuko. 2002. Motion and path in the acquisition of Japanese intransitive verbs. *Proceedings of the Thirty-First Stanford Child Language Research Forum: Space in Language: Location, Motion, Path, and Manner*, pp. 21-30. Stanford, California: CSLI Publications. [http://csli-publications.stanford.edu/CLRF/2002/Pp 21-30%2C Tsujimura.pdf](http://csli-publications.stanford.edu/CLRF/2002/Pp%2021-30%2C%20Tsujimura.pdf)
- Yu, Liming. 1997. *The Role of Cross-Linguistic Lexical Similarity in the Use of Motion Verbs in English by Chinese and Japanese Learners*. Ph. D. Dissertation, University of Toronto.
- Zheng, Mingyu, and Susan Goldin-Meadow. 2002. Thought before language: How deaf and hearing children express motion events across cultures. *Cognition* 85(2):145-75.
- Zlatev, Jordan. 1996. A functionalist-constructivist perspective on the ontogenesis of grammar: The acquisition of two Swedish particles/prepositions. In *Proceedings of the Groningen Assembly on Language Acquisition (GALA) 1995, Groningen, Holland*.

Motion events in narratives and discourse

- Bavin, Edith L. 2004. Focusing on 'where': An analysis of Warlpiri frog stories. In Sven Strömquist and Ludo Verhoeven, eds., *Relating Events in Narrative: Typological and Contextual Perspectives*. pp. 17-35. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- Berman, Ruth A. 2004. The role of context in developing narrative abilities. In Sven Strömquist and Ludo Verhoeven, eds., *Relating Events in Narrative: Typological and Contextual Perspectives*. pp. 261-280. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- Berman, Ruth and Dan I. Slobin. 1994. *Relating Events in Narrative: A Crosslinguistic Developmental Study*. Hillsdale, NJ: Erlbaum.
- Bohnemeyer, Jürgen. 2003. The unique vector constraint: The impact of direction changes on the linguistic segmentation of motion events. In Emile van der Zee and Jon Slack, eds., *Representing Direction in Language and Space*, pp. 86-110. Oxford: Oxford University Press.
- Brown, Penelope. 2004. Position and motion in Tzeltal frog stories: The acquisition of narrative style. In Sven Strömquist and Ludo Verhoeven, eds., *Relating Events in Narrative: Typological and Contextual Perspectives*. pp. 37-57. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.

- Denis, Michel. 1997. The description of routes: A cognitive approach to the production of spatial discourse. *Cahiers de Psychologie Cognitive* 16: 409-458.
- Engberg-Pedersen, Elisabeth, and Frederikke Blytman Trondhjem. 2004. Focus on action in motion descriptions: The case of West-Greenlandic. In Sven Strömquist and Ludo Verhoeven, eds., *Relating Events in Narrative: Typological and Contextual Perspectives*. pp. 59-88. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- Galvan, Dennis, and Sarah Taub. 2004. The encoding of motion information in American Sign Language. In Sven Strömquist and Ludo Verhoeven, eds., *Relating Events in Narrative: Typological and Contextual Perspectives*. pp. 191-217. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- Ibarretxe-Antuñano, Iraide. 2004a. Language typologies in our language use: The case of Basque motion events in adult oral narratives. *Cognitive Linguistics* 15, 3: 317-349.
- Ibarretxe-Antuñano, Iraide. 2004b. Motion events in Basque narratives. In Sven Strömquist and Ludo Verhoeven, eds., *Relating Events in Narrative: Typological and Contextual Perspectives*. pp. 89-111. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- Küntay, Aylin C., and Keiko Nakamura. 2004. Linguistic strategies serving evaluative functions: A comparison between Japanese and Turkish narratives. In Sven Strömquist and Ludo Verhoeven, eds., *Relating Events in Narrative: Typological and Contextual Perspectives*. pp. 329-358. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- Lovelace, Kristin L., Mary Hegarty, and Daniel R. Montello. 1999. Elements of good route directions in familiar and unfamiliar environments. In Christian Freksa and David M. Mark, eds., *Spatial Information Theory: Cognitive Computational Foundations of Geographic Information Science*, pp. 65-82. Berlin: Springer Verlag.
- Mark, David M., and Michael D. Gould, 1995. Wayfinding directions as discourse: Verbal directions in English and Spanish. In J. F. Duchan, G. A. Bruder, and L. E. Hewitt, eds., *Deixis in Narrative: A Cognitive Science Perspective*. Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- Özçalışkan, Şeyda, and Dan I. Slobin. 1999. Learning how to search for the frog: Expression of manner of motion in English, Spanish, and Turkish. In A. Greenhill, H. Littlefield, and C. Tano eds., *Proceedings of the 23rd Annual Boston University Conference on Language Development: Vol. 2*, pp. 541-552. Somerville, MA: Cascadilla Press.
- Özçalışkan, Şeyda, and Dan I. Slobin. 2000b. Expression of manner of movement in monolingual and bilingual adult narratives: Turkish vs. English. In A. Göksel and C. Kerslake, eds., *Studies on Turkish and Turkic Languages*, pp. 253-262. Wiesbaden, Germany: Harrasowitz Verlag.
- Özçalışkan, Şeyda, and Dan I. Slobin. 2003. Codability effects on the expression of manner of motion in English and Turkish. In A. S. Özsoy, D. Akar, M. Nakipog˘lu-Demiralp, E. Erguvanlı-Taylan, and A. Aksu-Koç, eds., *Studies in Turkish Linguistics: Proceedings of the Tenth International Conference on Turkish Linguistics*, pp. 259-270. Istanbul: Bogazici University Press.
- Özyürek, H. Asli, and Sotaro Kita. 1999. Expressing manner and path in English and Turkish: Differences in speech, gesture, and conceptualisation. In Martin Hahn and Scott C. Stoness, eds., *Proceedings of the Twenty-first Annual Conference of the Cognitive Science Society*, pp. 507-512. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- Ragnarsdóttir, Hrafnhildur, and Sven Strömquist. 2004. Time, space, and manner in Swedish and Icelandic: Narrative construction in two closely related languages. In Sven Strömquist and Ludo Verhoeven, eds., *Relating Events in Narrative: Typological and Contextual Perspectives*. pp. 113-141. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum

Associates.

- Sansò, Andrea. 1999. A frame-based discourse semantics for the so-called manner-of-motion verbs. In H. Bunt, R. Muskens, and E. Thijsse, eds., *Proceedings of the Third International Workshop on Computational Semantics (IWCS III)*, Tilburg, The Netherlands, January 13-15, 1999, pp. 403-406.
- Slobin, Dan I. 1996b. Two ways to travel: Verbs of motion in English and Spanish. In Masayoshi Shibatani and Sandra A. Thompson, eds., *Grammatical Constructions: Their Form and Meaning*. Oxford: Clarendon Press.
- Slobin, Dan I. 1997a. Mind, code, and text. In Joan Bybee, John Haiman and Sandra A. Thompson, eds., *Essays on Language Function and Language Type: Dedicated to T. Givón*, pp. 437-467. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Slobin, Dan I. 2004. The many ways to search for a frog: Linguistic typology and the expression of motion events. In Sven Strömquist and Ludo Verhoeven, eds., *Relating Events in Narrative: Typological and Contextual Perspectives*. pp. 219-257. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- Slobin, Dan I. 2004. Relating narrative events in translation. In Hava B. Shyldkrot, ed., *Perspectives on Language and Language Development: Essays in Honor of Ruth A. Berman*. Dordrecht: Kluwer.
- Slobin, Dan I., and Aura Bocaz. 1988. Learning to talk about movement through time and space: The development of narrative abilities in Spanish and English. *Lenguas Modernas* 15: 5-24. (Santiago, Chile)
- Strömquist, Sven, Åsa Nordqvist, and Åsa Wengelin. 2004. Writing the frog story: Developmental and cross-modal perspectives. In Sven Strömquist and Ludo Verhoeven, eds., *Relating Events in Narrative: Typological and Contextual Perspectives*. pp. 359-394. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- Strömquist, Sven, and Ludo Verhoeven. 2004. Typological and contextual perspectives on narrative development. In Sven Strömquist and Ludo Verhoeven, eds., *Relating Events in Narrative: Typological and Contextual Perspectives*. pp. 3-14. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- Ullmer-Ehrich, Veronika. 1982. The structure of living space descriptions. In Robert J. Jarvella and Wolfgang Klein, eds., *Speech, Place, and Action: Studies in Deixis and Related Topics*, pp. 219-249. New York: Wiley.
- Verhoeven, Ludo. 2004. Bilingualism and narrative construction. In Sven Strömquist and Ludo Verhoeven, eds., *Relating Events in Narrative: Typological and Contextual Perspectives*. pp. 435-454. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- Wilkins, David P. 2004. The verbalization of motion events in Arrernte. In Sven Strömquist and Ludo Verhoeven, eds., *Relating Events in Narrative: Typological and Contextual Perspectives*. pp. 143-157. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- Zlatev, Jordan, and Peerapat Yangklang. 2004. A third way to travel: The place of Thai in motion-event typology. In Sven Strömquist and Ludo Verhoeven, eds., *Relating Events in Narrative: Typological and Contextual Perspectives*. pp. 159-190. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.

Motion events in Psychological and AI perspectives

- Billman, Dorit, Angela Swilley, and Meredyth Krych. 2000. Path and manner priming: Verb production and event recognition. In L. R. Gleitman and A. K. Joshi, eds., *Proceedings of the Twenty-second Annual Conference of the Cognitive Science Society*, pp. 615-620. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- Bloom, Paul, Mary A. Peterson, Lynn Nadel and Merrill F. Garrett, eds. 1996. *Language*

- and Space. Cambridge, MA and London: MIT Press/Bradford.
- Clark, Herbert H. 1973. Space, time, semantics, and the child. In T. E. Moore, ed., *Cognitive Development and the Acquisition of Language*, pp. 26-73. New York: Academic Press.
- Eshuis, Rik. 2003. Memory for locations relative to objects: Axes and the categorization of regions. In Emile van der Zee and Jon Slack, eds., *Representing Direction in Language and Space*, pp. 226-254. Oxford: Oxford University Press.
- Freksa, Christian, and Christopher Habel. 1990. *Repräsentation und Verarbeitung räumlichen Wissens*. Berlin: Springer.
- Gallivan, Joanne. 1986. Test of reliability of a componential analysis of motion verbs. *Perceptual and Motor Skills* 62: 631-636.
- Gambarotto, Pierre, and Philippe Muller. 2003. Ontological problems for the semantics of spatial expressions in natural language. In Emile van der Zee and Jon Slack, eds., *Representing Direction in Language and Space*, pp. 144-165. Oxford: Oxford University Press.
- Gennari, Silvia P., Steven A. Sloman, Barbara C. Malt, and W. Tecumseh Fitch. 2002. Motion events in language and cognition. *Cognition* 83, 1: 49-79.
- Habel, Christopher. 1985. Repräsentation räumlichen Wissens. In G. Rahmstorf, ed., *Wissenrepräsentation in Expertensystemen*, pp. 98-131. Berlin: Springer.
- Harris, Richard J. 1974. Memory for presupposition and implications: A case study of 12 verbs of motion and inception-termination. *Journal of Experimental Psychology* 103: 594-597.
- Klatzky, Robert L. 1998. Allocentric and egocentric spatial representation: Definitions, distinctions, and interconnections. In Karl F. Wenderm, Christian Freksa, and Christopher Habel, eds., *Spatial Cognition: An Interdisciplinary Approach to Representing and Processing Spatial Knowledge*, pp. 107-127. Berlin: Springer.
- Landau, Barbara. 2003. Axes and direction in spatial language and spatial cognition. In Emile van der Zee and Jon Slack, eds., *Representing Direction in Language and Space*, pp. 18-38. Oxford: Oxford University Press.
- Landau Barbara, and Ray Jackendoff. 1993. 'What' and 'where' in spatial language and spatial cognition. *Behavioral and Brain Sciences* 16: 217-265.
- Lakusta, Laura, and Barbara Landau. in press. Starting at the end: the importance of goals in spatial language. *Cognition*.
- Levelt, Willem J. M., Rob Schreuder, and Edward Hoenkamp. 1976. Struktur und Gebrauch von Bewegungsverben. *Zeitschrift für Literaturwissenschaft und Linguistik* 23/24: 131-152.
- Levelt, Willem J. M., Rob Schreuder, and Edward Hoenkamp. 1978. Structure and use of verbs of motion. In R. N. Campbell and P. T. Smith, eds., *Recent Advances in the Psychology of Language*, pp. 137-162. New York: Plenum.
- Levinson, Stephen C. 1996. Frames of reference and Molyneaux's question: Cross-linguistic evidence. In Paul Bloom, Mary A. Peterson, Lynn Nadel, and Merrill F. Garrett, eds., *Language and Space*, pp. 109-169. Cambridge, Ma.: MIT Press.
- Martin, Dorothy Struble. 1978. *Semantic Structures: Experimental Studies on Verbs of Motion*. Ph. D. Dissertation, University of California, Irvine.
- McNeill, David, and Susan Duncan. 2000. Growth points in thinking-for-speaking. In David McNeill, ed., *Language and Gesture*, pp. 141-161. Cambridge: Cambridge University Press.
- McNeill, David. 1997. Imagery in motion event descriptions: Gestures as part of thinking-for-speaking in three languages. *Proceedings of the Twenty-Third Annual Meeting of*

the Berkeley Linguistics Society.

- Miller, George A., and Philip N. Johnson-Laird. 1976. *Language and Perception*. Cambridge, MA: Harvard University Press.
- Papafragou, Anna, Christine Massey and Lila Gleitman. 2001. Motion events in language and cognition. *Proceedings of the 25th Annual Boston University Conference on Language Development*, pp. 566-574. Somerville, MA: Cascadilla Press.
- Papafragou, Anna, Christine Massey and Lila Gleitman. 2002. *Shake, rattle, 'n' roll*: The representation of motion in language and cognition. *Cognition* 84: 189-219.
- Pederson, Eric, Eve Danziger, Stephen C. Levinson, Sotaro Kita, Gunter Senft, and David Wilkins. 1998. Semantic typology and spatial conceptualization. *Language* 74: 557-589.
- Schmidtke, Hedda, Ladina Tschander, Carola Eschenbach, and Christopher Habel. 2003. Change of orientation. In Emile van der Zee and Jon Slack, eds., *Representing Direction in Language and Space*, pp. 166-190. Oxford: Oxford University Press.
- Slack, Jon, and Emile van der Zee. 2003. The representation of direction in language and space. In Emile van der Zee and Jon Slack, eds., *Representing Direction in Language and Space*, pp. 1-17. Oxford: Oxford University Press.
- Taylor, Holly A., and Barbara Tversky. 1992. Descriptions and depictions of environments. *Memory and Cognition* 20: 483-496.
- Tversky, Barbara, and Paul U. Lee. 1998. How space structures language. In Christian Freksa, Christopher Habel and Karl F. Wender, eds., *Spatial Cognition: An Interdisciplinary Approach to Representing and Processing Spatial Knowledge*, pp. 157-175. Berlin: Springer.
- Tversky, Barbara. 1996. Spatial perspective in descriptions. In Paul Bloom, Mary A. Peterson, Lynn Nadel, and Merrill F. Garrett, eds., *Language and Space*. Cambridge, MA: MIT Press.
- Tversky, Barbara. 2003. Places: Points, planes, paths, and portions. In Emile van der Zee and Jon Slack, eds., *Representing Direction in Language and Space*, pp. 132-143. Oxford: Oxford University Press.
- Werner, Steffen, and Thomas Schmidt. 2000. Investigating spatial reference system through distortions in visual memory. In Christian Freksa, Wilfried Brauer, Christopher Habel, and Karl F. Wender, eds., *Spatial Cognition II: Integrating Abstract Theories, Empirical Studies, Formal Methods, and Practical Applications*, pp. 169-183. Berlin: Springer Verlag.
- Zee, Emile van der, and Rik Eshuis. 2003. Directions from shape: How spatial features determine reference axis categorization. In Emile van der Zee and Jon Slack, eds., *Representing Direction in Language and Space*, pp. 209-225. Oxford: Oxford University Press.
- Zee, Emile van der. 2000. Why we can talk about bulging barrels and spinning spirals: Curvature representation in the lexical interface. In Emile van der Zee and Urpo Nikanne, eds., *Cognitive Interfaces: Constraints on Linking Cognitive Information*, pp. 143-182. Oxford: Oxford University Press.

Translation

- Amores, Gabriel, and Juan P. Mora. 1998. Machine translation of motion verbs. In Carlos Martín-Vide, ed., *Mathematical and Computational Analysis of Natural Languages*. Amsterdam: John Benjamins.
- Olsen, Mari Broman. 1991. Lexical semantic typology of motion verbs: Insight from translation. *Papers from the Second Annual Meeting of the Formal Linguistic Society*

- of *Midamerica*, pp. 255-271. Program in Linguistics, University of Michigan, Ann Arbor.
- Olsen, Mari Broman. 1991. Lexical semantics, machine translation, and Talmy's model of motion verbs. *Northwestern University Working Papers in Linguistics* 3: 131-145.
- Pedersen, Bolette Sandford. 1999. Systematic verb polysemy in MT: A study of Danish motion verbs with comparisons with Spanish. *Machine Translation* 14: 35-82.
- Pope, Anthony. 1984. Some motion verbs in Mark. *Selected Technical Articles Related to Translation* 12: 3-10.
- Slobin, Dan I. 2004. Relating narrative events in translation. In Hava B. Shyldkrot, ed., *Perspectives on Language and Language Development: Essays in Honor of Ruth A. Berman*. Dordrecht: Kluwer.
- Viberg, Åke. 2002. The polysemy of the Swedish verb *komma* 'come': A view from translation corpora. In Katarzyna M. Jaszczołt and Ken Turner, eds., *Meaning through Language Contrast*. Amsterdam: Benjamins.

Motion verbs and Resultatives

- Carrier, Jill, and Janet H. Randall. 1992. The argument structure and syntactic structure of resultatives. *Linguistic Inquiry* 23, 2: 173-234
- Goldberg, Adele E. 1991a. A semantic account of resultatives. *Linguistic Analysis* 21: 66-96.
- Goldberg, Adele E. and Ray Jackendoff. 2004. The English resultative as a family of constructions. *Language* 80: 532-568.
- Simpson, Jane. 1983. Resultatives. In Lori Levin, Malka Rappaport, and Annie Zaenen, eds., *Papers in Lexical-Functional Grammar*, pp.143-157. Bloomington: Indiana University Linguistics Club.
- Wechsler, Stephen. 1997. Resultative predicates and control. In R. Blight and M. Moosally, eds., *Texas Linguistic Forum* 38: *The Syntax and Semantics of Predication*, pp. 307-321. Austin, Texas: University of Texas Department of Linguistics.

General

- Borer, Hagit. 1994. The projection of arguments. In E. Benedicto and J. Runner, eds., *Functional Projections* (University of Massachusetts Occasional Papers), pp. 19-47.
- Croft, William. 1991. *Syntactic Categories and Grammatical Relations*. Chicago: University of Chicago Press.
- Dowty, David. 1979. *Word Meaning and Montague Grammar*. Dordrecht: Reidel
- Dowty, David. 1991. Thematic proto-roles and argument selection. *Language* 67: 547-619.
- Foley, William, and Robert D. J. Van Valin. 1984. *Functional Syntax and Universal Grammar*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Givón, Talmy. 1984. *Syntax: A Functional-Typological Introduction*. Amsterdam: John Benjamins.
- Langacker, Ronald. 1987. *Foundations of Cognitive Grammar*. vol. 1. Stanford: Stanford University Press.
- Levinson, Stephen C. 1992. Primer for the field investigation of spatial description and conception. *Pragmatics* 2: 5-48.
- Pesetsky, David. 1995. *Zero Syntax: Experiencers and Cascades*. Cambridge, MA; MIT Press.
- Roca, Iggy M. 1992. *Thematic Structure: Its Role in Grammar*. Berlin: Foris.
- Svorou, Soteria. 1994. *The Grammar of Space*. Amsterdam: John Benjamins.
- Van Valin, Robert D. J. 1990. Semantic parameters of split intransitivity. *Language* 66:

221-260.

- Van Valin, Robert D. J. 1993. A synopsis of Role and Reference Grammar. In Robert D. J. Van Valin, ed., *Advances in Role and Reference Grammar*, pp. 1-164. Amsterdam: John Benjamins.
- Verspoor, Cornelia M. 1997. *Contextually-Dependant Lexical Semantics*. Ph. D. Dissertation, University of Edinburgh.
- Wunderlich, Dieter. 1982. Sprache und Raum. *Studium Linguistik* 12: 1-19.
- Wunderlich, Dieter. 1985. Raum, Zeit und das Lexikon. In H. Schweizer, ed., *Sprache und Raum: Psychologische und linguistische Aspekte der Aneignung und Verarbeitung von Räumlichkeit*, pp. 66-89. Stuttgart: J. B. Metzlersche Verlagsbuchhandlung.